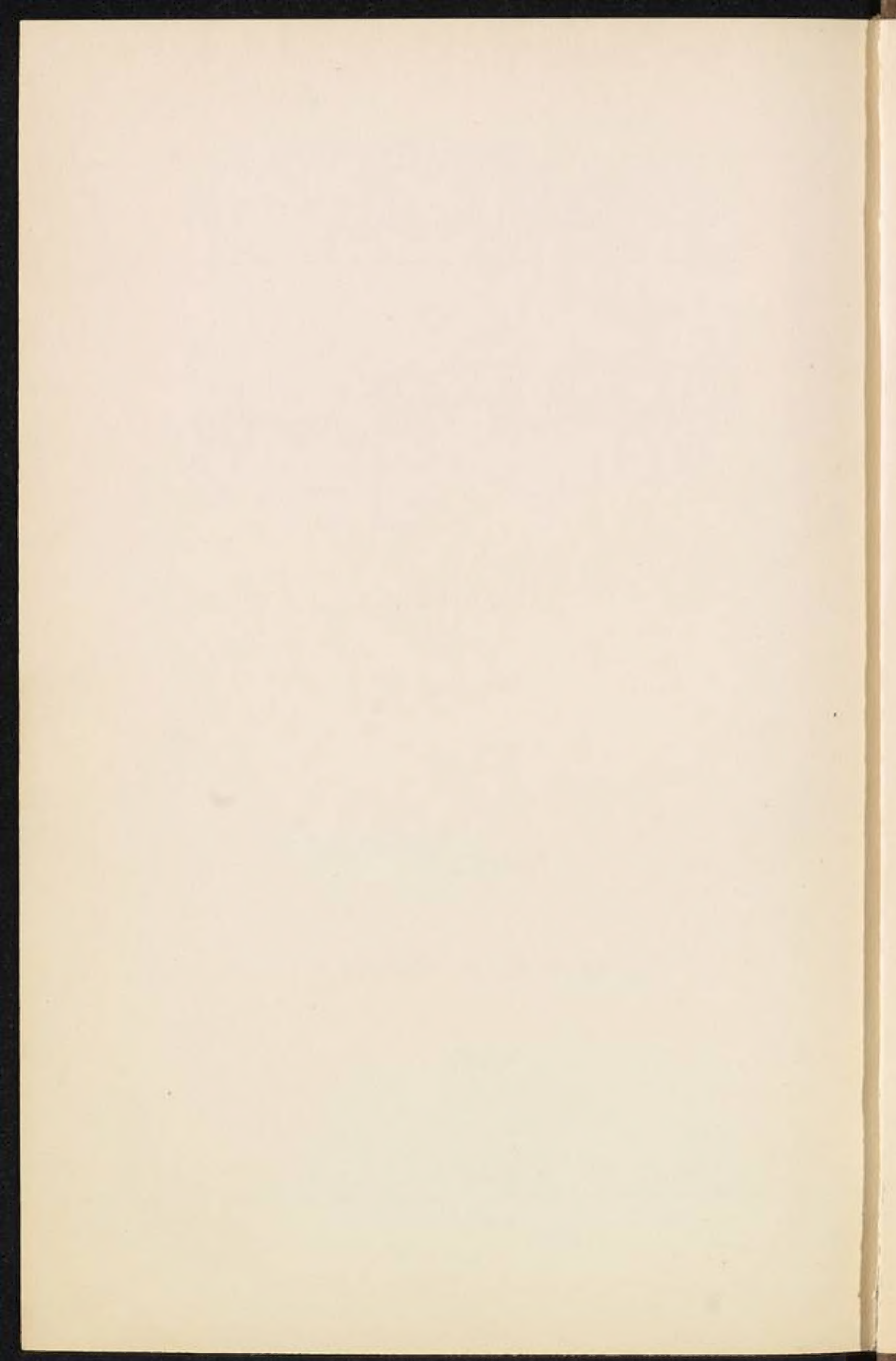
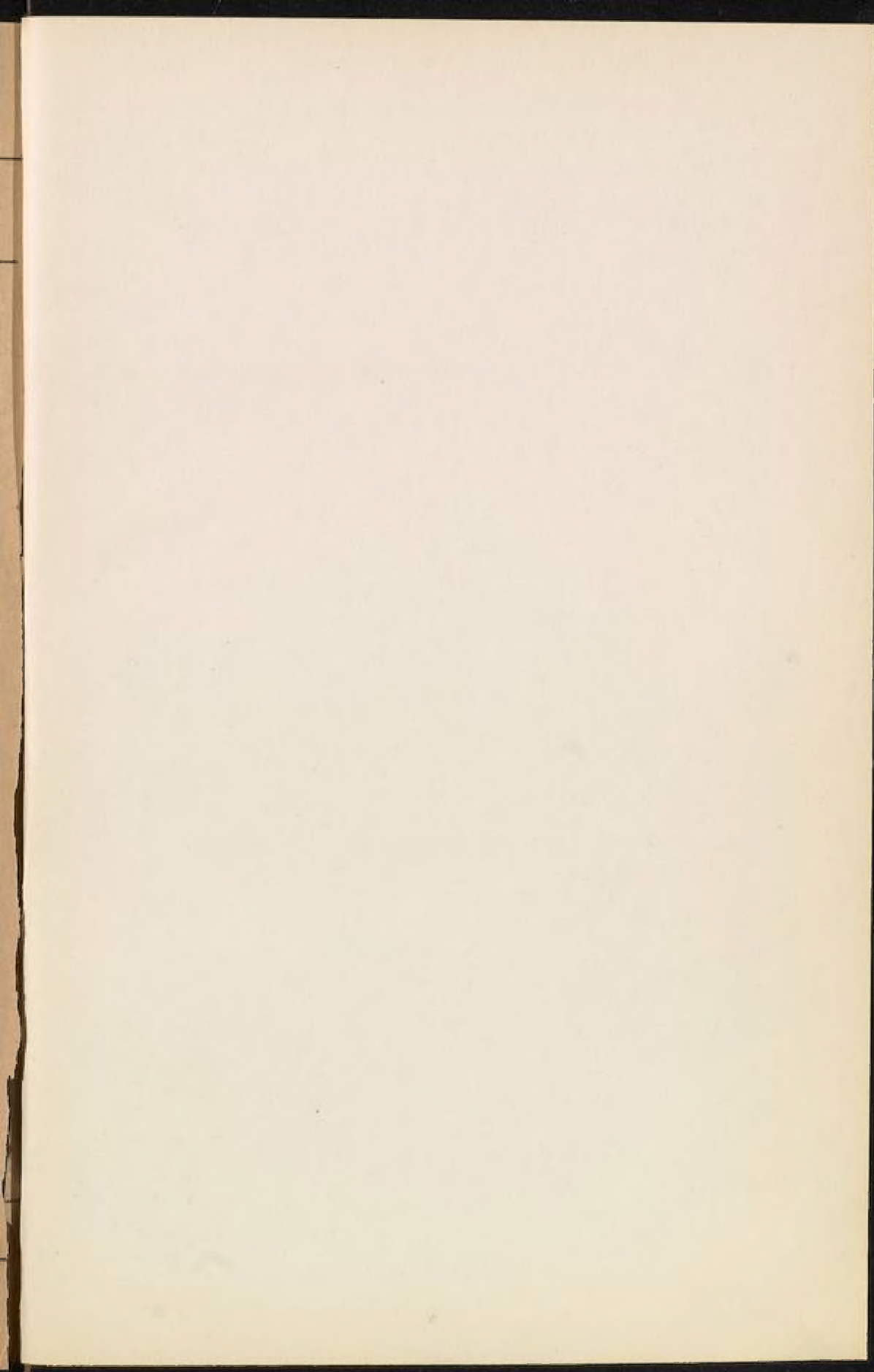


Columbia University
in the City of New York

THE LIBRARIES







El Libnan

جامعة الدول العربية
معهد الدراسات العربية العالية

التيارات الأدبية الحديثة في لبنان

(١)

لبنان الشاعر

محاضرات

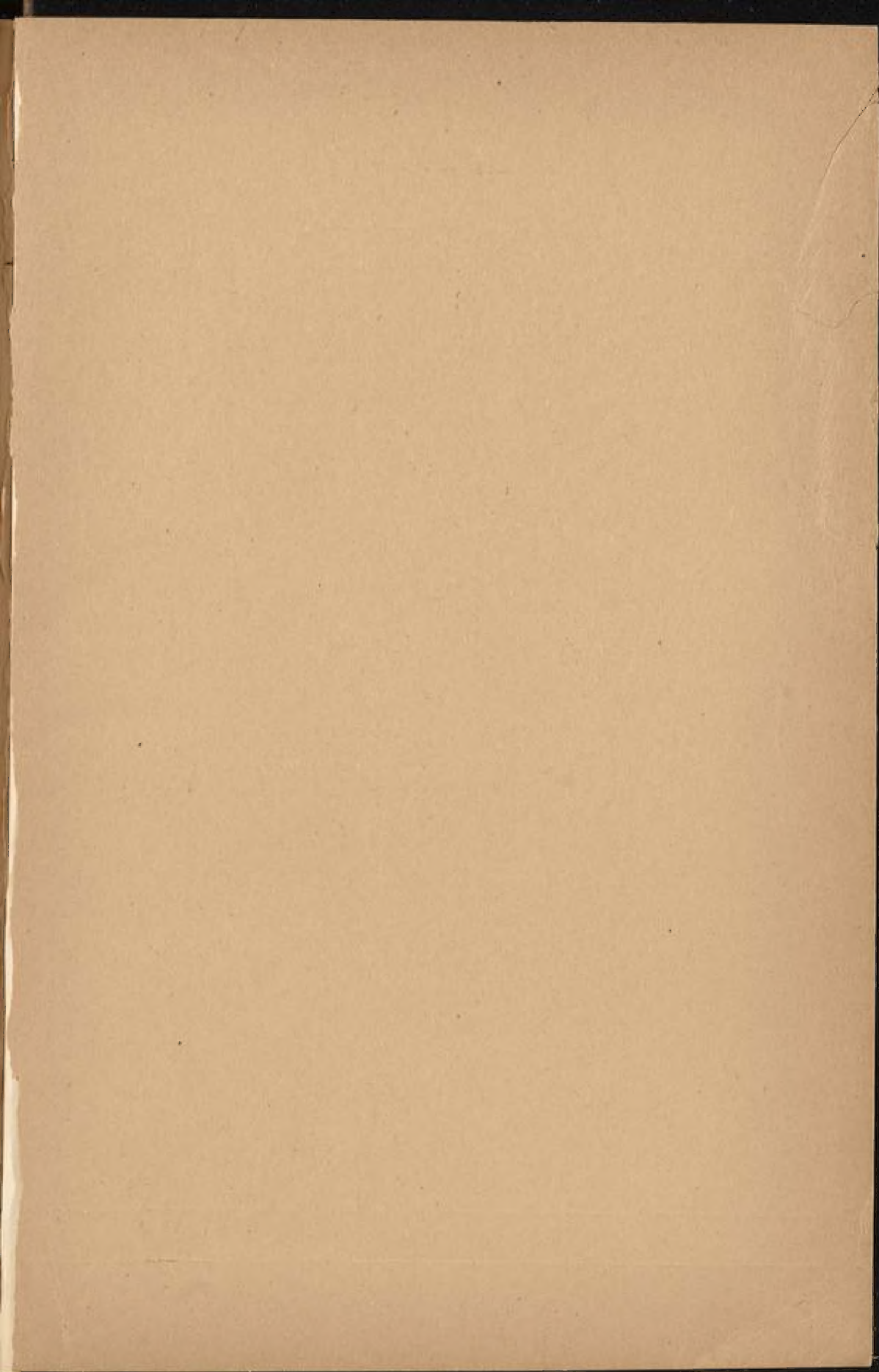
ألقاها

صلاح بسكي

[على طلبة قسم الدراسات الأدبية واللغوية]

١٩٥٤

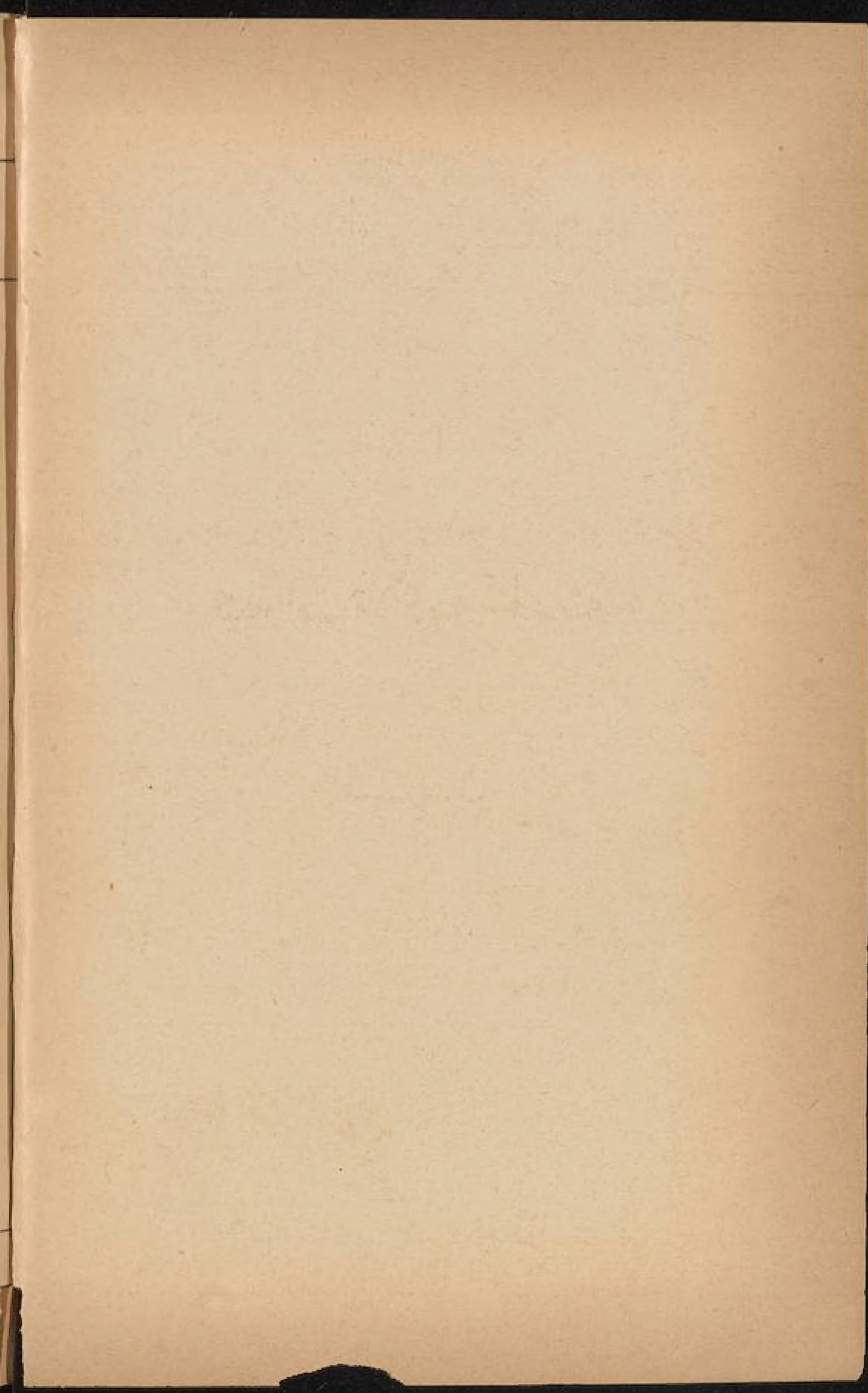
١٩٥٥



التيارات الأدبية الحديثة

في

لبنان



جامعة الدول العربية
مركز الدراسات العربية العالية

التيارات الأدبية الحديثة في لبنان

(١)

لبنان الشاعر

محاضرات

ألقاها

صلاح لبكي

[على طلبة قسم الدراسات الأدبية واللغوية]

١٩٥٤

١٩٥٥

893.79

L113

كان معهد الدراسات العربية العالية قد دعا الأستاذ صلاح لبكي — من بيروت — إلى المساهمة في أعماله بإلقاء سلسلة محاضرات عن « التيارات الأدبية الحديثة في لبنان » .

وقد لبى الأستاذ هذه الدعوة ، وألقى ثلثي محاضرات على طلاب « قسم الدراسات الأدبية واللغوية » بالمعهد .

إن الصفائف التالية تتألف من المحاضرات المذكورة ، مضافا إليها مقدمة عن شعر الأستاذ صلاح لبكي نفسه — بقلم فؤاد كنعان رئيس تحرير مجلة الحكمة في بيروت — .

وقد رغب الأستاذ أن يطبع المحاضرات في بيروت ، ليشرّف على الطبع بنفسه من ناحية ، وليطبع منها عدداً يزيد عن العدد المقرر لطبوعات المعهد من ناحية أخرى . وقد وافق المعهد على ذلك .

وقد نشر الأستاذ صلاح لبكي المحاضرات المذكورة تحت عنوان « لبنان الشاعر » . والمعهد يقدمها كجزء أول من أبحاث « التيارات الأدبية الحديثة في لبنان » ، وفقاً للعنوان الذي كان مقرراً لها عند القائها .



صلاح لبكي، شاعراً

هذا الشاعر الذي شغلت قضية الشعر عندنا ،
فكتب عنه وحدث ، وضمن على نفسه حتى
بالإيالة الخاطفة . . . هل يسمح لي بالكلام
عليه ، وعلى شعره ، في ما يقال له المقدمة ، وفي
ما قد يسد الثغرة ، الوحيدة ، في كتابه . . .

عهدي وأترابي بشعر اللبكي يعود الى أيام لنا ملاح ،
سقاها الله كفا اثناءها على مقاعد « الحكمة » ، وكان الشارب
منا قد برغ وطر . . .

عهدذاك كان دستورنا قولاً سائراً لأمين تقي الدين :
كل الغنى عندنا مالا ومنزلة
بيت من الشعر من غنائه اغنانا

وكانت « الحكمة » خيلة عنادل تمور بالصداح ، وتحقق
للصوغ الخلو والجوس الشجي : فهنا ارنان قصيدة ، وهناك
رجع خطاب ، وهناك قباب لمكاظ ترفع ؛ وفي كل ركن

قوافٍ توقّع وأبيات تُصكّ ... ليكأن الشعر يومذاك
ماثلتهم الفضلى يُجرمون الاطايب ولا يُجرمونه ، وليكأنه
الحكّ الأوحّد للتبوع ولا تبوع بدونه ...
عهدذاك كان لبنان بأسره شاعراً ،
وكانت الرومنطيقية الساذجة خير ما يوصف به لبنان ،
انه الزمان السعيد ! ...

وكان السرب الذي أطلقته « الحكمة » قبيل الحرب قد
ركب متون الجواء واحتلّ عالي الاماليد : فمن الارسلانيين
الى داود عمون ، الى موسى غرور ، ومن الملائطين الى جبران
فعقل فتقسي الدين ، ومن مارون عبود الى الأخطل الصغير ،
فبولس سلامه ، فغيرهم من ذوي القلوب النيرة والبري
الانيق . كلهم كانوا يعندلون ، وكلنا كنا نعندل لعندلتهم بين
تلك الافنية وهاتيك الروق . وبشهد الله ، لو ان لها السناً
تنطق ، لما نطقت بغير شعر يا طالما رنّح أعندتها العناق .

في ذلك المناخ الشاعر ، على انبساط وكدة ووداد ، وعلى
أيدي اولئك المتقدمين المفضلين من تقذت محبتهم الى قلوبنا
من الباب الواسع ، كنا ننمو ونكبر ونتعافى ، وترهف فينا
الاحاسيس ، وتفتح على الحسن والرواء ، وعلى الطاقة الهادرة

في أحشاء اللفظة ؛ وكان عندنا حلقات ... حلقات همها ان
نشايع واحداً من هؤلاء الشعراء ، فيجري شعره على ألسنتها
في اخذ وعطاء ، وترفع لواءه على سواه . وكانت حلقتنا نحن
من أولئك الذين قضت عليهم طراوة العود ان ينعسوا في
رومنطيقية العصر حتى الاذنين ، وان لا تمس قلوبهم الا
ريشتها الناعمة وبثها الحنون ، وكنا - الى بقائنا على عهد
المتقدمين العتاق - نهفو الى الخارج ، الى صوت جديد طفق
يخلجل ، فيه من اعماقنا فلذاتها الصارخة ... ذلك الصوت
كان صوت أبي شيكة ، تسلل الى اعماقنا من الكوة الضيقة ...
فغشيناها وأحببناها ، لكنه الحب المذمور ، يخاف ان يهتف
باسمه في العلانية .

وهبت علينا ، اثناء ذاك ، نفحات آخر ، قبل لنا في
وصفها أنها « الرمزية » ؛ فما عشنا - نحن المشوفين الى كل
جدّة - ان غلبنا على أمرنا : نشق لآيات الفصاحة يبدعها
امين نخلة ، ونهتز « لقفص » أنيق يصوغه يوسف غصوب ،
ونطرب « لسمر في الرثي » يغنيه بولس سلامة ، ويستهوينا
خيال مكوكب لسعيد عقل وروح عملي لصلاح لبكي .

في هذه الطليعة ، اطل علينا صلاح لبكي .
وفي « ارجوحة القمر » امسى الشعر لنا كتاب الوساخة :
« يهيى على التعيين انداء ويمسح كل خفن » ...

مع « أرجوحة القمر » بطل الشعر ، عندنا ، ان يمشد في « ديوان » ، وبطل انت يكون وصفاً مسطحاً لحادثة ، او عاطفة ، او شيء ، او عرضاً لنزعات بديهية ، وغداً - وان اختلفت مقاييسه - انطواء رقيقاً على الذات ، وبشاً حسيماً ، وإيجاءً هيناً ، ونشوة تتالى ...

على هذه المقومات ، دون سواها ، يستباح الكلام على شعر صلاح لبكي من « أرجوحة القمر » ، الى « مواعيد » ، الى « سأم » ، الى سائر ما له من مجالات منشورة هنا وهناك .

ولعل أول ما يسترعي انتباهك ، وانت تهتم بشعر اللبكي ، انه لم يحاول قط ان يستق لنفسه نهجاً محدداً في الشعر ، ولا ان يسوق اليك فقهياً من النظريات يجسك فيه ويجس نفسه ، ولا ان يأتيك بالعوامل والدوافع والمبررات ، ولا ان يبهرك باللمع الغامضة والماورائيات ، بل كل ما شئت بوج وفوح ، ومناخات طليقة ، وغناء ينبجس حاراً من الذات ، من المناطق الحميمة فيها ، ليتوجه حاراً الى الذات ، الى المناطق الحميمة فيها ، فلا عبودية للفظ ، ولا وثنية للبناء ، ولا غوغاء اجاسيس ، ولا رنوب ولا ابتذال ، بل التصاق وثيق بين فكرة واداء ، وانسجام أتم بين غوامض راسبة وكلمة وسيلة ، بحيث يخيل اليك ان اللفظة عنده فلذة مستلة

فؤاد كنعان

من الصميم لتنزل مكانها في الصميم ، فإذا تدبرتها بتقليب
الانامل انهدرت وخاعت ... هذا كله ، على امواج رشيقة ،
واجواء متوقفة ، والوان واصداء ، تدغدغ العين والاذن
فلا تقسو ، وتلامس النفس فتسبغ عليها ما تسبغه عليك الموسيقى
في أوج برحها .

وليبدر من العين ان يزجّ بصلاح لبكي في مدرسة
الرمزيين المتعلقة ، أو ينسب الى جماعة الرومنطيقين ، فصلاح
لبكي عرف ان ينفرد بين بين ، وان لا يكون ذاك
الغنائي المائع ، ولا ذلك الكثيف الغموض . عرف ان يقتنع
بينبوع جمالاته ، فاقطعها من نفسه أولاً ، ومن الحياة
والطبيعة ، وبعثها في اداء عذب صقيل ، اداء ، لعبري ، ما
استوفته صناعة ، ولا أرقه نحت ، ولا بغى عليه غموض ،
ولا تهالك على العبرات وزيف العواطف .

وفي الواقع ، اذا نحن تدرجنا معه الى ما اعطى ،
لألقيناه ذلك الانسان الذي يعنى شعره أول ما يعنى بالانسان :
في غبطته وتقاؤه ، في قلقه وشككه ، في كآبته وحزنه ، في
آلامه وسويدائه ... ويعنى بالطبيعة ، من خلال الانسان
الذي هو ، فيخلع عليها من عنده تلك الحرارة ، بل تلك
الحياة ، فاذا بينهما تفاعل احاسيس في مثل نعومة التيازم
وأنعم ؛ واذا الطبيعة وما فيها صدى لنفس الشاعر تشكو

وتأسى وتلتاع ، تتوق وتبتهل وتحن : فمن روض يأسف ،
الى واد يشجر ويجزع ، الى لون يموت في الاحداق ، الى
نفس تأخذ من حزن الشتاء ، الى ليل يشاركه شتى الحالات ...

هذا الليل ، هو الهرم الاكبر الذي استلمه صلاح ليكي
أرجوحته ، واقفاً عليه ازوع اغانيه ، حتى لتخال ان أرجوحته
بناء واحدة كلها من وحي الليل ؛ فهو اذا ما ناداه الحب
فلأن الليل هفا ، ولأن نجوم الليل تناديه :

هفا الليل قومي نهز المنى بأرجوحته من ضياء القمر

واذا ما دعا حبيبه ، فلأن في الليل شوقاً الى تقطر
انفاسها :

تعالى ففي الليل شوق الى تقطر انفاسنا موهنا

ولقد بلغ تحسسه بالليل وبموحياته ما حمله على الدوار
في مخلي سواده كيفما دار ، فجسده وأسنه ، ونفخ فيه
الحياة ؛ فهو حيناً شقوق رحيم :

هفا الليل يحمل في راحتيه الى البائسين وعودة الهناء

وأخر ، كائن يعيش كسائر الكائنات ، فيتعب ، ويتنفس ،
ويغض عينيه ، ويستأنس ، وينوح ، ويبكي :

فما لك يا عين لم تهجعي لقد تعب الليل بما يعي

قواعد كنعان

فصعد في السهل أنفاسه وأحس على الجبل الأصغر
وأغض عينيه مستأنساً بلحن من القاصم المقزع
ينوح بعيداً ويشكو جوى ويبكي على هادى الأربع

أو يهف ، ويرقب ، ويشتم ، ويرسل أنفاسه :

ويهف الليل ولسان الجفون يرقب الحلم بألف العيون
ويشم الطيب من كف السكون مرسلاً أنفاسه مضطرباً

وإذا ما تخلى عن ليله ، فترة وجيزة ، فلينتقل الى المساء

رسائل :

أي حلم ير في مقفليك عندما يبسط المساء جناحه ؟

أو ليامع الى وحشة في النفس :

على حبالك شيء من وحشة الامساء

ثم يعود ، من جديد ، الى ليله فيهتف بعفوه وفيضه ومماحه

في واحدة من أحسن حصانه :

رحم الليل أعين السهاد ومحت كفه الشعاع المنادي

أخرست كل صيحة في غم الشمس ومالت بكبرياء المهادر

أي رب يا ليل أنت رثيف يتجني الورى ورجس العباد

بسمه أنت في السفوح وعفوه دائم الفيض دائم الميلاد

كلُّ حسنٍ من فضلِ كَفِّكَ حسنٌ روعة الصمتِ والجلالِ البادي
ثم يمتنى أخيراً ضمةً لامتناهية تُشده إليه حتى يميل به
الوجود :

ليت لي ضمةً أشدَّكَ فيها بذراعي معانقٍ ممتدِّ
فيسيل الوجودُ حولي وينهار وتبقى مخلدًا لقوادي

بهذا الاثمدُ الفاتن يكحل الليل عيني الشاعر ، وبأبى الا
ان يصحبه في جميع احواله : فهو معه آونة الهناء ، واليه
يفزع ساعات الوحشة ، وتحت قبابه ينتظر طيفها ، وفي
عشايه القمراء يحلم ويمشي النفس ، وبه يستعين على الرشاة
ويغفر على القبح والضياء ، ومنه ينهل الناعم الدافئ ،
وعليها منه .. يعلق ويغار :

اي شيء يوشوش الليل في أذنيك حتى أحسبت كلَّ ماءٍ
وبإذا تُغريك هذي الدواري والسواقي وهدأة الاوداء
انا أحسني عليك من مهجة الليل وأطرى من معطف الظلماء !

امّا هذه التي يغار عليها من مهجة الليل ومن معطف
الظلماء ، فهل من داعٍ الى القول إنها من « الارجوحة » بيت
القصيد ، ولا ليل لولاها ولا طوبى ، ولا انتظار ولا
وحشة ، ولا اغتراب ولا كآباء .. وان هذي كلها ، وسواها ،
بما تدور عليه أناشيد « الارجوحة » ، انما هي نداءات قلب

نؤاد كنعان

عمر بالحُب والفراغ وبذلك الصراع الأزلي القائم بين ذينك
الحُب والفراغ !

لكنّ الحبّ عند صلاح لبكي ليس كالحبّ الذي الفناه في
« دواوين » الشعراء : لا جسد تؤججه الشهوة ولا « وصال » ..
لا كحبّ مريض ولا حرمان ، بل قلب يحقق ، وعين
ترفّ ، وتحنان وتسال ، وحزن يترجّع بين كآبة وسويداء ،
ونفس ابدأ تناجي نفسها وتحلم بموعد ، بلقاء ، بضمة ، وقد
تنتظر ، وقد يطول الانتظار ، وقد تخيب ، وقد تحبّد الحبيبة ،
فتتألم وتشكو وتضئ بالسويداء ، وما هي بسويداء ، فلا هي
بالفاجعة تغرقه في يأس لا يأس بعده ، ولا وليدة
مرتبات نفسية ومعقدات ، إنما هي الكآبة بنت الذات
العطشى والحنّ الرهيف ، اذا ما لجّ بها التوق ، على غير
طائل ، غدت ترى « الحياة أسمى وحزن » ، وغدت « تقنع
باليسير من الرجاء » وغدت — في حدها القصي — تتشهى
موعداً مع الموت يسح عن جبينها الآلام ، « ويمضي بها الى
حيث لا حقد ولا شئنة حسد ، والى حيث الحب اشداء
زهور جدد » ...

والحبيبة ، عند صلاح لبكي ، ما هي بالمرأة المجسّدة ، ولا
هي بالمتجرّدة ، لا غزال ، هي ، ولا رشا ، بل عالم فوقاني
نسجه خيال الشاعر من أبهى احلامه :

خَلَقْتُكَ مِنْ خَفَقَاتِ الْقُلُوبِ وَرَفِّ الْعَيُونِ وَهَشِّ السَّحَرِ
وَمِنْ بَهْجَةِ الرُّوضِ غِبَ الرَّبِيعِ الْبَلِيلِ وَمِنْ وَشُوشَاتِ السَّبَرِ
فَأَنْتَ مِنَ الْحَلَمِ أَنْفَى وَأَهْيَ وَأَنْعَمُ مِنْ لَفَاتِ الذِّكْرِ
وَإِنَّكَ فَوْقَ بُلُوغِ الْمَنَى وَمَرْمَى الْحَيَالِ وَظَنِّ الْبَشَرِ

وهي ، مرة ، « أغنية لهيضاء » ، و « مرآت » ، « حلم هناء »
و « سماح في الشعاع » ، و « أريج في خطرة النسبات »
و « جهور على الغصون » و « همس ناعم في تنفس الكائنات » .

ولولا قصيدة « تشويق » وما فيها من دعوة الى « الباطل »
لحسبت المرأة في شعر صلاح لبكي من ذلك الاثير
الذي لا يطاله حزن أو تحذشه أظافير... حتى في « تشويقه »
هذه لا تني المرأة حبال عينيه « وهيج شروق » ، وأشياء من
نشوة وعبير ، ورعشات قطعة من سماء... ولئن هر راودها
عن نفسها ودعاها الى الحب فليدخر التذكار :

نوراً لساعة الاماء

حينما لا نعود نسكّرُ بالحبِّ ويمسي التذكار كلَّ العزاءِ

وتغيب المرأة عن « مواعيد » أو تكاد ، ويغيب الليل
ودفؤه ، وذاك الهوى المراج ، وتغيب وشوشات وخفقات
واطياب ، فاذا صلاح لبكي في « مواعيده » قلب يتوق ،

نؤاد كنهان

ووجه يتربّد ، ونفس تعلل نفسها بالآمال . قلب تركناه
مع « الأوجوحة » بناؤه على زمان راح ، ويتساءل « ماله لا
يفيق وما لعبشه لا ينجلي » ثم يحيب : أضعت أحلام الهوى
الأول ... ووجه « خطبته الكآبات واقامت في سمائه حتى
امسى حزناً ... ونفس تشيع آمالها واحداً تلو آخر :
« انا كل يوم دافن املاً أعز علي مني » .

وكان هذه الرواسب الحزينة أبت الا ان تطلع في
« مواعيد » توفاً يائساً ، وانتظاراً لا حداً له :
انا بانتظار غدٍ يحبي ، ولا يراني بانتظار !..

وأبت الا ان تثيره على أمسه وحاضره :
انا لست من أمسي ولا من حاضره متروك
انا لي غد الأفاق ، لي آملها ، انا لي غدي
وأبت الا ان تضاعف تشوقه وتحرقه :

ليست لي أن أطوي الآجال جيلاً بعد جيل
فأرى شتى الجمالات الزواهي في الاصول
وأضم الحسن في صدري مدى الدهر الطويل

وهو حين يرى أمانيه على يديه تتكسر ، وحين تحف
أزاهير احلامه ، وتنطوي مواعيده سراياً تلو سراي ، يهتف
من اعماقه :

فهاهنا ، حنائيك ، هاهنا القنوط

أو يأنس بالخمر يسطع بها فردوسه الضائع :

أغرق يومي فيك يا خمر فلا اذكر
ويقتدي بي من حوالبك ربيع خضر
وكومة رجا وانفاس لها وعبر
ووشوشات واحاديث ونجوى آخر

وكمثل الغريد الذي جارت عليه غربة التقص فلا تحقت
مواعيده ، ولا اطفى ظمأه ، ولا ختم على انتظاره ، راح ،
بين غصص الحبية ، يرجع في كراشجي أساه ويأسه ، وتلك
المرارات ، يخلفها الالاسى والبأس :

المنى يا قلب لو تقنع منها بالقليل
ليما التاكل في جني يا رجوع هديل
اقصر اليوم فكم شيعت من حلم جميل

ثم تنالى على الشاعر ، بعد ذلك ، الوان القنوط ؛ فمن
« شهوة البأس » :

فيا هائفاً واعداً بالصباح مضى العمر والصبح لم يطلع
الى « موت الطيور » :

وتوت الطير لا يندبها نادب منتحب تحت السماء
تنتهي كالطيب لا نوح ولا ماتم حفل ولا رجوع بكاء

الى « موت الورد » :

اذ يموت الورد لا يحصى الا السنا واللون والرونق
ويخلد الطيب فاما جرّت ربح الصبا من جانب يعبق
الورد لا يفنى فناء ولو مات وألوى عوداً المورق
الى « نهاية » :

لكن خلف خلوعي نوراً يغور ويمسي
ووابلاً من تلوح خرساء تغمر نفسي

الى « الارض » :

في مثل ما بك تمن أسي وفوق ما بك بعض شأني
الى « موت الشاعر » :

عشت غريباً وانقضت غربة
في الأرض ، هل من غربة في السماء ؟

كلها ، اتسعت بالتوق الحائب ، والمواعيد الضائعة ، والغد
السراب .



وكان الشاعر لم يستنزف بعد لحنه ، أو كأن لحنه لم
يستوعب سأمه كله ، وذلك العطش المستبد العاتي الى الحسن
والحب والمعرفة ، فعاوده الشرق ، وعادته الحنين ، وعادته

الحية ، فكانت « سام » : عمارة واحدة في موضوع واحد ،
وحكاية الانسان مع ارضه وربه وعقله : يتبرم بأرضه رغم
ما أعطيه ، ويشكو الى ربه رغم ما أعطاه ، فإذا ما استجيب
رغبته ، تردّ وثاق ، ثاق ، هذه المرة ، الى المعرفة ، ثاق الى
الالهة ، فطرّد من الفردوس ، ولم يبرحه لا توفه ولا تترّده ..

تؤلف « سام » مشاهد ثلاثة :

- آدم ، منح الأرض وسلّط عليها فما رأى فيها :

... الا نجوماً تغور ونهوي ، وأخرى بها تضرب
والا صباحاً يبكياً زريباً ينم به ضوءه الاشهب ،
ولم يقرع الاذن الا العويل يردّه الجبل المنعب
والا عزيف الفصون تحطم والمباب مجرودة سيب
والا هدير البحار العماق يحيش به صدرها المغضب .

ولماذا لم ير سوى هذه ؟ ..

- به سام ! ..

ويعجب الله اذا السأم يساور طبيئته ، ويسائل نفسه ممّ
يشكو هذا الذي عجنه على صورته ومثاله ؟ ولم لا يستكين
الى أرضه ويأنس بوحدته ؟ ويعت له حواء :

غداً انت بهجة هذا الوجود وانت حكاياته لو دوى

فؤاد كنعان

وحيرته ، وهي لا تنقضي ، فلا يأتي سائلاً مخبراً
وسراً عليه بعيداً يراك ، ويعجز أن يدرك الجوهر
ومرّ ظلّ ، فإذا آدم يقول: بالحلم! عهدي هيا ...

وكانت حواء ، وكان عيش رغد وحب دفيء ... لو لم
تستثره هذه الى المعرفة ، الى الكمال ، الى مساواة الخالق
في خلقه وابداعه :

ثم بنا نبتدع وجوداً جديداً ونسوية روعة ونظاماً
ثم بنا نبتدع فما العيش ان لم يك هذا الابداع والابراما

وكانت المأساة، مأساة الانسان يطمح الى المعرفة ليساوي
ربه ، فيحكم عليه بالشقاء ، ويطرده من الجنة ، فيؤثر الموت
لأجل المعرفة على الخلود في الجهل :

عاطني العلم ، عاطني الموت ، واقنع وخذ الجهل ، والتقى والجنانا

.....

واذا في البعيد ، عند قيام الدهر ، طيفان يسبحان المهرانا ...

ليس سأم الشاعر ، في بنائه هذه ، سأم جيل يكتب
عليه ان يفجع بذاته ، فانفجر ناعماً لاغناً ، في ما يقال له شك
وعيث وكفران ، انما هو سأم الانسان الامثل الذي أجيبت

صدره رغبة ملجأ الى تخطي المجهول فباء بالفشل ، وظل
رغم فشله مكابراً متمرداً .

وحسب صلاح لبكي انه تصدى في « سأمه » هذي
لمشكلة نفسه - وكل نفس - لمشكلة الانسان الطامع ابدأ
الى فوق ؛ وحسبه ان الشاعرية والجمال لم تبرحاه في سأم
غناه شعراً صافياً يبلغ ، بين حين وحين ، أبعد حدود الصفاء ،
حتى ترهب بنيته على كثير من البناءات الشعرية عندنا ، وحتى
يزدهي بها الشعر الشعر .

•

وحسبه ، أخيراً ، ان جيلنا ، وقد باخ في عينيه شعر كثير ،
من عتيق ومحدث ، ما برح يقبل على شعر صلاح لبكي بكثير
من التحسّس والحب ، لأنه وجد نفسه في شعره ؛ ولأن
صلاح لبكي ، في ما غنّى وأشجى ، عرف ان يستلهم
نفسه ، نفس « الانسان » الذي فيه !

بيروت - أيلول سنة ١٩٥٦

فؤاد كفاف

رئيس تحرير مجلة « الحكمة »

الشاعرية والجمال

كان برغسن شديد الرطاة على الفلاسفة الذين يبحثون مسائل الفن من غير ان يارسوا ولو فناً واحداً ويتعرفوا الى دقائق اساليبه . وكان يعتقد انه ينبغي لواحدهم ، قبل الكلام على الشعر ، ان ينظم ولو شعراً خيئاً .

فكيف بنا عندما نتولى حق الارشاد الى مواطن الجمال والبشاعة في الآثار الادبية ، ومهمة تثقيف الاذواق . انه ينبغي لنا ان نكون حذرين في الاستماع الى من كان منا ناقداً وحسب ناقداً غير مؤلف ، ناقداً غير شاعر ، ناقداً غير منتج الا في موضوع النقد . بل ينبغي لنا ان ندقق في ما نسوق الى الناس من اقية وموازين ، لا يكون قد صقلها الاختيار الطويل واثبت صحتها .

ولولا اني نظمت في حياتي وعانيت هموم الشعر ونعمت بافراح الخلق بعد الاكتواء بالآلامه واوجاعه لما شفع بي شيء في الكلام على الشعر ولو كان لا يدور الا على الشعر العربي الحديث في لبنان . فانا لست استاذاً في الادب ولا مؤرخاً من مؤرخيه . واني تقادياً للشطط سأقتصر على عرض الواقع اجمالاً فاذا ما ذهبت الى رأي فتذوقاً مني .

صلاح البكي

وحسبي من التوفيق ان اشوقكم الى هذا الشعر العربي
الحديث في لبنان فتنناولوه من مصادره لعل ان يغني بجمبتكم
وتغني نفوسكم باكتناهه .

وان لي رجاء اسوقه الى حكومات الدول العربية . من
على هذا المنبر المشترك وهو ان تسقط ما يعترض سبيل
الفكر من حواجز جبركية فقد من تبادل وتفاعله بما تجد من
حرية انتقال الكتاب العربي بين دولة ودولة .

لقد نفهم كل حماية الا هذه الحماية الحائقة الميئة .

يوم لا يغني لبنان الا جعله يتقاضاها على الكتاب الوارد
اليه فلا كان غناه ولا كانت ثروته .

ويوم يكتفي بما عنده من تراث روحي مشجعاً عما في
مصر والعراق والدول العربية الاخرى فسيجف ما عنده
ويتحجر ، فلا كان .

لنتطلب الثروة ولكن بغير افكار الفكر . ولنستقل
ونبالغ ما شئنا في توطيد استقلالنا ولكن ايانا والاستقلال
عن الفكر في العالم ولا سيما عن الفكر عند اخواننا . اذ لن
يكون هذا الاستقلال الا منفى وسجناً وتفريقاً .

وما اقول للبنان ما اقوله لنفسه فليجميع اقوله .

لبنان الشاعر

التحدث عن الجمال وعن الشعر يفترض اننا نعرف ما هو الجمال وما هو الشعر ؟ هل هما قيمتان قائمتان بالنسبة الى كل شخص من البشر ؟

في البدء ، في الوجود التوراتي ، يوم لم يكن غير آدم ، اتصوره وحيداً وجهاً لوجه مع نفسه ومع الدنيا ، اتصوره في ذلك المكان البالغ الى كرة القمر ، حيث « شجرة الحياة » للذين يتعلمونها ، الواقع في اشرف مكان من الارض ، في ناحية الشرق ، بين السماء في « الموطن الالهي » والمثابة الخليفة بين كان على صورة الله « المتلالي بهواه معتدل متناه في الرقة والنقاوة ، ذي الاشجار الاثينة الدائمة الخضرة .

وانسأل : هل كانت له علم جميع الاشياء ، ام كانت كصحيفة لم يكتب فيها شيء ؟

هل كان ينخدع ؟

هل كان يعاني انفعالات نفسية ؟

هل كان جسده يشتهي ما هو ضد الروح ؟

هل كان يحب ويلتذ ويألم ويخاف ويغضب ويحلم ويبدي شجاعة ويندم ؟

هل كان منفعلاً متغيراً فاسداً ؟

هل كان مائتاً ؟

صلاح ليكي

واذا قلنا مع الاكوييني : إن الانسان الاول كان له علم جميع الاشياء بالصور المفارقة من الله ، من غير ان يكون ذلك العلم مغايراً في الحقيقة لعلمنا ، وإنه كان قابلاً لان يزداد علماً ، لا باعتبار عدد المعلومات ، بل باعتبار طريقة المعرفة ، لان ما كان يعلمه بالطريقة العقلية كان قابلاً لان يعلمه بعد ذلك بالتجربة ،

وان الحالة الاولى لم تكن تختمل ضلال العقل في امر ما ، وإن العقل كان مسيطراً بحيث لم يكن الجسد يشتهي ما هو ضد الروح ، فكان آدم يشتهي كما يجب وما يجب اشتهاؤه ، وإنه كان حاصلاً على جميع الفضائل بالملكة والفعل ، كالحبة والعدالة والايمان والرجاء ، او بالملكة دون الفعل كالندامة والرحمة .

وانه كان منفصلاً في نفسه وفي جسده ، على وجه العموم ، لا على وجه الخصوص ، وبما لا يخرججه عن حالته الطبيعية ، بل بما يرجع الى خير الطبيعة ، فلم يكن مائثاً ولو كانت يحس وينام .

اذا قلنا كل هذا مع الاكوييني ، فقد بقيت لنا اسئلة اخرى :
هل كان يتكلم ؟ ولماذا كان يتكلم ؟ ليخاطب من ؟
ليتصل بمن ؟ ليعبر لمن ؟

ليمان الشاعر

لقد كانت كلمه الله ، أي إنه لم يكن يتكلم ، لانه لم يكن بحاجة ان يستخدم الرموز لينقل الى الله ما يدور في خلقه ، اذا افترضنا انه كان يجول في اعماقه شيء غير ما كان يقاض عليه .

وكان يعقل ، وقد افترضنا انه كان يعقل ، من غير ما حاجة الى نبرة صوت الله . هل لله نبرة صوت ، وهل هو بحاجة الى رموز لينقل ، جل جلاله ، ما يريد الى خاطر فتاه .

كان التفاهم بين الخالق والمخلوق يتم بمجرد رغبة الواحد في ان يتصل بالآخر .

وكانت الاشياء ولا اسماء لها .

الانسان الاول يعرف نفسه ، لذاته ، ولا يشعر بحاجة الى نقل هذه المعرفة الى احد ، اذ لم يكن احد موجوداً . فلم يكن ثمة مضطراً لاعطاء الاشياء اسماءها ، ولا لاختراع الفكر للمادة ، ولا لحصره ضمن قوالب التكلم .

لم يكن في الارض عاقل غيره .

كان هو وكان الله من قبله ،

وكانت الله يوحى بما يشاء ، وهو يعرف ما يجول في الضمائر ، فلا يحوج الانسان الى الكلام .

صلاح لبكي

في ذلك الزمان لم يكن الحرس عيباً .

ومن يدري ، ربما لو ان الانسان الاول اخرج من فيه صوتاً لحاف نفسه واختبأ وظن في اعماقه غيراً مصوناً فيه .

وذات صباح من اصاييح الضوء الاول ، والشقق البكر ، ذات صباح عابق بالطيب مغمور بالالوان تشوان بالانعام بالزقزقات والرقاقات ، بالرفيف والحفيف ، ذات صباح حالم ندي طري ، ذات صباح بليل ، ذات صباح صحيح غليل ، ذات صباح شفاف نقي ، ذات صباح ، فتح عينيه فراها .
ولاول مرة اختلج في اعماقه ضياء وعراه غير شي .

واقتربت فكان لقاء .

ثم افترقا فانحس أن بُعدهما غير حاله ، افقده أنسا ، حرمه مجتمعاً ، احدث فراغاً . وارادها فنادى . وكان الاسم الاول . وارادته فاجابت . وكان الاسم الثاني .

وراجا في الارض ، وبدأت التسميات . . . لم توازر الملائكة الانسان فيها . بدأت التسميات : تسميات المنظورات والاحاسيس والعواطف بالنسبة اليهما وبالنسبة الى الاشياء .
وتكاثرا فكانت افراح وغبطة ، وكانت اوجاع وآلام واخزان . كانت ولادة وكان موت كانت محبة وكان خوف .
وكان تاريخ وكانت ذكريات .

وكان الانسان .

ولم يكن بد من التعبير عن كل ما يخالج القلب .
لقد نشأت قيم الجمال والشعر مع الانسان وفي نفس
الانسان .

رأى في الطبيعة ما اعجب وخلق وما ذكر واسع
حماً واستحث التصور والخيال .

راح يميز بين جميل وقبيح ، بين الاحساس الشعري ،
والاحاسيس الاخرى .

صار الانسان ثمة فيلسوفاً . عظم همه في التدقيق ، فتنش
ثم فتنش ثم هو لا يزال يفتش عن السبب الذي جعله يميز بين
جميل وقبيح ، بين مستحب ومستهجن .

وتعاقب الفلاسفة يطلبون للجمال حداً او معرفاً على لغة
ابن سينا .

في جمهورية افلاطون تقرأ :

س - « واذا احوال هكذا ، فنحضر انفسنا في مراقبة
شعرائنا فنوجب عليهم ان يطبعوا منظوماتهم بطابع الخلق
الحمد ، والا فلا ينظموا ، او توسع نطاق مراقبتنا فتشمل
اساتذة كل فن ، فنحظر عليهم ان يطبعوا اعمالهم بطابع الزهين
والفساد والسقالة والسماجة ، سواء في ذلك رسوم المخلوقات

صلاح لكي

الحية ، او الابنية ، او اي نوع آخر من المصنوعات . ومن لا يستطيع غير ذلك فتهاء عن العمل في مدينتنا ؟ لكي لا ينشأ حكمانا في وسط صور الرذيلة نشوء الماشية في مراعي ردية ، فتسرب الاضرار الى نفوسهم ، فتفسدها ، بما تلتهم يوماً فيوماً من الاقوات من مختلف المواقع . فيتجمع في نفوسهم مقدار وافر من الشر وهم لا يشعرون . وعلى الضد من ذلك او لا يجب علينا ان نستدعي فئتين من طراز آخر ، فيتمكنون بقوة عبقرتهم من اكتشاف اثر الجودة والجمال ، فينشأ شباننا بينهم كما في موقع صحي ، يتشربون الصلاح من كل مربع تلبعث منه آي الفنون ، فتؤثر في بصرهم وسمعهم ، كنسمات هابة من مناطق صحية ، فتحملهم منذ حداثتهم ، دون ان يشعروا ، على حجة جمال العقل الحقيقي والنمثل به ، ومطابقة احكامه .

ونقرأ :

س - « اعني ان محبي النظر والسمع يعجبون بالجميل من الاصوات والاشكال والالوان والصور ، وكل ما دخلت في تركيبه هذه الاشياء من منتوجات الفن . ولكن فهمهم يقصر عن ادراك كنه الجمال واعتناقه » .

غ - نعم انه كما تقول .

س - اوليس القادرون على التفكير في الجمال المطلق هم قلائل ؟

غ - حقاً انهم قلائل .

س - فاذا ادرك امرؤ وجود الاشياء الجميلة ، ولكنه
يجد الجمال المطلق وعجز عن اتباع من تقدمه الى ادراكه ،
افضلماً تحسب حياة انسان كهذا ام نقطة ؟ تأمل أليس الحالم ،
في نقطة او في منام ، هو الذي يخلط بين الحقائق وبين الصور
المنعكسة عنها ؟

غ - اعترف ان امرءاً كهذا حالم .

ونقرأ :

س - « فما دامت الاشياء العادلة والجميلة غير معروفة باي
صورة تكون خيراً . فلا ارى لهذه الاشياء قدراً كبيراً
عند حاكم يجهل هذه النقطة . وارى ان لا احد يبلغ حد
المعرفة التامة في كنه الجميل والعاقل ، ما لم يعرف كنه الخير .
د - انك مصيب في رأيك . »

ما هو الجمال ؟ سؤال ما زال يطرحه على انفسهم ، بعد
افلاطون ، كبار المفكرين ومحاولون ، في منتهى الجهد ، وضع
تحديد شامل لكل العناصر التي يتألف منها ، فيصطدمون
بالعقبات . اذ مادة الجمال مكتنفة بالاسرار تأتي ان تنحصر
في نطاق القوالب .

هنالك الشكل . وهنالك الجوهر . وللشكل جماله وللجوهر

صلاح ليكي

جماله . واذا كان الشكل يلعب الدور الاهم في الفنون
الشكلية . فالمضموون هو قوام الفنون الادبية .

واذا كان الانسان موضوع الفن ، فقد اثبت مسألة
علاقة الاداب بالجمال .

وهذا المظهر من مظاهر القضية ليس حديثاً . لقد وضع
افلاطون اسس فلسفة لم تنضب بعد ، اذ لا تزال مرجع
محاولات جميع كبار المفكرين . قال : « انما الجمال اشراق
الحقيقة » .

بعد انقضاء خمسة وعشرين قرناً على افلاطون ينبري مثلاً
في فرنسا بول كلوديل ليقول : « الخير وحده جميل لان
الخير وحده خلاق » .

وينهض شيلنج متوسعاً في نظرية افلاطون : « الجمال هو
الابتداء الايجابي وكنه الاشياء . انه وحقيقة كل شيء يعاينان
في فكرة واحدة » .

وهكذا تتوحد عنده فلسفتا الحقيقة والجمال .

ويعطى كيت : « الجمال هو الحقيقة والحقيقة هي الجمال .
هذا كل ما تعرفه على الارض وكل ما انت محتاج الى
معرفته » .

ولكن اذا كانت الحقيقة مصدر الجمال فهل نستطيع
التأكيد ان الشر مصدر البشاعة . ثم اذا كان هذا القول

لبنان الشاعر

مقبولاً على صعيد الفنون الادبية فهل هو مقبول على صعيد
الفنون الشكلية ؟

يتعمد الفنانون المعاصرون من اساطير الفنون الشكلية
الابتعاد عن قواعد الاتساق ويتبنون التشويه فيمدون ويقصرون
ويعطون الجسم البشري ويفككونه الى مكعبات ودوائر
ونقاط . فهل هم اشرار وهل فقههم شرير ؟

اذا كان الاصوليون من الادياء يمزجون الشر والبشاعة
ويجعلون منها شيئاً واحداً ، فليس ذلك شأن (ويلد) ولا
شأن (بو) ولا شأن اتباع السانويلايست والفوتيريست
والدادايست والسورباليست .

اذ ليست قضية الخير والشر ما يشغل هؤلاء بل قضية
الشكل والاسلوب . انهم يحاولون ، في وضع جمالياتهم ،
استبعاد الانسان الذي لولاه لما ركزت الجمالية على مفروق
طرق الخير والشر .

في هذه الجمالية ينهزم الجمال امام البشاعة . وهي جاذبية
البشاعة ما يميز فن العصر الحاضر .

كلاً لم تعد اصداء فن الماضي المشبع بالاصولية المغمور
بالوضوح والصفاء تتجاوب في قلوب المعاصرين الذين يجدون
في البشاعة شكلاً من اشكال الجمال اقدر في عرفهم على
التعبير عن الوضع الفكري الحاضر .

وتبريراً لهذا الموقف أو تفسيراً له زعموا : ان التأمل العقلي وحده لا يكفي لخلق الاثر الفني . فهذا الاثر انما يولد أولاً وبداية في نفس الفنان ، وهو انما يمثل في وحدته اشئاً عناصر لا نهاية لها من تأثيرات واشكال وبادرات وحركات . فلا موجب بعد للبحث في جمال وبشاعة . مهمة الفنان التعبير الصادق عما يجتليح في الأعماق .

ولكن لا نرانا قد تقدمنا . وسيا ان كان الخير مصدر الجمال ام كان الشر مصدر البشاعة ، فانه يجب ان نعرف ما هو الجمال وان نجد له حداً ، او يشبهه عندنا كل جميل وقيح . الجمالية الحديثة لا تحاول ايجاد هذا الحد . والغريب من امرها انها تتحدث عن جمال البشاعة . هل يستطيع ان يكون الشيء ضدّه وان يظل هو ذاته ؟ يذهب الظن الى ان ادبائها نظروا الى البشاعة بالنسبة الى احد عناصر الجمال ، اي بالنسبة الى الاتساق وحاولوا ثمة ، ولا سيما في الفنون الشكلية ، التعبير عما يخالج النفوس بواسطة الخطوط الملتوية المتكسرة ، وزعموا ان هذا النوع من التعبير عنصر جمال من نوع آخر ، لا يستلهم الشر ولا ينزع اليه . وبالأواقع فاننا اذا اعتبرنا كل شر بشاعة لا نستطيع اعتبار كل بشاعة وليدة شر . في الطبيعة الواح كثيرة بشعة وليس الشر مصدرها . فهل ينبغي لنا ان نفرق بين جمالية الفنون الادبية وجمالية الفنون الشكلية ؟

لبنان الشاعر

انه ينبغي لنا ان نفرق هذا التفريق او لا نصل الى
ما ذهب اليه اهل الجمالية الحديثة .

من الثابت عند الاصوليين من فلاسفة ولاهوتيين ان
الخير والشر ليسا فعلين مقومين الا في الامور الخلقية التي
تستفيد نوعيتها من الغاية التي هي موضوع الارادة المتعلقة به
الامور الخلقية .

ثم انهم يذهبون الى ان الشر موجود في الاشياء ولا
يعطون للشر معنى الملة التي تصدر عنها الافعال ، او معنى
الوجودية . فقولهم ان الشر هو في الاشياء لا يفيد ان الشر
شيء ما ، بل يعني فقدان الشيء خيريته او كماله ، فالعنى
بهذا المعنى فقط شر عندهم .

يقول الاكوييني : « ان الشر بعيد عن الموجود مطلقاً
وعن الالموجود مطلقاً ، اذ ليس ملكة ولا نقياً صرفاً بل
عدمًا خاصاً » .

فاذا اعطينا فقدان الاشياء خيريته او كمالها الطبيعي اسماً
غير اسم الشر لنفرق بين ما يعتبر شراً بالمعنى الخلفي وما
يعتبر في الاشياء شراً بمعنى فقدانها طبيعة كمالها ، ادركنا
مذهب الجماليين المحدثين بما يتعلق بالقانون الشكلية .

ولكن هذا التفريق اذا كان ينفي عن السوء وعن اساليب

صلاح البكي

التعبير المسوخ صفة الشر بالمعنى الخلفي ، فانه لا يتردها
عن البشاعة .

نعم ، اذا اعتبرنا الفن قضية اسلوب وحسب ، لا غاية
له الا الفن ، فقد جاز لنا ان نستبعد فكري الخير والشر
عن بعض الفنون الادبية ، والشكلية على السواء ، وان نزعم
مع من يزعمون ان البشاعة شكل من اشكال التعبير ، بل
ان لا بشاعة ولا جمال .

ولكن الفن ليس قضية اسلوب وحسب . هو قضية جوهر
ايضاً ، قضية عدالة اعظم واسمى ، قضية جهد لخلق الحياة .

ما هو الجمال ؟

هنالك محاولات لتعريفه بانفعال الناس به ، ومحاولات
اخرى لتحديد خصائصه الجوهرية . فما هي خصائصه ؟

قيل :

- خصائصه هي النظام ، اي الوحدة في التنوع .

- خصائصه التعبير عن النفس بواسطة المادة ، وعن الروح
بواسطة الجسد ، وعن اللامتناهي بالمتناهي .

الا ان هذه الخصائص لا تعطي الحد الجامع المانع .
فلكم من نظام ولكم من تناسق بارد لا يمتثل الى الجمال

لبنان الشاعر

بصلة . انه لمن شأن الفن احياناً ان يحدث فوضى اقرب الى الجال من النظام .

الجال في جوهره تعبير عن حياة غنية حرة متسقة منتصرة . لا يكون الفعل او الشيء جميلاً الا بما يوحي اليها من افكار وعواطف نبيلة . الجال تعبير عن الحياة وعلى الاخص عن حياة الروح . والحي لا يحن الا الى الحياة ولا يحب ولا يفهم الا ما يظن انه واجد في الاشياء من نفسه ، حتى ليعبر احياناً هذه الاشياء ذكاء من ذكائه ، وعاطفة من عاطفته ونفساً من نفسه .

يقول ارسطو في كتابه عن الشعر : « كل جمال يجب ان يشبه الحياة » . ويقول افلاطون : « ان ما يعطي الاشكال بواورها الاثيقة انما هو تعبيرها عن صفات النفس في صميم المادة . افليست هي الحياة والحركة والتنوع الغني والنظام والوحدة معاً ما يعجبنا في الجسد » .

الجمال تعبير عن الحياة ولكنه ليس تعبيراً عن اية حياة . هنالك اشكال من الحياة قلقة ناقصة مشوهة تشويهاً عنيفاً لا نستطيع ان تكون خليفة باكثر من قرفنا او احتقارنا او شققنا . ومن النفوس ما هي مبتلاة بحياة شاذة مضطربة ، حياة الاثم والشهوات . التعبير عن حياة غنية حرة متسقة يوقظ وحدته حنيننا واعجابنا وحاسنتنا .

صلاح لبكي

ونتساءل بعد : هل هذا الحد موثوق ؟

ونجيب هو خير ما وصل اليه التفكير الفلسفي الجمالي .
ان عجز العقل عن إيجاد تعريف اكمل هو الذي طوح به ،
بغية التعبير عن كوامن النفس تعبيراً اسدً ، الى التوصل
حتى باشكال البشاعة .

فرّق العقل في محاولاته هذه بين الجمال والخير ، او هو
على الاقل ، فرّق بين الشر والبشاعة ، فلم يجعل احدهما علة
والآخر معلولاً . واحل التناقض والالتواء الماديين على مستوى
واحد كوسيلة من وسائل التعبير .

وعلى كلّ فالواضح من التعريف الذي وصل اليه الفلاسفة
الاصوليون ان الجمال ليس كائناً بذاته ، بل كائن بالنسبة الى
الله ، وبالنسبة الى الانسان ، على ضوء الحقيقة والخير . والا
تساوى في الوجود الجمال والبشاعة .

الجمال هو التعبير عن الجهد الدائم بغية التقرب من الكمال ،
من الله . ومن وجد الله فقد وجد الجمال .

لبنان الشاعر

أما الشعر فله بالإضافة إلى حكاية الجمال حكاية أخرى .

حكاية الشعر حكاية عقل يغفو وحاضر يموت على نغم يرف
هناك ، حكاية اتساع الحياة في مواكب من الصور والخيالة
والاحلام والعاطفة .

هنالك حالة شعرية ، هي الحالة التي تتعطل معها ، إلى
حدّ ما ، القوى المدركة الواعية الحاسبة الراقية المهندسة
المتاجرة العاملة السائسة المنفلسة المنطقية المبرهنة المستقرية
المستنتجة الملاحظة المختبرة ،

حالة انعتاق النفس من كل المشاغل الدنيا ، وتكاثف
الحياة الروحية إلى أقصى حدّ ، والاستسلام للاحلام ، والتأمل
في الصور التي يبتدعها الخيال .

فالشعر إنما يعتمد أول ما يعتمد الصور ، متوجّهاً إلى
الخيال لا إلى العقل . الشعري حقاً في أثر ما هو الصور
لا الأفكار .

ولا يرد بأن هنالك من القصائد ما تستمد قيمتها من
الفكر ، وبأنها لا تقتصر على استحضات خيالات ، بل على
إثارة تفكيرنا أيضاً .

نعم اني لاعرف ابياتاً لا تمت إلى الخيال ، ولا قيمة
لها الا بجمال الفكر الذي تعبر عنه ، ولكن لا يمكن ان

صلاح لبكي

يخطر ببال ان هذه الابيات شعر - ولا اخطئ رأياً اذا
انا قلت انها ليست شعراً :

(على قدر اهل العزم تأتي العزائم
وتأتي على قدر الكرام المكارم . .)
(وتغظم في عين الصغير صغارها
وتصغر في عين الكبير العظام)

ان يكون الشاعر مفكراً في الوقت نفسه فلا اشوق ولا
امتع . اتنا لا نؤمن مبدأ تقسيم العمل في الشؤون الفنية ،
ولا نصر على ان لا يكون الشاعر الا شاعراً . بل ربما
اذا كان اكثر تنوعاً صار اقل ارهاقاً ، واذا كان اكمل
اثر تأثيراً جمالياً اعظم . الافكار التي يحلي بها شعره تكسب
ابياته جمالاً اعجب ولكنها لا تجعلها شعرية اكثر .

وكما ان الشعر مستقل الى حد ما عن الافكار ، فهو
مستقل الى حد ما عن الصيغ الكلامية . ان الكلام قيمته
العظيمة عندما يراد التعبير به عن الافكار .

فالافكار المجردة لا تتحقق وتتجلى الا بالكلام . اما الصور
التي هي قوام الشعر ، فنحن لسنا بحاجة الى الكلام لتمثيلها .
الصور ان هي الا حالات نفسية حقيقية واقعية تطبق
الانفراد عن اللفظ الى حد ان الصعوبة ليست في عزلها عنه

البنان الشاعر

بل في ايجاد الكلام للتعبير عنها . اننا لا نتكلم احلامنا .
نمّر الصور ، فنشيع اعيننا وراءها ، ونحن صامتون هاشون
مسحورون .

لنأخذ اي أثر شعري . اذا اسقطنا منه كل ما يجب
التعبير عنه ليصح ويدق التفكير فيه ، واحتفظنا بكل ما
يكون مثله اسهل من التعبير عنه ، نكون قد احتفظنا
بالعنصر الشعري .

كان شيلر يقول : الجوهر لا شيء بنظر الفن . الشكل
هو كل شيء . ولكن العكس يكاد يكون الصحيح في الشعر .
الجوهر اي العنصر الشعري هو كل شيء . وليس العنصر
الشعري في بيت من الشعر وكأنما هو في انا انيق يكتسب
منه اناقته . الكلمات التي يجمعها الشاعر تنتهي العناية ليست
الا رموزاً يضعها تحت اعيننا ليحرك فيها بتفاعل محض نفسي
بعض التمثلات (Representation) .

ومن هنا يصح القول ان القصيدة التي نقرأها ونطرب
لها (ونعيشها) ليست قصيدة الشاعر الذي نظم ، انما هي
قصيدتنا نحن . ولكن الالفاظ أهمية من وجه آخر ، من
وجه ان موسيقى الشعر تقوم عليها ، حتى لقد اسرف بعض
اصحاب المدارس الشعرية وحضروا العنصر الشعري بموسيقى
الابيات ، فلم يحسبوا لا للصور ولا للفكر ولا للعاطفة حساباً .

صلاح لبكي

لقد والله تجنوا على الشعر وامتهنوه وجعلوه زرباً في
الفنون ، بل وفرعاً لآخر . اذا حُصرَ العنصرُ الشعري بموسيقى
الابيات ، فما احقر ما هي هذه الموسيقى المنسبة على الحرف
والتي لا تجرؤ حتى على مطاولة ابسط Melodie وما افقرها
الى جانب تلك التي تضيق السانقوني بها نطاقاً .

اذا كانت موسيقى الابيات هي الشعر ، فوارحمته للشعراء
من هميروس وفيرجيل والبحتري والمتني واي تمام ودانتي
وميلتون وشكسبير ورامين وغوتي وهوغو ولامرتين واضراهم .
ان كل موسيقاهم لو جمعت بعضاً على بعض لما وازت مقطعاً
واحداً من (باستورال) لبيتهوفن ، ولا من الـ (السانقوني
فانتاستيك) لبرليوز ، ولا من (تهورز) لفاغتر ، ولا من
(رابودي) ليلست ، ولا من (سوناتا) لموزار .

قلت ان الشعر في اعماقنا الى حد ما ، في الحالة التي
اوحى بها الينا قصيدة الشاعر . قراءة القصيدة عمل شعري
والالواح التي يتخيلها القارئ والاحلام التي يحلمها انا هي
الواحة واحلامه ، اوحى بها الشاعر احياء .

ولكن هذا القول لا يعني ان الشاعر مُعفى من امتلاك
ناصية الكلام ، ومن البراعة في التصرف به تصرفاً احذق من
تصرف الناثر به واغنى . ان الشاعر الذي لم تسلم اللغة اليه
اسرارها لا يعجز من ان يشير أية حالة شعرية .

لبنان الشاعر

ويبقى ان نعرف ما هو دور العاطفة .

لقد تشعبت الآراء . فمنهم من انكر على العاطفة صفتها الشعرية واراد الشعر تمثيلاً وضعياً . من هؤلاء اريسطو وغوته . ومنهم من جعل العاطفة كل الشعر . والحقيقة هي بين الرأيين هذين .

بلى ، اذا انطوى الشاعر على نفسه لا ينشد غير آماله وآلامه وحبه ويأسه وقنوطه أملّ واضجر وازهق ، حتى ليبرّر - مناكفة - رأي الذين يريدون الشعر مجرداً من العاطفة . اما اذا اتسعت نفسه للعالم وغمر بفيض من حبه الاشخاص والاشياء ، فانه يرفع شعره ويكسبه سمواً : الشعر محبة . وعلى كل فالاحساس المشرف عيب نادر لا يسيء الى جوهر الشعر .

وان اخش على الشعر فن برودة العاطفة وتجميدها .

عندما تضعف العاطفة يفتقر الشعر . والشاعر الذي ينجح في اتحاد عاطفته يكون قد تخلّى عن ابلغ وسائله . لقد يستطيع عند الحاجة ان يستعوض عنها بغيرها من الخصائص الشعرية . انه اذا كان بالرغم من جفاف قلبه ذكياً حاد الذكاء قوي الخيال مجتهد ، قدر على نظم قصائد رائعة الصور جليلة التفكير . الا انها تظل مفتقرة ابدآ الى اشراق العاطفة

صلاح البكي

وحرارتها ، الى ما يميز ويرق ويحن ، الى التي بدونها لا يكون الشعر كاملاً .

اني لأشك باحتمال وجود شاعر واحد ، يستحق هذا الاسم ، اذا كانت العاطفة متجبرة في قلبه . يستحيل اقضاء العاطفة عن تحديد الشعر . فهي عنصر من عناصره الجوهرية . العاطفة الاكثر عمقاً ورقة ولطافة ليست شعرية الا بنسبة تأثيرها على الخيلة واستعارتها الصور .

هوذا نحن وقد المينا الماماً بموضوعي الجمال والشعر ، نرى انه صار بوسعنا ان نخلص الى القول :

ان الجمال بالنسبة الى الشعر صفة .

فالشعر جميل وتعبير عن الجمال ، جميل وفقاً للتحديد الكليسيكي الاصولي الذي عرفناه للجمال . ولعل الجمال عندنا يقتون بالشعر يكون قد بلغ احدى أعلى قممه .

على ان هنالك من المنظومات ما هو عار من الشعر ، وهو الى ذلك جميل . ولكن ينبغي لنا ان نحاذر تسمية هذه المنظومات شعراً . فجعلها ليس مستبداً من شعرها ، بل من جمال فكرتها ، او من جمال تركيبها ، او من جمال موسيقاها . وهي لا ينسبها الى الشعر ، بالمعنى العام ، الا قوالها تلك التي تستخدم لنقل الشعر عادة . قد يكون

لبنان الشاعر

اصحاب هذه المنظومات مفكرين عبقريين ، وقد يكونون
محترفين ممن اتقنوا الصناعة واجادوا ، وقد يكونون اهل
جرس موهوب . لكنهم ليسوا شعراء . على ضوء هذا
الفرقان نستطيع ان نفهم اختلاف رأي كبار النقاد احياناً
حول قسمة بعض الآثار المنظومة ، اذ يعدّها فريق شعراً
حلالاً زلالاً ، وينكر عليها الشعر فريق آخر . ذلك ان
الخلافاً انما يكون ، على معنى الشعر .

قلت في ما تقدم ان الجمالية الحديثة بعد ان فرقت بين
الجمال والحير استباححت التوصل بشتى الوسائل للتعبير عن
الوان النفس ومكوناتها ، غير مفرقة بين جمال وبشاعة ، بل
ومتجاهلة وجود جمال وبشاعة .

فما هي علة ذلك ؟

لقد تعب الانسان من الالم والموت والدماء ، تعب من
الآلة التي لا ترحم ، تعب من النظريات التي تجرده من انسانيته
لتضع بين يديه آلة القتل والدمار . فهو يعيش وسط الاحزان

صلاح لبيك

والدموع والعويل ، ولقد انعكس هذا التعب في آثاره الفنية ،
انعكس فيها كفرة بالقيم ، كفرة بالجمال ، كفرة بالإنسان ،
كفرة بالاتساق ، فراح يعبر في حلق عن العالم الظالم القاسي ،
بما يستحق من صور البشاعة . ولكن لا بد أن يقوده
كفره هذا الى كفره بآثاره التي تنعكس فيها صور هذا
العالم . ولا بد أن يعود يوماً الى صور الجمال فلا يبقى
من المسوخ والمكعبات والمشطحات الا ذكريات مؤلمة .





بَذُو الْبَحْضِ

رافق الشعر العربي في لبنات النهضة الادبية من

بدايتها .

فكان لم يخط حرف عندنا الا على اسمه ولم تنفتح عين على صفحة كتاب الا لبحث عنه في اصوله وفروعه في قسسه وتطوره .

والشعر في لبنان ليس ديناً للغة عليه . كره الى ابعد من مئة وخمسين سنة توضح كم كان لبنان دائماً ذلك الشاعر ذلك المسافر عبر الذكريات والفكر ، عبر الاحاسيس والعواطف ، عبر النغم والصور ، عبر الاعماق والامرار ، عبر الاعالي وما وراء الاعالي ، عبر الموصوف وما يفوق الموصف ، عبر الانسانية .

غنى لنفسه وللعالم ، بلغته وبلغة كل العالم . لم تحمل اشعرته ولا قوافله الى الاقاصي البزفير والارجوان والحزف والدمى وحسب ، بل نقلت فكراً وفلسفات ، نقلت على الاخص انعاماً واغانياً وصوراً ولواناً واخواء ، وتهادت بالنسبة البليدة المتغلغلة في اعماق النفس البشرية فهاج كل لحن وعلم

صلاح لبكي

كل حين ، واطلق كل نعمة معتقلة في مطاوي الارواح ،
مستعشاً على البوح ، مرشداً الى التعبير باناقة ولطف وقوة .

ولن اقف وقفة طويلة على التاريخ فاصبي الشعراء اللبنانيين
الذين نبغوا قديماً فنظموا في كل لغة .

لا اتحدث عن انطيباتر الصيدوني الذي كتب باليونانية
في عهد الديكتاتور سيلا في الجيل الاول قبل المسيح .
(وقد بقي منه بعض قصائد فكاهية محفوظة في مجموعة
الانتولوجي اليونانية) .

ولا عن دورته الصيدوني الذي ولد في اوائل الجيل
الاول قبل المسيح وهو الشاعر الذي وضع ملحمة عن اسرار
وبدائع الفلك .

ولا عن هرمايوس البيروتي الذي اشتهر في الجيل الخامس
بعد المسيح ولا عن الشعراء والفلاسفة والعلماء المتحدثين من
اصل لبناني .

ان الكثيرين من الادباء والشعراء اللبنانيين والسوريين
الذين عبروا باليونانية واللاتينية اشتهروا عند الافرنج بهاتين
اللغتين . ولم يكن يدري غير المحققين انهم منا ولنا ، ولم
يذكر شيء عنهم الا في المؤلفات اليونانية واللاتينية او في
ترجمة آثارهم الى اللغات الاجنبية .

لبنان الشاعر

هذا فضلاً عن الذين نظموا بلغة الشعب التي كانت باقية
على أصلها الآرامي السرياني ، كما هي حتى الآن ، في بعض
قُرى سورية مثل معلولا .

فلبنان اطلق دائماً من أجوائه الشعراء الذين حلقوا في
كل سماء واضفوا على اللغات التي عبروا بها مجدداً مضافاً الى
المجاهدا .

لما هو هذا السر ؟

لماذا انطلق دائماً من جبالنا ونشأ في سهولنا وعند شواطئنا
شعراء كما تروح الورد وينمو اليلسان ، او كما تعصف
العواصف وتشتع الاضواء .

ان لفي طبيعة لبنان من التوازن والاتساق والجمال ما
يفيض بعضه على النفوس ويحرك القلوب . لقد قام منذ
ابعد العصور بين اللبنانيين وطبيعة بلادهم صداقة حميمة . فهي
تغدق وتشع وتلون وتردهي ، وتشعخع حتى النجوم هنا ،
وتنبسط هنالك ، وتغور ها هناك الى اعماق الارض ،
وتداعب الشيطان امواج بحر ها ، وتثور صاخبة محطمة وتتم
ناحة حنونا ، وتؤمن في ذروة غضبها مفرغاً في وادٍ او مابجا
في سهل ، او ملعباً عند شاطيء . فكأنما هي تعرض للناظر
رسوماً ، وتنسج صوراً وتوشي رقاعاً . هنا اشباح وظلمات
وجلال على مقربة من بهاء وسنى ومساء وطمانينة .

صلاح لبكي

هي تغدق وتثع وتلون ، وهم يثون ويفزعون اليها
ويجنون ويعبدون . فترتفع القلوب انغاماً وتتطلق العقول
استنطاقاً عن المكتونات والبواعث والعلل .

ولكننا قبل ان نتقدم الى ما يعيننا من بحث عن ماهية
الشعر العربي الحديث في لبنان لا بد لنا من لفتة الى العوامل
التاريخية التي سبقت عصري البعث والنهضة ، ونحن نعني
بابعث الدروس التي اعادت الى العربية رونقها وبالنهضة حركة
التطور الفكري .

هنالك حدثان هامان اثرا في مجرى الحياة الفكرية في
الشرق العربي كله ، وما الشعر الا ناحية من هذه الحياة .

اولهما عودة تلامذة مدرسة رومية المارونية التي كانت قد
انشئت سنة ١٥٨٤ الى لبنان .

وثانيهما مجيء نابليون الى الشرق .

ومعنى الاولى ان لبنان قصد الغرب فاحضره الى الشرق
وهذه البادرة تكررت يوم ذهب الامير فخرالدين المعني الى
توسكانا فتعرف في فلورنسا عاصمة الحضارة الغربية يومذاك الى
نسق المعيشة والى الفن والى القصور وحمل الى بلاده الرغبة
في محاكاة تلك الحضارة العظيمة .

ومعنى الثاني ان الغرب عاد فقصد الشرق .

لبنان الشاعر

ولا يضير لبنان كونه قصد الغرب قصدا . فلبنان لم
يكن يوماً مغلقاً على نفسه ، ولا فهم القومية الا انفتاحاً
والا علائق فكرية وحضارية يقيسها مع العالم ولعل اجمل
تحديد لرسالته هو هذه الايات التي وردت على لسان اورب
في قدموس لسعيد عقل :

ولبنان عهد
ليس ارضاً ، ولا جبلاً ، وماء ؟
وطني الحب ، ليس في الحب حقد .
وهو نورٌ فلا يضل : فكده ،
ويده تبذل الجمال ، وعقل
لا تقل : « امتي » ، وتسطو بدنيا ؛
نحن جازم للعالمين واهل !

وكان من أمر هذين الحداث العظميين على تطور النهضة
الفكرية في الشرق انها اهبنا الشعلة في لبنان وفي مصر .
التهبت في لبنان فتبسط البنانيون الى تشييد المدارس
وتأسيس المطابع ونشر المخطوطات وانشاء الصحافة .
ولا ننسى ان مدرسة عين ورفه كانت تعلم في القرن
السابع عشر واولائل الثامن عشر ست لغات اجنبية ولا ان

صلاح لبكي

(الاخبار) التي انشأها خليل الخوري هي اول صحيفة اخبارية في الشرق العربي ، ولا ان مطبعة دير قزحيا طبعت الكتب العربية بالحرف الكرشوني ، ولا ان مطبعة عبدالله زاهر طبعت منذ ١٥٠ سنة اول كتاب عربي لبناني بالحرف العربي ، ولا ان للبنان يد السباق في نقل الفكر الغربي الى الشرق وفي نقل الفكر العربي الى الغرب ، فالحاقي والسعاني والحصريوني ترجموا بعض الفلاسفة العرب الى اللاتينية .

وفي ما كانت العراق وتركيا وفارس تتنازع ابن سينا فتدعيه العراق لانه ألّف بالعربية ، ويدعيه الفرس لانه فارسي المولد ، ويدعيه الاتراك لاصله المغولي ، كان المطران ابي كرم اللبناني يترجم العينية الى اللاتينية فيعرفه الى الغرب .

ونحن نعلم أنّ المطران بولس عواد قد عرب الخلاصة اللاهوتية واث المطران ابي كرم قد عرب ايضاً ردود الاكوييني على ابن رشد ، وان سليمان البستاني ترجم الياذة وان عبيد ابا راشد ترجم المهزلة الالهية ، وان حركة النقل لا تزال مستمرة .

اما في مصر فقد ورث بلاط محمد علي التركة الببليونية ، ورث الفتحين الثقافي والحرفي . ولم تكن الشعلة الثقافية فيها اقل اضطراباً منها في لبنان .

ورثت مصر المدرستين اللتين انشأهما الفرنسيون لتعليم

لبنان الشاعر

ابنائهم والمطبعة ودار المطالعة والرسوم التي قتل الشخصيات العربية ، كما ورثت المصانع والمعامل ، وكان لا بد من أن تؤثر رؤية هذه المحدثات وتبعث على التفكير في الوسائل الموصلة الى مثلها . ثم ما لبثت مصر ، بفضل الحرية التي كانت تتمتع بها ، ان اصبحت موئل الاحرار . فاذا هي موطن اللبنايين الثاني ، اليها يلجأون ، ومنها ينطلقون ، ويقسمون والمصريين هم النهضة ويضطلعون معاً بأعبائها .

واما الذي يعيننا الآن فانا هو هذا الشعر العربي الحديث .

وهل في لبنان غير شعر عربي حديث .

— لا نعرف قبل قرن ونصف تقريباً شعراً عربياً للبنان .

كانت السريانية لغة اللبنايين . ولما اقتحم معاوية لبنان امتنعت عنه الجبال لوعورتها ، فلم يستول الا على السهول .

ان ارتباط الساحل بدمشق الاموية مهّد طريق التوغل للغة العربية في الجبال بعد ذلك لما بينها وبين الساحل من اتصال ، ولما بين العربية والسريانية من التشابه بالقرني . ولكن هذا الانتشار ظلّ بطيئاً الى ان عاد الحكم في لبنان بعد الفتح العثماني الى المعنيين ثم الى الشهابيين .

— وعلى الرغم من الحركة العالمية التي بعثها الامير فخر الدين

المعني الكبير وشجعها بسطاء فائنا لا نجد بين معاصريه شاعراً لبنانياً واحداً نظم بالعربية .

صلاح البكي

ولكننا نقع على اول الشعراء في عهد الامير بشير الكبير؛ فقد وافق وجود الشعراء الحوري نقولا الصايغ وبطرس كرامي ونقولا الترك والياس اده وناصيف البازجي ابتداء النهضة العربية في القرن التاسع عشر، فكأنما هذه النهضة قد انطلقت من لبنان ولاسيما بفضل الشيخ ناصيف البازجي .

ما قيمة شعر هؤلاء الشعراء ؟

ان ديوان نقولا الترك يحتوي على نحو خمسمائة قصيدة ومقطوعة تتناول حقبة حافلة بالاحداث من تاريخنا . فتصورها سياسة وادارة واجتماعاً وثقافة وديناً واخلاقاً وعادات وتقاليد فوق ما تشير اليه من احداث طبيعية وغرائب مناحية وكوارث . فالديوان ذو قيمة تاريخية لا يستهان بها . إنه يطلعنا على اسفار الشاعر بين مصر ولبنان ، وعلى اقامته في دير القمر ، وتنقلاته في المدن والقرى مادحاً الامراء والمشايخ . كما نجد فيه وصفاً للاحداث الخاصة في حياة الشاعر العائلية : خلافته مع ابن اخته جريس عابدة ، ولادة ابنه فتح الله ، سقوط سقف بيت المؤونة وانهار القناطر في داره (وفاة بروزنته الشعراء) ، ولادة حارته ، إطلاق طيته ، اصابة احدي عينيه بالحمى ، اصابته بالقالج [فيات ملقى طريحاً غير مقتدر على القيام ولا رجلاه تلتصق] الا ان قيمة الديوان الشعرية دون قيمته التاريخية . فشعره لا يسو في شيء على اثر التقليد

لبنان الشاعر

المتبع في عصور الانحطاط بل قد يقل عنها قوة سبك وشدة ضبط ، ولو ازدهى احياناً بالصورة الطريفة والوصف المبسك .
لقد ظل الترك كما يقول الاستاذ فؤاد افرام البستاني شاهداً عصر جليل ، دقيق النظر ، مرهف الشعور ، ضائب القياس ، ولكنه سيء التعبير .

وما انتصف القرن التاسع عشر ، حتى لاحت قبائح النهضة ، فارتفعت لغة الشعر ، واستحكم نظمه وانجلى ديباجته . غير انه ، وقد حاول الشعراء محاكاة الاقدمين ، ظل "نسيجاً" على منوالهم . اساليبه اساليبهم واغراضه اغراضهم . فمن استهلال بالغزل ومخلص الى المدح ، ومن وصف الطلول والابل الى ذكر اماكن الأعراب في البادية ، الى مشاركة في الاستعارة والتشبيه ، الى توشية لفظية وتزيين . وزعم هذه الطبقة من شعراء البعث هو ولا مشاحة الشيخ ناصيف اليازجي .

عرف الشيخ ناصيف جميع شعراء العرب أثناء إحيائه العديدة في فنون الادب . وأعجب بالمتنبى وفضله . كأن المتنبى يمشي في الجو وسائر الشعراء يمشون على الأرض ، « وكأني قاعد في قلب المتنبى » . فأنثر به محاكاة في قصائده .

صلاح البكي

من يسمع مطلع قصيدته في مدح أسعد باشا ، قائم جيش
البلاد العربية :

بناء الملى بين الثنى والبوارق
على صهاوات الحيل تحت البيارق
وفه سر في العباد وانما
قليل محل السر بين الخلائق
يقلب هذا الدهر احوالنا كما
تقلب فينا لاحقاً اثر سابق
او من يسمع قوله :

لولا التفاوت في الاخلاق والادب -
تساوت الناس في الاقدار والرتب
او من يسمع :

لكل مصائب الدنيا خصوص بـ
له افتقرت وللموت العموم
او :

انما نحن في اختلاف عقول
مثما نحن في اختلاف وجوه

ولا يشعر بروح المنتهي طاغية على المعنى والنبوة
والحرف .

لبنان الشاعر

قال يازجي صورة مصغرة عن المتنبي ، صغرت فيها
المجاسنُ وقلّ الإبداع كما صغرت السيئات وقلّت السقطات .
الا ان ناصيف اليازجي لم يتأثر بالمتنبي وحسب بل بالخطاطيين
ايضاً وبالعلماء . اذ ينبغي لنا التذكير بأن معارفه لم تقتصر
على فنّ او على علم ، بل تناولت اللغة والمنطق والطب
والفقه والموسيقى جميعاً ، فاذا بشعره ينحطّ احياناً الى السجع
من التاميمات الصرفية والنحوية والبديعية والعروضية .

وقطبت عند زجر الصب حاجبها

لانها تعهد التأكيد بالنور .

او :

ما زلت مستنداً اليك محدثاً

فكأنني خير وانت المبتدى

او :

ضربتني فألمت لا كضرب دار في النحر بين زيد وعمر

او :

حباني على بُعد المدى برسالة

تناولتها بالقلب لا بالاصابع

منعت انصراف العين عنها تصيباً

كما حال دون الصرف بعض الموانع

تلميحاً الى قواعد الصرف والنحو .

صلاح لبكي

أوفى وزاد على القديم حديثه
كصناعة التخمين للشعراء

تلميحاً الى العروض .

ولم يكن هذا الانحطاط على ما للشيخ ناصيف من ترسخ
في اللغة ، ومن احاطة بكل غرامضها ودقائقها ، ومن وقوف
على خصائصها وتراكيبها ، نتيجة عقم او قصور ، بل كان
مقصوداً ملازماً لفهم الشعر بنظره .

اجل الشعر ما في البيت منه
غربة تشكته او نوع لطف .

فهو اذاً على رأي الذين سبقوه من علماء اللغة والبيان
يرى في التلميح والاشارات الى فنون الادب تسكاناً غريبة
جميلة وفي التلاعب اللفظي نوعاً لطيفاً من انواع البديع .

ولقد يز الاقدمين بما نظم من الالغاز والاحاجي وبما
سبك من القصائد العواطل وعواطل العواطل والحجاء والرقطاء
والمعجزة والملمعة وما ضمنها من امثلة العكس والطرده ، وبما
رتب من التواريخ المفردة والمزدوجة .

هل كان الشيخ ناصيف يضييق بهذه الالوان التي جمل نفسه
عليها وهي ليست من طبعه في ما يلوح ؟ كان يضييق بها

لبنان الشاعر

أحياناً عندما يعود الى سجنه والا فما باله يقول متحدثاً
عن نفسه :

حزنت لذل الشعر حتى ابقت
بماتة ففسر بليت بحداد
ولقد همت بتركه لو لم تكن
غلبت علي صباية بفؤادي
ما كنت اعرف قبل معرفتي به
نفسي في مكان كتوأم الميلاد
قد قل في هذا الزمان وواجه
حتى ابتلى ، مع رخصه بكساد
ولئن تكن كثرت معايبه فقد
سوت عليه قلة النقاد

ولكن الشيخ ناصيف برغم هذه الانتقاضة ظل محافظاً
كل الحفاظ على تقاليد الشعر العربي القديم ، لقد نظم في
الحكميات والمرافي والتعازي والمدائح .

الا ان التقدم في عصره ، واللغة في المخطاط والفرائح
جامدة متحجرة ، ما كان يعني الا رجوعاً الى الاقدمين والى
محاكاةهم في اساليبهم .

وبا ما ابعد الشقة بين لغته وبين لغة نقولا التوك وبطرس
كرامه وغيرهم من معاصريه حتى ليخيل ان الشعر معه لم

يتطور تطوراً بل قفز قفزاً . اذ بينا هو عندهم كناية عن كلام مضطرب دخیل مختل الموازين احياناً اذ به يستوي معه خلقاً سورياً في لغة عربية صافية متينة ركيته تظاهي لغة الفحول من ادباء العربية .

وتنضت في القسم الثاني من القرن التاسع عشر فئة من الشعراء تنامت على الشيخ ناصيف وعلى تلاميذه . رأت في الشعر ما كان يراه ابن قتيبة ، في كتابه « الشعر والشعراء » حيث يقول ما معناه ملخصاً : « قدبرت الشعر فوجدته اربعة اضرب ، ضرب منه حسن لفظه وجماد معناه ، وضرب حسن لفظه وحلا ، فاذا قشسته لم تجد هنالك طائلاً ، وضرب جماد معناه وقصرت الالفاظ عنه ، وضرب تأخر لفظه وتأخر معناه » .

او ما كان يراه قدامة بن جعفر في كتابه « نقد الشعر » الشعر قول مؤزون مقفى يدل على معنى كجحد قول النجاة النجوة علم بأصول تعرف به حركات اواخر الكلمات . او ما كان يراه ابن رشيق في العدة :

اللفظ جسم وروحه المعنى ، فاذا سلم المعنى واختل بعض اللفظ كان نقصاً للشعر وهجنة عليه كما يعرض لبعض الاجسام من العرج والشلل والعمور وما اشبه ذلك ، من غير ان تذهب الروح ، وكذلك ان ضعف المعنى واختل بعضه كان

لبنان الشاعر

للفظ من ذلك أوفر خطر كالذي يعرض للجسام من مرض
بمرض الأزواج .

او ما علمها اياه الشيخ في نقطة الدائرة تحت عنوان ماهية
العروض والشعر : « والشعر كلام يقصد به الوزن والتقفية . »
واطبأت الى علمها هذا وراحت تباري الاقدمين بحرف
ريقها على اللفظة والمحسنات اللفظية وجودة الصياغة بل راحت
تغزو الاقدمين غزواً في أساليبهم ومواضيعهم وصورهم
وتشابههم ، غير حافلة بفواصل الزمن ولا بتطور الحضارة ،
غير آبهة بالانسان ، مشبعة عما يختلج في أعماق النفوس او
عما يقع تحت الابصار . مدائحها مقفرة الا من المبالغات
ومراثيها وحكاياتها الا من تكلف الحزن ، وغزلها ثرثرة على
الشوق والحنين وكلام على عيون البقر وتحرق بلا حرارة على
تفاح ورمان وعناب وغصن مياس .

ولا اقول ان هذه الطبقة من شعراء القسم الثاني من
القرن التاسع عشر لم توفق في ما حاولته من مجازاة الاقدمين
وفي ما جعلت منه موضوع فخر لها واعتزاز . كلما اردت
هو انها على العكس قيد بلغت الغاية في قفزتها الى الوراء
متجاوزة ماضيها اللصيق بها المغمور بالظلمات حتى لقد سيطرت
عندنا في قلب القرن التاسع عشر كوكبة خليط من فرسان
الجاهلية وصدر الاسلام والعباسيين والافطحيين .

صلاح لبكي

في هذه الغمرة من الضوضاء والفرقة ، في زحمة الانتاج
الشعري المتدافع اجساماً بلا روح ، وفي خومة الدواوين
المترجمة نسخاً مطبوعة عن نسخ منقولة او مخطوطة ، في وسط
هياكل الايمان المطلق والاستسلام التام لمفاهيم الشعر ،

وبينا الحرب سجال في اوربا تدول فيها دولة الرومنطيقية
وتنهض البرانس ثم الرمزية ؛

يقف العالم الشيخ ابراهيم اليازجي ليتساءل وحده ، وقد
أدرك ان نهضة الشعر لم تستوف مقوماتها ، وانها لم تتجاوز
حد الاجترار ، عن ماهية الشعر .

هل هو الكلام الموزون المقفى فيقول : بين ان هذا
من التعريف الذي يستفاد منه تمييز الشعر من النثر دون
شرح ماهية الشعر وبيان حقيقته .

ويقول ان المستفاد من اقوال ادباء الاعاجم في هذا
المعنى ان المرجع في تمييز الشعر من النثر ، هو ما يحدثه
التأثير في النفوس والتسلط على الوجدان .

ثم يعرض لاختلافاتهم على عامل هذا التأثير فيدحض رأي
القائلين انه ما يرد فيه - اي في الشعر - من اصناف المجاز
والكنائيات ، ورأي القائلين انه ما يقع فيه من المعاني المستنبطة ،
ورأي القائلين انه ما يبنى عليه من الوزن الشبيه بالايقاع ،

لبنان الشاعر

وبنتهي الى هذه النتيجة :

«والذي يظهر لنا ، والله اعلم ، ان التأثير في الشعر يعود الى اجتماع هذه المعاني كلها .»

غير ان هذا التدقيق في التعرف الى ماهية الشعر لم يشغل شعراء او اخر النصف الثاني من القرن التاسع عشر ، ولم يظهر له أثر بين في شعرهم . بل ظل الشعر في مجمله بعيداً عن المجردات لا يخرج عن حدود المادة المادية . عناء من الحضارة أكثر ما عناء وصف المظاهر العمرانية .

وبرغم استحداث المعلم بطرس البستاني الى الاقتداء بن تقدموا في مضمار المعرفة والفنون حيث يقول :

« وكما ان الافرنج لم يستحقوا باداب العرب في ايام جهلهم لاجل مجرد كونها منسوبة الى العرب ، كذلك لا يليق بالعرب ان يستحقوا بعلوم الافرنج لاجل مجرد كونها افرنجية .»
فان شعراءنا استبدلوا من وصف الجمال والحسان والثور والذئب والغزال او من وصف القصور والحدائق وصف الباخرة والقطار .

فقرأ لاياس صالح وصفه للباخرة التي حملته الى مصر سنة ١٨٩٥ :

ملاح لبكي

تلك السفينة باسم الله مجراها
على دموعي مسراها ومرساها
تجري وفي قلبها النيران موقدة
مثلي كأن هوى الاوطان اشجاها

ونقرأ لتامر الملاح :

لا الارجي ولا تسليل العبد
اذنك من يردى غداة العبد
حملك انفاس البُخار تيرها
لهوات متقد الغليل عبيد
حزان صاد غير أن شفاعة
بالنار لا بالسلسل المورود
عالي الجدار من الصفيح ملهم
كالحصن من زير الحديد مسد
الفاطر الناري قيد الظرف في
فلحاء ورد شوطه المربد
المنعز على اليقاع بازج
نار تسع غير ذات لعود

لبنان الشاعر

والمستقل على فمي حقل
من نجره تهل الوشائج سود
يخزو الرياح منى ترمى الغلي
في حجرات غور انوره الاخدودي
كالبرق تصببه البروق مظللاً
بغمام ليل دُخان المدود
يجدو له حادي اللظى ويقوده
فاعجب له من قائد ومقود
يقاد معتزماً قطار حوافل
عجلاً ثقلاً لم تكن بالقود

ولا يعني ما نقوله ان شعراء أواخر القرن التاسع عشر
انقطعوا على وصف المظاهر المادية في الحضارة الحديثة . بل
منهم من حمل على المفاصد الاجتماعية التي انتشرت مع انتشار
الحضارة الغربية بين ظهرائنا .

يقول الاستاذ انيس الحوري المقدسي : (الانجاهات
الادبية في العالم العربي الحديث) المفاصد الاجتماعية التي يندد
بها الادب نوعان - نوع يعده من المحرمات كالقمار
والمسكرات والمخدرات والتهتك الجنسي ونوع يعده من

صلاح البكي

العادات المستهجنة كالرقص والسباحة المختلطة والتطرف في بعض الأزياء .

وينبغي لنا القول ان النوع الثاني الذي يسيه المقدسي العادات المستهجنة كالرقص والسباحة المختلطة والتطرف في بعض الأزياء لم يروع الشعراء اللبنانيين وقلمنا تقع على قصيدة في الموضوع .

ان الشعر العربي في اواخر القرن التاسع عشر ومطلع القرن العشرين يكاد يكون خالواً من شعر المواعظ .





الشعر اللبني
في
مطلع القرن العشرين

كان الشعر اللبناني في أواخر القرن التاسع عشر لا يزال شعراً مقلداً ، همّ الشعراء فيه ان يحاروا الأقدمين في ما ينظمون من مدائح ومراثٍ ووصف .

لكن الحوادث السياسية التي تعاقبت علينا وانتشار المدارس والهجرة تركت في الشعر أثراً بليغاً .

فبعد سنة ١٨٤٥ زالت الامارة من لبنان ، وقام اللبنانيون في كسروان بحركة شعبية ضدّ الاقطاعية كانت تغذيها البطريركية المارونية . ثم وقعت حوادث سنة ١٨٦٠ ، وتلاها ضمانّة الدول لكيان لبنان ؛ لكن النضال بين رغبة السلطنة في نحو امتيازات الجبل ونزوع احراره الى استقلال اوسع ، وإلى الحدّ من سلطة المتصرف ، وإلى توسيع صلاحيات مجلس الادارة ، أخذ يشتد يوماً بعد يوم .

فلما عرضت حكومة فتيان الاتراك على لبنان ارسال نواب عنه الى « المبعوثان » ، وقبل مجلس الادارة العرض العثماني ، ردّ الشعب على المجلس بحركة مقاومة عنيفة اكبرته على استرجاع قراره بقبول العرض التركي .

صلاح لبكي

ونشأت الجمعيات المشتركة بين أبناء الجبل وأبناء الولاية في بيروت ودمشق وغيرها من الاقطار العربية . ومن العبت الفصل بين الحركات الوطنية في لبنان وسائر الاقطار العربية - اذ كان القوم يشعرون بوحدة المصير ، وبوجوب توحيد الصفوف بوجه العثمانيين . والأدب العربي ، وهو الأداة المشتركة بين جميع هذه الاقطار ، لم يتأثر بمساعي اللبنانيين من دون اخوانهم العرب ولا بمساعي أبناء الاقطار العربية من دون لبنان ، بل تأثر بمجموع هذه النهضة الوطنية .

ولا بد من الإشارة الى ما كان من أمر يوم قدّم الاصلاحيون في بيروت برنامجهم الى واليها واعتقلتهم السلطات ، اذ صدرت الجرائد موشّحة بالسواد ، واقفلت المدينة الى ان أفرج الوالي عن المعتقلين .

وعقد المؤتمر السوري في باريس ، مطالباً لسورية بالحريات السياسية وبالإدارة اللامركزية ، ولحكومة لبنان بالموارد التي تسمح لها بأن تنهض .

تلك الآمال التي كانت تضيء بها قلوب القوم تفجّرت خطباً وقصائد ورقصاً وزغردة في الشوارع يوم جاءت البشري بسقوط العهد الحميدي .

ثم ان النضال كان نضالاً مزدوجاً : نضالاً ضد العثمانيين ، ونضالاً ضد المتطرفين الذين كادوا ان يفسدوا المقصد ، اولئك

ليغان الشاعرو

الذين « ارادوا مقاتلة التعصب الديني فتعصبوا في قتاله ،
وارادوا العدل فلم يعدلوا في طلبه ، وارادوا النظام فاختلوا ،
وارادوا المساواة فميزوا نفوسهم ، وارادوا الاخاء فعادوا ،
وارادوا الحرية فتقيّدوا » .

في هذا الجو المزدحم حتى لتكاد تنفث سجاؤه بالشوق
الى الحرية ، الى الاستقلال ، الى محو التعصب ، الى العدل ،
الى النظام ، الى المساواة ، الى الاخاء ، الى اقامة مجتمع
اكمل ، نظم شعراؤنا في مطلع القرن العشرين .

وكان قد سبق ترسخ هذه الروح ترسخ في اللغة واتصال
بالفكر الغربي عن طريق المدارس والترجمة .

وبعد ان كان التعليم في الأديرة والمساجد ، وفي الانايطش
والزوايا ، انتشرت مدارس المسلمين كمدرسة عينطورة ،
ومدرسة القديس يوسف ، والمدرسة الوطنية ، والمدرسة
السورية الانجيلية ، ومدارس الجمعيات الاهلية كالمدرسة
البطركية ، ومدرسة الثلاثة اقمار ، ومدرسة الحكمة ،
تسلح العقل بادوات المعرفة والتقني على تباوات العلم والادب
والفن بل على مجاري الفكر في مختلف مجالات نشاطه : في
العلم والسياسة والاجتماع ، يوم اوربا بركان يتأجج ببقطة
القرميات . وجاء الانتداب فاحتلت اللغة الفرنسية وآدابها
المقام الاول عندنا .

صلاح لبكي

كان الادباء المقلدون يصفون آخر اسنانهم ، على حد تعبير الياس ابي شبكة في « روابط الفكر والروح » ، بين العرب والفرنجية ، حين احتل مكانهم ادباء اقوى شخصية واسلم بياناً وأرقى ثقافة ، ولكنهم ناقلون او مقتبسون . غير ان هذا النقل هو الذي آثر في الادب العربي اللبني تأثيراً بالغاً وهو الذي قول الياس ابي شبكة ان هؤلاء الادباء كانوا اقوى شخصية وارقى ثقافة .

فمازون النقاش ، مؤسس فن التمثيل في العربية ، نقل مسرحية « البخيل » لموليير . ونقل نجيب الخداد مسرحية « غرام وانتقام » عن « السيد » ، ومسرحية « حمدان » عن « هرناني » ، وقصة « غضن الباث » عن قصة « رافائيل » للامرتين . ونقل اديب اسحق « اندروماك » . وسلم النقاش المسرحيات الفرنجية الراقية . وانصرف طانيوس عبدو الى تعريب قصص ثلاث ذوق الجمهور . وعرب فرح انطون « بولس وفرجين » ، و« الكوخ الهندي » ، و« آتالا » ، و« تاريخ المسيح » وغيرها من المؤلفات الفرنسية المشهورة . فكان لنا من ذلك ، في أواخر القرن الماضي ، وفي مطلع القرن ، فئتان من الشعراء :

فئة المحافظين الذين حرصوا على لغة العرب في مفرداتها وصيغها واساليبها ، وعلى معالجة مثل المواضيع التي عالجها

لبنان الشاعر

شعراء العرب في جاهليتهم واسلامهم الا ما ندر من وصف
مختومات الحضارة .

وقفة أخرى تأثرت ، الى جنب حرصها على اللغة ومفرداتها
واساليبها ، بواقع الامة وبناحي التفكير العربي .

فتامر الملائط شاعر جاهلي السبك والنفس ، يقول فيه
جامع مختارات الزهور انه بليغ ، فحل ، جاهلي الديباجة ،
سما به شعره الى طبقة اكابر الشعراء :

جئت الاخير ولو اني سبقت لا
ابقيت للناس الا انهم اولوا

وقصيدته ، في وصف صراع خيالي بينه وبين غر ، واحدة
من ثلاث في الادب العربي :

قصيدة بشر ابن عوانة :

أفاطم لو شهدت بطن حبت
وقد لاقى الهزير اخاك بشرا

وقصيدة المتنبي :

في الحدة ان عزم الخليط رجحلا
مطر تريد به الحدود نحولا

صلاح لبكي

وأخيراً قصيدة الملاط، التي لا تقل عن شقيقتها روعة
وصف مادي ماموس ولا ديباجة وفخامة وقوة:

وليل تكاد الكف تلمس جلدَه
ترامت به الظلماء سُدلاً على سدلِ
سريت به لم استخر غير صاحب
من الهند يرضى كل شيء سوى خذلي
ترى الجوهر الهندي في متن نضله
يدب ديب التل في مدرج التل
بيهاء لم اسمع بارحاء جوها
سوى اطلح يعوي لعافية طحل
وارقط رأبي المتن مسجود الشوى
كقنطرة الباني على عهد عبل
خفيف ضبور الوعث تنفي متى عدا
يداه الحصى كالمستطير من التل
هربت له شذقان مثل مغارة
ووجهه عليه شارة الغدر والخل
مفلطح ما بين المسائح باسل
باسجر حلاق وكاحقة عصل
فزجر لما استاف ربح فريسه
وزف على المعزاء في خفة الرأل

لبنان الشاعر

فقلت رويداً يا أبا الأبرد انشد
 فلم يك قوت النمر صمصامة مثلي
 فجاشت به جياشة الحقد ما ارعوى
 واقبل مثل النهم مرجله يغلي
 فصادمه في همه النجم ماجد
 يرى أن عيب العار شر من القتل
 تنمر فاستأسدت ليكن بأزق
 على غير ضم المرو ما وقعت رجلي
 هويت عليه بالمهند فالتقى
 بصراء ابلت بالجزاز كما يبلي
 فلم يبق الا مقبض النصل في يدي
 فقلت لئن دي انت امضى من النصل
 ولم تك الا لحة ثم ضمنا
 عناق كلانا فيه معتق الصل
 فملت عليه آخذاً بمقده
 بكف وأخرى بين حبيه كالكبل
 ومنا بارحاء القلاة زماجر
 دوي هزيم الرعد في العارض الوبل
 فما زلت ان فرجت شذقيه قارنى
 وخار خواراً هز مرتكز السهل
 فالقيته شطرين من عند حلقه
 الى حيث وصل الجيد بالكاهل العبل

صلاح ليكي

وفي الارض من ازل العراك وبأسه
تبين كالاخود في عقد الرمل
فبات روي الغل من منهل الردى
ابو الابرء العاني وفاز اخو الشيل
وقمت فاعددت المدى وسلخته
واقلعت عنه انقض النعل بالنعل

والاميران الاخوان نسيب وشكيب ارسلان شاعران
عربيا الديباجة والسبك أثرت في شعرهما النزعة الوطنية .
يقول الامير نسيب :

يا ناهضين الى العلاء تداركوا
وطناً لكم من ذلة وخراب
ان الاماني الغر قد نيطت بكم
هل يحمل الاعباء غير شباب
ردوا لنا المجد الذي قد فاتنا
وكأنه سلب من الاسلاب
عل الديار تعز بعد صغارها
يا ربما نهض الجواد الكافي

ولعل الامير نسيب واحد من تحسوا البؤس الاجتماعي،
فنظم قصيدة بموضوع « زفير الفقير » ، وصف حال الفقراء ،

لبنان الشاعر

حائلاً على اسعافهم واصلاح حالهم ، مشيراً الى الخطر الذي
قد يتأتى عن اهمالهم ، داعياً الى الاعتبار بما حدث في اوربا
من فتن اساسها يؤس الطبقات المحتاجة :

اخي الحق ان يشقى الفقير بعيشه
وذو المال في شر الغواية يسرف

الى ان يقول :

عليكم بكشف الضر عنهم فانما
اخو الضر يسي ضارباً حين يهحف
فلا تهقوهم بالشقاوة والطوى
فيبتدر منهم بادر لا يكفف
فان لم ينالوا بالموادة حقهم
ينالوه يوماً والصوارم ترعف
لكم عبرة في الغرب من كل فتنة
تهز الجبال الراسيات وتخسف

اما الامير شكيب فاكثر شعره من النوع الوطني المقترون
بالفخر على الطريقة القديمة الاصولية ، فهذه نونته :

لعمري الليالي ما عدوت ديارنا
ولا حربت الا بطوى هدونها

صلاح لبكي

ركبنا ظهور الصافنات وقد ثوت
بأصلا بنا فرسات ما في بطونها
والميسية التي منها :

مواطن اخوان تملوا من الرذى
كؤساً تساقوها بلاء الحلاقم
دفاعاً عن الاوطان ان دفاعها
لدى كل قوم كان اولى المكارم

امّا غزله فلا يخرج عن التحليل العقلي :
ايكون مثلي شاعراً واكون من
لم يحتذيه من الوجوه اتيسها
ما زال سلطان الجمال محكماً
تأثيه من كل القلوب مكوسها

وهذا داود عمون ، الذي لا تعرف له قصيدة في غير
الوطنيات والحين الى لبنان ، يجري فيها مجرى القدماء في
مناة السبك وفخامته ، ويخلع عليها من نفسه الابية روعة
وجلالا :

عذيري من خلق باسل اشد وامضى من الذابل
صليب على الكسر لا يلتوي اذا غمزته يد الناقل
حديد قوي النفس ذو همة تضائق في جسد ناعل
وأورثنيها فتى امثل وأورثها لفتى مائل

لبنان الشاعر

وقصيدته في الحنين الى لبنان لا تزال على كل ثم :
هناج اشواقى الى الدمن طائر غنى على فني
ليه يا قمرى انت بنا فوق ما يبكيك من شجن
الى ان يقول مخاطباً اللبنانيين :

ليت ذا عزم يضمهم خيمة الاعضاء في البدن
فيعيدوا السابقات من الجهد والعباءة للوطن
وهل انشدكم تلك الوصية التي بلغت اسمى درجات
الحب :

يا بني امي اذا حضرت ساعتى والطب اسلمي
فاجعلوا في الارز مقبرتي وخذوا من ثلجه كفني
ووديع عقل ، شاعر المتانة والتعبير الفخم حتى في ارق
غزلياته .

ورشيد نخلة ، أمير الزجل ، هو ايضاً من العصابة التي
سالت لها الفصحى ، وهو اقرب الى الفئة الثانية من المخضرمين
الذين تأثروا بالرومنطيقية الفرنسية :

لغد يا نفس ان يأت الغد بين موفي وحياتي موعد
انا اما مائت لا يوتجى او طليق ليس تعلوني يد
ان اكن حياً للبنان اكن رغم ما يلقى الكريم المنجد
او اكن ميتاً ففي لبنان لي ذمة طابت وعهد جيد

صلاح البكي

ولقد كان حتى في نسيبه وطنياً شوقياً ظاهراً الشوفية :

عبق الشوف بالعيشية لما حرك الريح بالعيشية شالك
ما تراه يقول يا حلو عني لو رآني مقبلاً اذبالك

أما شبلي ملاط فشاغر جزل العبارة ، في أبياته هلهلة وسهولة بمنعة . وأتينا لنجد بالإضافة الى مجموع مدائح ومراثيه عدداً غير يسير من القصص الشعرية تبيل فيها الى مناصرة المرأة للحصول على حقوقها في اختيار الزوج والمحافظة على حقوقها الشرعية وحمايتها من ظلم الوالدين والاخوة كما في قصيدته « بين العرس والرمس » .

هؤلاء هم أبرز الشعراء المحضرمين الذين ظلّ شعهم وفيّاً للمثل القديمة فقلّ تأثرهم بمناهل الغرب ونظرياته ، ظلوا على الغالب وصفين الا ما عبّروا به عن احساس وطني او عن عاطفة تحركها الشفقة والبر والاحسان . لقد هدرت العاطفة الوطنية الصادقة حتى في اغراض الفسيفساء ، ولكنهم لم يحسنوا التعبير الا في ما ندر والا نتفأ عن عمقها .

لقد كانت الاحداث التي ألهمتهم اكبر من فئتهم ، ولربما كان انفتاح اعينهم فجأة على روائع أدب الغرب هو الذي بهرهم وأعجزهم الا عن شيء من التمنية في موضوع الحنين . او لربما كان وجودهم في قلب المعمة الوطنية قد حال

لبنان الشاعر

دون تجسيد العاطفة ضمن اطار الفن ، فقد كان يجب ان يمرّ الزمن ويسيع التذكّار على الحوادث رواه فتلس لقيادة الفن .

واذ انتقل الى الفئة الثانية من المحضرين الذين غلب على شعريهم التأثر بنظريات الغرب وبالرومنطيقية على الاخص تطالعنا اسماء الشيخ اسكندر العازار ، وسليمان البستاني ، ونقولا رزق الله ، وسليم عازار ، والفياضين الياس ونقولا ، وامين تقي الدين .

كان الشيخ العازار شيخ حلقة الادب ، كما يقول الريحاني عنه في كتابه « قلب لبنان » ، وسيّد سادات الحرية الفكرية . اما بشاره الحوري فالنجم الذي سطع نوره من افراد الحلقة فنقذ الى قلب كل قطر من الاقطار العربية وخفق اسمه يراكب اسماء كبار شعرائها وتغلغل شعره الى القلوب وانطلق على الالسنّة .

واننا اذ نطالع شعر الشيخ اسكندر لنستشف فيه احياناً مثل الطبيب الذي يذوق به شعر لامرئين في اسراره الى الطبيعة كمن يسرّ الى حي يحسّ ويترقى ويؤاسي ويعطف :

يا تراب الحبيب فيك فتاة
كل ارواحنا نحن اليها
هي كانت عليك الطف ظل
ايها القرب لا تثقل عليها

صلاح ألبكي

وأما سليم عازار ، بين أفراد الحلقة ، فهو الذي التقى ،
في شعره ، على سذاجته وبراهمه ، الشعر الرومنطقي اللبناني
والأساليب الأندلسية ، ولو أضعف ديباجة وأدنى مرتبة :

بي من فارقتهما ولدا	تحمل الابواق والزردا - أبدا
مرء عهد واتى عهد	واستوى واعتدل القدر
وقليلاً برز التهد	وكسا وجنتها ورد - وندي
حقق الدهر بها ظني	وغدت كالبدور في السن
بقوام فاضح الغصن	يكتمني من كامل الحسن - بردا
كنت قبلاً حين القاه	لا أني أنشق رباها
فلماذا صرت أحشاها	والأقي عند مرآها - كمدا
ان بدت فارقني حسي	او مضت اسلمت للأنس
او ذنت اذهلت عن نفسي	ودمي حالاً الى رأسي - صعدا
اكذا مبتدا الحب	ان تراني ضائع اللب
هائماً في البعد والقرب	وكان الجمر في قلبي - وقد
كان إن رافقتها حيناً	تجمع الصبح الرباحينا
فتذكرنا مواضعنا	وزماناً ذكره فينا - خلدا
فجلسنا في خمي الظهر	ساعة من نعم الدهر
واذا فاج شذا العطر	تنسج الريح على النهر - زودا
قلت والاشجان تعبت بي	انا آه ... اهواك ياربي
اخذت كفي ولم نجيب	فكأنني عدت من طربي - ولدا

لبنان الشاعر

قلت آه لهوى وكررتُ وهي ما فارقها الصمتُ
 لاحقتني فتشجعتُ معصماً كالعاج قبلتُ - ويداً
 ثم اوثقنا عرى الردِ ودخلنا خيمة العهدِ
 وتفارقنا على وعدٍ وعلينا برعم الورودِ - شهداً
 بيننا في غفلة الاملِ بين سكرات الهوى الاولِ
 فوجئتُ بالسقم والعللِ وعليها وافد الاجلِ - وفداً
 ابن متى راحة الفكرِ ابن القي عصاة الصبرِ
 ما هي الغاية من عمري وخيب القلب في القبرِ - رقداً

وسليمان البستاني، الذي طغت عليه الشهرة التي اكتسبها من ترجمة الالياذة شعراً حتى يكاد لا يذكر له شعر آخر ولو كان قد بلغ فيه غاية الرقة والحزن متصرفاً بالاوزان العربية تصرف الاندلسيين بها. ذلك ان سليمان البستاني كان من تلك الطبقة التي امتاز افرادها بمعرفة لغات عديدة، وبالإطلاع على المعارف الشائعة في عصرهم، وبالتمهر في اسرار العربية. فاذا اصغينا الى موشحين له نظمها في سويسرا ابان استشفائه فيها نصغي الى الموسيقى العذبة المتعالية من نفس غاودها الحزين الى لبنان بعد تطواف طويل في آفاق الدنيا ونعثرس صعب بالسياسة العالمية.

في الموشحين من رقة العاطفة وروعة الخيال ما يجعلها في عداد القصائد اللبنانية الجديدة؛

صلاح لبكي

افق ولو حيناً قبيل الرحيل لم يبق من صحوك الا القليل
افق فدى شمسك رآه الاصيل
ان آذنت بالعبور عم الظلام
وئت غاري الشعور بين النيام
وفاتك الحس وسمع الكلام والمنطق العذب ورأى الجمال



ذكرت لبنان وهاج الحنين فؤادي العاني لذاك العرين

قد عز مناه طوال السنين
فأين تلك الفصول بلا انحراف
واين تلك التلول والجو صاف
واين ماء فيه يحي وصاف واين ذباك النسيم العليل



لم يكن شاعرنا الكبير بشاره الحوري ، الذي نشرت
له دار المعارف ديوان « الهوى والشباب » ، الا واحداً من
حلقة الشيخ اسكندر العازار ، يختلف الى مجالسه فيصغي مع
المصغين الى نواذره الادبية والشعرية ، ويروح يقرض الشعر
معارضاً كبار الشعراء .

لبنان الشاعر

روى عن احد افراد الحلقة ان الشيخ اسكندر كان ،
اذا قيل له : « هوذا بشاره يقرض الشعر » ، يجيب : « بشاره
صحفي وسليم شاعر ، وهو يعني سليم عازار ، فتركوا
بشاره للصحافة يبرز بها . وكان بشاره انذاك قد أنشأ
مجلة « البرق » يساعد الشيخ اسكندر العازار ، شيخ الحلقة .
الا ان بشاره لم يقنع بالصحافة بل عكف على التنظيم وطلع
ذات يوم على شيخه ورفاقه بقصيدته الغزلية :

عشت فبالعب بشعرها يا نسيم
واضحكي في خدودها يا نجوم
من ملاك في بردتها مقيم
جسد طاهر وروح كريم
وحيا فيه ترى البدر حيا

وانطلق الى فضاء الشعر لا يتخطى حدود ما رسمه
الأقدمون . شعر صحفي لما يقع تحت العين ولما فلسه الاكف ؛
فهو في قصيدته وصف فتاة :

شعرها قطعة من الليل والحد
قبلته شمس الضحى فتورد
وعلى صدرها متى تنهد
موجة هزت الصغيرين في المهد
فاشرابا كمن تخوف شيا

صلاح البكي

وفي قصيدته « هند وأما » :

أنت هند تشكو الى أما فسبحان من جمع النيرين .

فقلت لها :

ان : الضمى قبلها قبلتين - والدجى جباها من شعره
خصلتين - والروض وضع في الصدر رمانتين - والعصن
قدم لها وردتين - والبحر موجتين -

وفي قصيدته التي عنوانها « من مآسي الحرب » :

ألمى أهدت اليها المقلتين والظبا اهدت اليها العنقا
فهما في الحسن اسنى حليتين للعداوى ، جل من قد خلقا
ودرى الروض بتين المنحيتين وقديماً يعشق الروض الحسان
فكسا بالورد منها الوجنتين وكسا مبسها بالاقصرات
ورمى في صدرها رمانتين من رأى الرمان فوق الخيزران
فهما في صدرها كالوجنتين اى صب ما تمنى الفرقا ؟
او هما - ولبسا - كالترأمين كلما هممت بأمر قلعا
ورآها الليل فاختار المقام - ولقد طاب له - في شعرها
وصبا الفجر فأضفى حين هام بهواها درة في نغرها

اقول في هذه القصائد يضع الرسم الحبيب ، رسم جمال
المرأة كما تخيله متقياً الاقدمين ، لا فرق بين واحدة من
الحسان واخرى ، حتى ليظن ان الفتاة التي وصفها في وصف

لبنان الشاعر

فتاة هي هند التي جاءت تشكو الي امها وهي اخيراً ضحية
علي منيف في « من مآسي الحرب » .

جمال فتاته او فتياته مجموعة من عيون المهى ، واعناق
الظبا ، وخصل الليل ، وورد الحدود ، واقحوان الشفاء ،
وخيزران القدود ، وزمان الصدور — من رأى الرماث
فوق الخيزران — وموج الردفين قارة والصدر أخرى ، اي
صب ما تمشى الغرقا .

ولكن بشاره الحوري الذي بدأ يقرض الشعر سنة ١٩٠٩
على هذا النحو ما لبث ان عكف على مطالعات اجنبية خلبت ،
فعرّب قصائد كثيرة ، وقد تكون هذه المطالعات هي التي
صرفته الى نحو آخر من الوصف : الى وصف اللواعج وما
اليها من حنان وعطف ورضى وغضب . غير انه لم يرفع
الصوت بصيحة ألم الا في ما ندر كمثل هذا التلطف على
ضياع الهوى والشباب والامل المنشود . فقد ظل شعره
يحقق بالأخبار عن العواطف ويوصفها لا بالتعبير عنها تعبيراً ،
تعبيراً مباشراً .

وكثيراً ما يتجاوز موضوعه متخذاً منه مناسبة لوصف
مشهد من مشاهد الطبيعة كالجبيل والسهل والبحر ، كما في
قصيدته قلب خافق :

صلاح لبكي

انا ساهر والكون نا م وكل ما في الكون نام
نام الجميع ومقلتي يقظي تجول مع الظلام
حتى نجوم الافق نا مت فرق طبقات الغمام

انا ساهر وجبال لبنان عليها الصمت حام
خلع الجلال على منا كها مواهب الجسام
فكانها اذ صعدت في الجو مراد عظام
صمت لدن برز الدجى فكان في لها لجام

انا ساهر والسهل في حضن الطبيعة كالغلام
وكأنه فتحت ذرا عينا لينها بالنام
يعفو ويمرح ثغره روح البنفسج والحزام
السهل نام فلا حرا ك ولا هتاف ولا بغام

انا ساهر والبحر اخرس لا هدير ولا احتدام
كالمارد الجبار منطرح على صدر الرغام
فكانه والرمل الفا صيرة منذ القطام
فتعانقا عند المنا م وملء ثغرها ابتسام

لا حس حتى خلت ان ساد الحمام على الانام
وحسبت انقاس الورى سبحت باقفاص العظام
صمت يقزك فيه خب النمل في مكس الرخام

لبنان الشاعر

الا ان هذا الشعر يتميز بصورة القوية الواضحة التي تطفو عليها حالة مرضية ، هي جل ما اقتبسها الشاعر من الرومانطيين :

يحمل الابتسام في شفتيه والمنايا تسيل من اردائه
كسراج في جوف دير قديم هرفت روحه على جدرانها
يشق الشهقة الحفية في الفجر ويفني انقاسه بدخانها
كعليل على فراش من السيل بعيد المزار عن اخوانه
كلما الحف السعال عليه اطعمم الداء قطعة من جنانه

ولقد يعبد أحيانا الى ابتداع صور محض تخيلية اسطورية كما في « سلمى الكورانية » و « مولد المثني » :

عرس من الجن في الصحراء قد نصبوا
له الشراذق تحت الليل والقيما
كأنه تدمر الزهراء مارجة
بمثل لسن الافاعي تقذف اللهب
او هضبة من خرافات مرقعة
باعين من لظى او من رؤوس ظي
تخاصر الجن فيها بعد ما سكروا
وبعد ما احتدمت اوتارهم صجبا
فأفزع الرمل ما زفوا وما عزفوا
فطار يستنجد القيعات والكثبا

صلاح البكي

ويتصف على الاخص بموسيقاه ، فهو قد علم بسر الشعر
العربي المطبوع على تجانس المقاطع واثنائها ، فوافق في نفسه
وتراً فاذا بكل شعره قطع موسيقية يسطر عليها النغم
العذب ، حتى لتتصرف اليها النفس من دون المعنى ، وحتى
ليغتفر العقل رداءة المعاني احياناً وابتذالها . الا ان الاخطل
في موشحاته بلغ الغاية .

ولنسعه في قصيدته « يا بني انت وامي » :

اسقنيها يا بني انت وامي لا لتجلو لهم عني ، انت همي
املا الكأس ابتساماً وغراماً
فلقد نام الندامى والحزامى
زحم الصبح الظلاما فالامام
ثم انتهت شفتينا ، ونذوب مهجتنا ، رضي الحب علينا
يا حبيبي

يا بني انت وامي ، اسقنيها لا لتجلو لهم عني ، انت همي
غثني واسكب غناك ولماك
في فمي ، فديت فاك هل اراك
وعلى قلبي يدك ورضاك
هكذا اهل الغزل كلما خافوا الملل انعشوه بالقبل
يا حبيبي

لبنان الشاعر

يا بني أنت وامي ، اسقنيها لا لتجلو لهم عني ، أنت هي
صبتها من شفتيك في شفتي
ثم غرق ناظريك في ناظري
واختصرها ما عليك أو عليا
ان تكن انت انا وجعلنا الزمنا قطرة في كأسنا
يا حبيبي

يا بني أنت وامي ، اسقنيها لا لتجلو لهم عني ، أنت هي

فما هي منزلة الأخطل الصغير من تطور الشعر العربي
في لبنان ؟

يؤلف شعره حلقة بين المفهوم القديم للشعر والمفهوم
الرومانطقي .

لقد تخطى الأخطل عن أكثر مواضيع القدماء ، فلا مدائح
الا ما ندر ، ولا هجاء الا ما ندر ، ولا رثاء الا في ادب
او وطني او صديق . عاش عصره ، فوصف حالة البؤس
واحس مع البؤساء ، ونادى بالعدل الاجتماعي ، واوجع له
الحوادث السياسية شعراً وطنياً ثار به على الظلم والاستبداد .

صلاح البكي

لكنه عبّر عن خوالج نفسه واشتهر واثّر بهذا النوع من الشعر
الوجداني مهداً لمدرسة الياس ابي شبكة ، بما هيا من حجارة
البناء وبما تميز الالفاظ الرقيقة وتغنى بجمال الطبيعة موثقاً عرى
الصداقة بينها وبين الانسان .

وله على الرومنطيقية في لبنان هذا الفضل الآخر وهو
انه في التعبير عن الفكر والاحاسيس الجديدة لم يخرج على
عبقريّة اللغة ، ولم يحطم القوالب العربية القديمة ، بل افاد من
صناعة العرب وقوالبهم وصفاء لغتهم .

واذا كان قد تأثر بنظريات من لحقوه حتى ليبدو شعره
الحديث اجمل تحيلاً وانعم موسيقى واعحق احساساً ، فلامراء
في انه كان الحاضر الاول في تقديم الفن الجديد .

نشأ في لبنان مدرستان ، بعد بشاره ، الرومنطيقية
والرمزية . وأغرب ما في الأمر ان آثار الشاعر استهدفت
لنقبة هؤلاء واولئك على السواء . ففي سنة ١٩٣٠ سنت
عليه « عصابة العشرة » في مجلة « الجمهور » مجلة نارية اشترك
فيها : ابرو شبكة ، و خليل تقي الدين ، وميشال ابرو شولا ،
ووصفوه بحفار القبور اشارة منهم الى قصائده المترجمة التي
كان ينشرها ويدعيها موضوعاً وشكلاً .

لبنان للشاعر

فريد من قصيدته في رثاء حافظ :

شاعر النيل جز طريقك للخلد وخذها لمن تريد صداقا
درة صاغها الذي ترك الطراد تجري ولا تطيق لحاقا
كلها اطبق الغبار عليهم حشرجوا تحتهم وماتوا اختناقا

ودعت الجامعة الاميركية الأخطل الصغير ، وسعيد
عقل ، زعيم الرمزية في لبنان ، الى حفلة اقامتها في قاعة
« وست » ، فالتقى الأخطل قصيدته « عروة وغفراء » ، وقد
كان نظمها عشرين سنة قبل ذلك سنة ١٩١٧ ، وما انت
انتهى حتى وقف سعيد عقل ، وكان بعد في مستهل الشباب ،
وقال انه لا يقيم وزناً لشاعر يعيش على ساحل البحر الأبيض
المتوسط تغسل اقدامه الأمواج ويكمله حنين بتيجانه ، ثم
يحمل نفسه الى الصحراء لتوشى قصائده .

فرد الأخطل ممتثلاً بقوله :

ومعشر حاولوا هدمي ولو ذكروا
لكان اكثر ما يبنون من أدي
تركهم في جحيم من رساوسهم
وزحت اسحب اذيلي على السحب .

صلاح لبيكي

فالأخطل ، كأكثر القدماء ، يعدّ كل نقد يوجه إلى آثاره تعرضاً شخصياً له . ولا غرو فهو لم يعانِ التجرّ في النظريات ولا اتبع في النظم مبادئ مدرسة ، ولا وضع ولا تبسّى نظرية .

لو أن ديوان الأخطل الصغير نشر في حدود ١٩٢٠-١٩٢٥ لكان له وقع الحدث ، ولكنه ، وهو لم يظهر في حينه ، يبدو اليوم ، برغم اشتغاله على المقاطع الجديدة التي قلت أنها تأثرت بنظريات اللاحقين من ناصبوا صاحبه العداء ، وكأنه زهور ربيع سبق ، له جماله وروعته وأثره الفاعل ، إلا أن الجمال والروعة والطيب هذه تحمل طابع عصر غير ومفهوماً شعرياً نأى ، فلا دخل له في معترك الحاضر .



الشعر المَجري
جبران

قبل الاستطراء الى درس الشعر اللبناني عند الشعراء الذين نشأوا بعد ان استنفدت المدرسة الأخطلية مفاهيمها ، لا بدّ من التوقف عند شاعر كان له الأثر البالغ ، على وضع الشعر وعلى وضع التفكير في العالم العربي كله ، بل عند شاعر تجاوز نطاق الحدود العربية ، فانطلقنا معه الى العالم في مؤلفاته باللغة الانكليزية ، ولو كان لا يعيننا منه الا آثاره العربية : خليل جبران .

نعم ، لا بدّ لمن يريد تتبع التطور الذي طرأ على الشعر في لبنان الا ان يقف عند جبران والا ان يعترف له بفضل السباق وبفضل المجلي .

افتقدنا مع شعرائنا وادباؤنا الذين حاولوا محاكاة القدماء والذين قلنا فيهم انّ الاحداث التي ألهمتهم كانت اكبر من فنّهم الى شاعر يعتبر عن شعور امة وعن حياة امة ويتعادل فنّه ومواهبه مع الاحداث التي يعالجها حتى اقبل جبران .

فهرده وفلسفه

كانت تسود لبنان ، عندما طلع جبران على الحياة :
 اقطاعيتان : واحدة سياسية وأخرى دينية . وبجسنا ان
 نعرف ذلك لفهم سبب انطلاق ثورة صاخبة على التقاليد
 ودعوة غنيدة الى التحرر . اذ هو من اول كتاب عربي
 له : « الموسيقى » ، الى آخر كتاب : « العواصف » ، متروكة
 على هذه التقاليد وعلى الشرائع القاسية التي تحد من حرية
 الفكر والقلب والتي تسمح لحفنة من الآدميين ان تتحكم
 في اوزاق الناس وعواطفهم واعنائهم باسم القانون وباسم الدين .

« الشريعة وما هي الشريعة ، من رآها نازلة مع نور
 الشمس من اعماق السماء ؟ واي بشري رأى قلب الله فعلم
 مشيئته في البشر ؟ وفي أي جيل من الاجيال سار الملائكة
 بين الناس قائلين احرموا الضعفاء نور الحياة وافنوا الساقطين
 بحدة السيف ودوسوا الخطاة باقدام من حديد ؟

« من اعماق هذه الاعماق تناديك ايها الحرية فاسمعيانا ..

« من منبع النيل الى مصب الفرات يتصاعد نحيوك عويل
 النفوس متموجاً مع صراخ الهاوية ، ومن اطراف الجزيرة

لبنان الشاعر

« الى جبهة لبنان تمتد اليك الايدي مرتعشة بنزاع الموت ،
« ومن شاطئ الخليج الى اذبال الصحراء ترتفع نحوك الاعين
« مغبورة بذوبان الافئدة . فالتفتي ايتها الحرية وانظرينا » .

فعرائس المروج يتضمن قصصاً ثلاثاً : « رماد الاجيال
والنار الخالدة » ، « مرثا البانية » و « يوحنا المجنون » . ونحن
اذا تركنا موضوع الاولى لما لها من علاقة بعقيدة التناسخ
التي آمن بها جبران حتي النهاية نجد في مرثا البانية قصة
فتاة فقيرة الحال طاهرة القلب والجسد اغواها رجل من المدينة
فحملت منه وولدت غلاماً ، ثم نبذها المغير فرمته الحاجة
في احضان الدغارة . يبتدي اليها المؤلف وهي على فراش
الموت فيدور بينهما حوار حول ادران الجسد وثقاوة النفس ؛
وفي يوحنا المجنون : حكاية راع حبس الرهبان عليه عجزوله
لاني ارتعت زرع الدبر . يحاول المؤلف فيها ايقاظ الشفقة
على بطل القصة .

ويتضمن كتاب الارواح المتبردة حكايات : « السيدة
وردة » و « صراخ القبور » و « مضجع العروس » و « تحليل
الكافر » . الاولى قصة فتاة شاء لها اهلها ان تكون زوجاً
لرجل غني يفرقها سناً . فما لبثت ، وهي الامراة البعيدة
الفكر ، الصادقة القلب ، الجميلة الوجه ، النبيلة الروح ، ان
كرهت الزوج يوم التقت بالفتى الذي اثار كوامن نفسها .

صلاح لبيكي

والثانية ، صراخ القبور ، حكاية ثلاثة حكم عليهم الامير بالموت تعسفاً من غير ما دليل ولا شهادة ولا سؤال .

والثالثة ، مضجع العروس ، حكاية فتاة يشي لها الرشاة ان حبيبها هام بغيرها فتزف الى رجل لا تربطها به رابطة .
وليلة الزفاف تجتمع الى حبيبها فيؤكد لها الخبر فتستل خنجرآ وتطعنه ، وعندئذ يروح لها بحبة ويلفظ أنفاسه ، فتدعو الناس الى عرسها الحقيقي . وبعد خطبة عن الحب وقساوة التقاليد تغند الخنجر في قلبها . واذا يرفض الكاهن الصلاة على المنتحرة تنبيري فتاة متمردة تغنقه : « انا ابقى هنا ، وانا احرسها حتى يجي الفجر ، وانا احفر لها قبرآ تحت هذه الاغصان المتدلية » .

والرابعة ، خليل الكافر ، نسخة اخرى عن يونحنا المجنون ، مع هذا الفارق ان خليل الكافر متمرد لا يخشى ان يثور على نظام الحكم والاديار في حضرة الحاكم والكاهن الذي جاء يشكوه الى الحاكم .

وفي الاجنحة المتكسرة حكاية غرام جبران يحطمه طلب المطران سلمى لابن اخيه واستجابة الوالد لطلب المطران من غير ان يستشير ابنته ، وخضوع الابنة من غير ان تأخذ رأي حبيبها . وفي الحكاية ثورة على التقاليد كما في ما تقدمها من قصص جبران .

ليفتان الشاعر

انه لمن التسامح الكلي ان ندعو هذه القصص الجبرانية قصصاً لان الحياة ، كما يقول الاستاذ نعيمه في مقدمته على آثار جبران العريية ، « ما اعدته لذلك الفن » ، فلم يبدع فيه ولم يخلق ، واعدته لفنون اخرى فأبدع فيها وخلق . فقد كانت تسيطر عليه طبيعتان متفوقتان ، طبيعة الفنان الوجداني المرهف الحسّ والشعور ، وطبيعة المرشد والمصلح والواعظ . فالاول لا ينقلك بنسج عالمه من نفسه نظير ما تنسج دودة القز فيلجتها من خيوط في احشائها . فاذا راح يعالج عالماً غير عالمه ، أعوزته المقدرة على حبك الحوادث وتصوير الاشخاص والحالات حبكاً وتصويراً يتناسبان مع الواقع المحسوس ، حتى وان كانت الغاية التي يهدف اليها فوق الحسّ وأبعد من الواقع ، والثاني دأبه التفتيش عن مواطن الضعف والوجع في الناس ، حتى اذا وقع عليها انطلق يندد ويبيكت ويؤنب .

وجبران ، في قصصه ، يخلق حالات واشخاصاً تنقصهم ابدآ دقة الحبك والتصوير الواقعي ، ولا غرض له من خلقهم الا ان يجعل منهم مطايا لقلمه ليفتن ما شاء له الفن في وصف الطبيعة وشئى المشاعر البشرية وعلى الأخص تلك التي يغلب فيها التوجع والتآسي ، والا ليلقي المواعظ الجميلة في قساسة الناس وقذارتهم وخضوعهم وفي الجمال والحق والحربة وما اليها .

صلاح لبكي

فجبران شاعر ، وما قصص هذه ، التي عرضنا لها في
عرائس المروج والارواح المتردة والاضحة المتكسرة ، الا
قصائد طويلة ، او قصيرة ، ثار فيها على الاوضاع الاجتماعية
في بلاده ، وتورد على الشرائع ، متفجعا على البائسين ،
مشاركاً المحرومين مرارتهم واوجاعهم وكآبتهم .

جبران الثائر المتورد في هذه القصص ، جبران لبناني
يحب في أعماق أعماقه آلام لبنان ، هذا اللبnaan الذي استمد
هو من جباله ووديانه وسهوله وبحره واغساقه واسماره ألوان
ريشته وصور خياله ، وأحب أهله وتغنى بهم ، ويحب فلاحي
بلادنا ورعاتها وكراميتها وآبائها وامهاتها ، يحب البنائين والفخارين
والخائكين وصانعي الاجراس والنواقيس فيها . قد تغنى بهم
جبران كما تغنى في قصيدته ، لكم لبنانكم ولي لبناني :

« أبناء لبناني

« هم الفلاحون الذين يحولون الوعر الى حدائق وبساتين

« هم الرعاة الذين يقودون قطعانهم من واد الى واد فيتمو

« وتتكاثر وتعطىكم لحومها غذاء وصوفها رداء

« هم الكرامون الذين يعصرون العنب خراً ويعقدون

« الحمر ديساً

« هم الآباء الذين يربون ابناءهم التوت والامهات اللواتي

« يغزلن الحرير

لبنان الشاعر

« هم الرجال الذين يحدون الزرع والزوجات اللواتي
يجمعن الاغمار »

« هم البناؤون والفخارون والحائكون وصانعو الاجراس
والتواقيس »

« هم الشعراء الذين يسكنون ارواحهم في كؤوس جديدة ،
وهم شعراء الفطرة الذين ينشدون العنابا والمعنى والزجل »

« هم الذين يغادرون لبنان ، وليس لهم سوى حاسة في
قلوبهم ، وعزم في سواعدهم ، ويعودون اليه وخيرات الارض
في اكفهم واكاليل الغار على رؤوسهم »

« هم الذين يولدون في الاكواخ ويموتون في القصور »

ولكن جبران ، وقد انطلق ناثراً على تقاليد بلاده وعلى
الشاذ وعلى ما ظنه شاذاً من اوضاعها ، على الاقطاعية
السياسية والاقطاعية المدنية ، ما عثمت ثورته ان تناولت
الناس ، وتقاليدهم وموازينهم واسس حياتهم ، هؤلاء الذين
يعيشون في الخوف والذل والعبودية والمسكنة والذين لم
تحررهم سياساتهم ولا فلسفتهم ، بل على العكس ، مكثت
في نفوسهم مخاوف ورذائل لا حصر لها ، اذ قضت على
الارادة الخلاقة فيهم ، التي هي وحدها الكفيلة بأن تبلغ بهم
الانسان الأمثل ، او الانسان المتفوق ، او « السوبرمان » ،

ملاح لبيك

وهذه الثورة التي انطلق معها من أجواء لبنان الى أجواء العالم ، وتمثلت على الاخص في كتابيه المواكب والعواصف ثورة :

على الرجال « الذين يبيعون نفوسهم ليشتروا بأثامها ما كان دون نفوسهم قدراً وشرفاً »

وعلى « النساء اللواتي يسرن بمدونات الأعناق غامرات العيون وعلى ثغورهن الف ابتسامة وفي أعماق قلوبهن غرض واحد »

وعلى « ذوي نصف المعرفة الذين يصرون في المنام خيال العلم فيتخيلون انهم اصبحوا من المدارك بمقام النقطة من الدائرة ويرون في اليقظة احد اشباح الحقيقة فيتوهمون انهم قد امتلكوا جوهرها الكامل المطلق »

على « الحشن الذي يظن اللطف ضرباً من الضعف والتساهل ، نوعاً من الجبانة والترفع ، شكلاً من الكبرياء »

وعلى « المتسولين الذين يظنون ان الشمس والاقمار والكواكب لا تطلع الا من خزائهم ولا تغيب الا في جيوبهم »

وعلى « الساسة الذين يتلاعبون بأمانى الأمم وهم يذرون في عيونها الغبار الذهبي ويمادون آذانها برنين الالفاظ » .

لبنان الشاعر

على « ذلك البناء العظيم المائل » المدعو حضارة ، ذلك
البناء الدقيق الصنع والهندسة ، القائم فوق رابية من
الجلجج البشرية »

لقد ثار ، « لان الحياة وضعت في صدره قلباً هو كتلة
من الشعور الرقيق والحس المتناهي ، فلما التفت بمنته وبسيرة »
لم ير حوله الا قلوباً حُتت عليها التقاليد ، فقتلت فيها الحق
والاخلاص والحنين الى ما هو خلف نقاب اليوم فلم يعد
من صلة بينها وبين السنة اصحابها وادمغتهم ، ورأى الشعراء
ينطقون بما لا يشعرون ، والخطباء يتكلمون لا حباً بأرواح
فكر وبث دعوة ، بل حباً بالكلام . فوجد نفسه دولاباً
يدور بمنته بين دوالب تدور يساراً^(١) .

ولا مشاحة في ان احتكاكه بمدينة الغرب ، هنا في
اوربه ، وهناك في بلاد نواطح السماء ، والعجلات والآلات
والحركة الدافقة ، بهذه المدينة التي تستأثر بكل قوى المرء
الجسدية وبكل ساعات نهاره واكثر ساعات ليله ، بل والتي
تستأثر بنفسه واحلامه هو الذي حفزه الى الانطلاق من ثورته
على الاوضاع المحدودة والمجتمع المعين الى الثورة على اوضاع
الانسان في كل صقع وتحت كل سماء .

(١) النعمة ، في مقدمته على آثار جبران الزبية .

صلاح ليكي

ولكن جبران لم يكن من هؤلاء النيرانيين الذين يحرقون ويهدمون لجرد لذة الهدم والاحراق ؛ لقد هدم لبني ،
فإذا بنى :

دعا الى المحبة ، « الى حقيقة المحبة التي تشد الاكوان بعضها الى بعض وتجعل للحياة معنى شاملاً يتسامى فوق كل المقادير والمقاييس البشرية وتقيم للانسان وزناً يضيق به الزمان والمكان » .

فنتقمه محبة ، ونرده محبة ، وغضبه محبة ، ونقرعه محبة ، ولعناته كلها صادرة عن المحبة : « وعظمتي نفسي فعلمتني حباً ما يفقه الناس ومضافة من يضاعفونه ، وأبانت لي ان الحب ليس بصفة في المحبة بل في المحبوب ؛ وقبل ان تعظي نفسي كان الحب في خيلاً دقيقاً مشدوداً بين وتدين متقاربين ، اما الآن فقد تحول الى هالة اولها آخرها وآخرها اولها تحيط بكل كائن وتتوسع ببطء لتضم كل ما سيكون » .
« وعظمتي نفسي فعلمتني وأثبتت لي اني لست بأرفع من الصالحين ولا أدنى من الجائرين » .

ولقد علم في « ارم ذات العماد » : ان كل ما في الوجود كائن في باطن الانسان ، وان كل ما في باطن الانسان موجود في الوجود ، وليس هنالك حد فاصل بين اقرب الاشياء وأقصاها او بين أعلاها وأخفضها او بين أحقرها وأعظمها

لبنان الشاعر

« وان كل مكان وزمان حالة روحية . وكل المراتب
والمعقولات حالات روحية . فان اغضت عينيك ونظرت
في أعماق أعماقك ، رأيت العالم بكلياته وجزئياته ، وخبوت
ما فيه من النواميس وعلمت ما يلزمه من الذرائع وفهمت
ما يتلوه من المحجبات » ، وان بإمكان كل انسان ان
يغمض عينيه ويرى جوهر الحياة المجرد ، « لان كل انسان
يستطيع ان يشوق ثم يشوق ثم يشوق حتى ينزع نقاب
الظواهر عن بصره فيشاهد اذ ذاك ذاته ، ومن ير ذاته يرى
جوهر الحياة المجرد . فكل ذات هي جوهر الحياة المجرد » .

وانه لمن الغرابة ان نجد قرابة بين نيتشه وجبران ،
وشاعرنا مطبوع على كل هذا التصوف الذي لم يفارقه حتى
في أشد حالات النقمة والتمرد والثورة .

انه لمن الغرابة ان نجد نسباً بين مؤمن يرى الكمال في
الاتحاد بالله وملحد يعلن موت الله ولا يؤمن الا بقوة الارادة
ولا يركز الاخلاق الا على محض امس فردية حتى لقد
زعزعت تعاليمه المجتمع الاوربي وأفقدت اناسه الثقة بالقيم التي
كانوا يديشون بها من غير ان تتوصل الى تقرير قيم نهائية
جديدة يطمثون اليها ويحتكمون .

انه لمن الغرابة ان نجد قرابة او نسباً او شبهاً الا اذا
خدمنا مظاهر العنف في التعبير ؟

صلاح البكي

على ان هذا العنف في التعبير استمدته جبران من التوراة
التي كان لها أبعد الأثر على أسلوبه .

أسلوب

كان لا بدّ لجبران ليُعبر عن كل هذا الجديد ، ولا سيما
في الربع الاول من القرن العشرين ، من ابتداع أسلوب جديد .
أما هذا الأسلوب فهو الأسلوب الجبراني :

تتكبّ عن المألوف من الجنس والمجاز ،
ومحاولة لتحصيل الكلمات فوق ما تعودت نمله من
المعاني ولتجربدها من التفاهة والفضول .

وفيض من الصور الرائعة المبتكرة . ولعل هذا الفيض
الصوري هو أخصّ خصائص أسلوبه ، فهو يرى المعاني رأي
العين أشكالاً حية متحركة معطرة .

وتحل هذه الصور عنده في الفاظ مختارة منتقاة وفي عبارات
موسيقية لطيفة وقع الجرس شجية الإحان عذبتها .

وهو الى كل ذلك يريد من الكلام أبعد من كل ذلك
وأعمق : « ليس الفن بما تسمعه بأذنيك من نبرات وخفقات

لبنان الشاعر

اغنية او من رفات اجراس الكلام في قصيدة ، او بما تبصره
بعينيك من خطوط والوان وصورة . بل الفن بتلك المسافات
الضامة المرتعشة التي تجيء بين النبرات والحفصات في الاغنية
وبما يتسرب اليك بواسطة القصيدة بما بقي ساكناً هادئاً
مستوحشاً في روح الشاعر وبما توجه اليك الصورة فترى
وانت محدق بها ما هو أبعد وأجل منها .

الغايه بالرمزيين

بهذا يلتقي جبران بالرمزيين ، وربما بالسورياليين انفسهم .
ولقد تكون الموسيقى كلمة السر في كل ما ذهب اليه
جبران ، في نظريته الى الكون والى الحياة والوجود ، وفي
شعره ونثره الشعري .

اول كتاب وضعه هو كتابه في الموسيقى التي يرى فيها
« جسماً من الحشاشة له روح من النفس وعقل من القلب » .
وفي هذا الكتاب ينتهي ، بعد المرور بشقي الحالات التي
ترافقها الموسيقى ، وبعد استعراض مكانتها عند الشعوب ووصف
معاني النهوند والصبا والرصد ، ينتهي الى هذا الدعاء :

« كبر ايها الكون الأولي بثوا في سمائك انفسهم وملأوا

صلاح البكي

المراء ارواحاً لطيفة وعلموا الانسان ان يرى بسمعه ويسمع بقلبه . امين .

وهل لنا ان نرى في قسيده شيراز لسعيد عقل ، ونهوند اصلاح الاسير ، صدى لما كتبه جبران عن الموسيقى ؟

فاذا اخذنا المواكب ، هذه البناية الشعرية ، التي تتضمن رأي الشاعر بخير الناس وشرهم بخيانهم بادبائهم بعدلهم بحقهم بعلمهم وبحريتهم بلطفهم وظرفهم بحبهم وجنونهم وسيادتهم بارواحهم واجسادهم وموتهم ، كما تتضمن رأيه بما يجب ان يكون ، لوجدنا انه يصّر ، بعد ابداء كل رأي من هذه الآراء وعرض كل نظرة من هذه النظرات ، على ان الخالد الباقي الذي يجمع ويوحد ويصفي لنا هو الموسيقى .

فكأننا الكيتونة من الازل الى الابد تنغم وحسب .

اعطني الناي وغني فالغنا يرعى العقول
وانين الناي ابقى من يجيد وذليل

...

اعطني الناي وغني فالغنا ينحو المحن
وانين الناي يبقى بعد ان يفنى الزمن

...

اعطني الناي وغني فالغنا خير شراب
وانين الناي يبقى بعد ان تفنى المضارب

لبنان الشاعر

اعطني الناي وغني فآلغنا خير صلاة
وانين الناي يبقى بعد ان تفتى الحياة

...

اعطني الناي وغني فآلغنا عدل القلوب
وانين الناي يبقى بعد ان تفتى الذنوب

...

اعطني الناي وغني فآلغنا عزم النفوس
وانين الناي يبقى بعد ان تفتى الشبوس

...

اعطني الناي وغني فآلغنا خير العلوم
وانين الناي يبقى بعد ان تطفئ النجوم

والمواكب بما هي أول قصيدة من نوعها ، على ما يقول
نسريب غريضة في مقدمته لها ، تستحق التوقف على ما اراده
الشاعر من ورائها .

يقول النعيمة^(١) : « في القصيدة تياران يجريان في اتجاهين
متعاكسين . وليس من صلة بينهما الا التي يقيها خيال الشاعر

(١) النعيمة ، في مقدمته لأتار جبران النرية .

صلاح ليكي

في وجدان القارئ . والقصيدة في تيارها الاول من البحر البسيط ، وفي الثاني من مجزوء الرمل . والتياران يبدوان كما لو كانا حواراً بين شخصين . ولكنهما ليسا كذلك . بل جلّ ما في الأمر ان الاول يمثل الحياة بظاهرها القبيح وبباطنها الجميل . والثاني يمثلها وحدة روحية لا باطن لها ولا ظاهر . الاول يتبرّم بما في الحياة البشرية من رياء وضعف وذللّ وقلق ونضال دائم ما بين الخير والشرّ . والثاني يمجّد الحياة في « الغاب » - حياة القطرة والسليقة - حيث لا خير ولا شرّ ، بل استسلام كامل الى المشيئة العاقلة المدبرة التي تتسامى فوق الشرّ والخير . ولعل ذلك ما حدا بكاتب المقدمة - نسيب عريضة - ان يتخيّل الصوت الاول صوت شيخ والثاني صوت شاب . اما في الواقع فالصوتان ليسا سوى صدى النزاع الداخلي في نفس جبرائيل ما بين ايمانه بفطرة الانسان الالهية وبين ما كان يبصره في حياة الناس من بشاعة ووجع وتشويش : يفتتح الصوت الاول القصيدة بأبيات في الخير والشرّ ثم ينتقل بك الى الحياة فالدين فالعقل فالخلق فالعلم فالحرية فاللطف فالظرف فالحب فالجنون فالسعادة فالروح والجسد فالموت . وهذه كلها يحول فيها جزلات طويلة او قصيرة تتشابه في رزانة النبرة وفي السمي وراء الجديد والجميل في المعنى ، وتتفاوت في حظوظها من الوضوح والغوض ومن انسجام المعاني والمباني . ففي الكثير منها

لبنان الشاعر

نحسّ شيئاً من الأسف على فكرة واسعة يفرغها الشاعر في
قالب ضيق ، وعلى صورة بديعة تشوهها قافية دامية . ونحسّ
فوق ذلك ان جبران يجهد نفسه كثيراً ليروض اللغة والوزن
والقافية ويحاول ان يخفي إجهاده . ولكن العباء لا يلبث
ان يبدو عليه . الا انه ، حيثما حاله التوفيق جاءك بالنفائس
وبالجمرة البكر . مثال ذلك قوله في الحياة :

« فالارض خماره والذهب صاحبها

وليس يرضى بها غير الاولى سكرواها

وقوله في الحق :

« والحق للغرم والارواح ان قويت

سادت وان ضعفت حلت بها الغيرة

... وفي الزواجر جن وهي طائفة

وفي البزاة شيوخ وهي تحتضر ،

وقوله في الحرية :

« والحرّ في الارض يبني من منازعه

سجناً له وهو لا يدري فيؤتسر »

وقوله في الحب :

والحب ان قادت الاجسام موكبه

الى فراش من اللذات ينتجر

صلاح لبكي

والحبّ في الروح لا في الجسم نعرفه
كالخمر للوحي لا للسكر تنعصر »

وقوله في السعادة :

« وما السعادة في الدنيا سوى شبح
يرجى فان صار جسداً مله البشر »

اما الصوت الثاني فتسمعه في نهاية كل جولة من جولات
الصوت الاول . فان تبزم الاول يحزن او بعبودية او بجهل ،
وان تحدث عن الحق والعدل والسعادة والموت والحياة وما
اليها ، انبرى الثاني يقول ان « ليس في الغابات » شيء من
ذلك . بل كل ما فيها الفة وحقاء وهناك لا يشوبها شيء
من التناقض القائم في افكار الناس وقلوبهم من حيث علاقتهم
بعضهم ببعض وبالكائنات من حولهم . وهو جدّ ولوع بالنفخ
في الناي الذي يتخذ من انغامه رمزاً للخلود . لذلك لا
ينفك يطلبه في آخر كل نشيد من اناشيده . فيقول - مثلاً -
في نشيده عن الخمر والسكر :

« ليس في الغابات سكر من مدام او خيال ...
اعطني الناي وغني فالتنا خير الشراب
وانين الناي يبقى بعد ان تفنى الهضاب »

لبنان الشاعر

وينتهي الصوت الثاني بنشيد جميل يحاطب فيه الصوت
الاول فيقول في جملة ما يقول :

« هل تحمت بعطر وتنفقت بنور
وشربت الفجر خمرًا في كؤوس من اثير ؟
... هل قرشت العشب ليلاً وتلفقت الفضاء
زاهداً في ما سباني ناسياً ما قد مضى
وسكون الليل بحر موجه في مسعمك
وبصدر الليل قلب خافق في مضجعمك ؟
اعطني الناي وغني وائس داء ودواء
انما الناس سطور كتبت لكن بماء »

واذن هو الزهد في الدنيا - زهد العارف القادر ، لا زهد
الجاهل الضعيف - كان يتوق اليه جبران فما يستطيع بلوغه ،
ولذلك عاد من تطوافه البعيد في الحياة وشؤونها بما يشبه
الحياة والياس . فهو ينتهي بالقصيدة الى القرار التالي :

« العيش في الغاب والايام لو نظمت
في قبضي لغدت في الغاب تنتثر
لكن هو الدهر في نفسي له أوب
فكلما رمت غاباً راح يعتذر
وللتقادير سبل لا تغيرها
والناس في عجزهم عن قصدهم قصروا »

صلاح ليكي

وانك لتعجب لجبران الذي كان يؤله الانسان ويقول ان
لا نهاية له ، كما رأيت في مؤلفاته السابقة وخاصة في « دمعة
وابتسامة » ، كيف يجري قلنه في يده فيخط البيت الذي
مر بك :

« انما الناس سطور كتبت لكن بقاء »

وكيف ينتهي بك الى ذلك القرار من التشاؤم والاستسلام
للأقدار وهو النافع في بوق التردد والعصيان ؟

والحقيقة هي انه ليس في القصيدة ، على ما نظن ، لا تياران
متعاكسان ، ولا شيخ يساجل شاباً ، بل رأي في الخير
والشر والحياة والدين والعدل والحق كما تمثلها البشر وكما
مارسوها ، ودعوة الى البساطة التي يعلمنا ايها الغاب الذي
يمثل الطبيعة ، لأن كل ما في الوجود ، حتى الغاب نفسه ،
اي حتى الطبيعة نفسها ، ينتهي بان يتوحد في نعم خالد ،
ولا خالد من معاني الدنيا واشياؤها غيره .

وطبيعي ، وجبران هذه الفلسفة ، ان لا يحل افكاره
ومعانيه وعواطفه وصوره الا في عبارات تتسلسل أنغاماً ،
يطرب لها القلب وتفتح النفس .

ومن هنا هذات التردد والتعاقب على المعنى الواحد
الشائع في آثاره ، والذات عدهما عليه أصحاب المدرسة

لبنان الشاعر

القديمة غيباً ، وحسبوا انها ناجحات عن استسلام الى ميثية
المهام وعفو خاطره ، فلا تنقح ولا صقل .

التريد في انشاء جبران من خصائص الاسلوب . فجبران
يتعمده تعمداً كاداة اخرى للتعبير عن تلك « المسافات الصامتة
المرتعشة » وعن ذلك الذي « يبقى ساكناً هادئاً مستوحشاً »
في روح الشاعر .

فضلاً عن ان التريد لا يأتي عنده بالفاظ واحدة . ونحن
نعلم ان الترادف غير موجود وان لكل كلمة معنى تميز
به عن اختها مهما تقاربنا فتعتبر الواحدة عن بعض ما في
الشيء او الفكرة او الصورة ، وتعتبر الاخرى عن بعض
ما لم تتوصل الاولى الى التعبير عنه . الحكاية هنا حكاية
لطائف ودقائق ، لا حكاية أرقام ، ولا قصة معادلات جبرية .

ومن هنا ان جبران اللغوي قال بأن الوسيلة الوحيدة
لاحياء اللغة هي في قلب الشاعر وعلى شفثيه وبين اصابعه ،
« فالشاعر هو الوسيط بين قوة الابتكار والبشر ، وهو السلك
الذي ينقل ما يحدثه عالم النفس الى عالم البحث ، وما يقرره
عالم الفكر الى عالم الحفظ والتدوين » .

« الشاعر ابو اللغة واتها ، تسير حيثما يسير وتربض اينما
ربض ، واذا ما قضى جلست على قبره باكية منتحبة حتى
يمر بها شاعر آخر ويأخذ بيدها » .

صلاح البكي

« أعني بالشاعر ذلك الزارع الذي يفلح حقله بمحراث يختلف ولو قليلاً عن المحراث الذي ورثه عن أبيه ، فيجيء بعده من يدعو المحراث الجديد باسم جديد ، وذلك البستاني الذي يستنبت بين الزهرة الصفراء والزهرة الحمراء زهرة ثالثة برتقالية اللون ، فيأتي بعده من يدعو الزهرة الجديدة باسم جديد ، وذلك الحائك الذي نسج على نوله نسيجاً ذا رسوم وخطوط تختلف عن الأقمشة التي يصنعها حيوانه الحائكون ، فيقوم من يدعو نسيجه هذا باسم جديد » .

« أعني بالشاعر الملاح الذي يرفع لسفينة ذات شراعين شراعاً ثالثاً ، والبناء الذي يبني بيتاً ذا بايين ونافذين بين بيوت كلها باب واحد ونافذة واحدة ، والصبّاغ الذي يمزج الألوان التي لم يمزجها أحد قبله فيستخرج لوناً جديداً ، فيأتي بعد الملاح والبناء والصبّاغ من يدعو ثمار أعمالهم باسماء جديدة ، فيضيف بذلك شراعاً الى سفينة اللغة ونافذة الى بيت اللغة ولوناً الى ثوب اللغة » .

« أعني بالشاعر ذلك المتعبّد الذي يدخل هيكل نفسه فيجسّر بالكبّا فرحاً نادباً مهلاً مصمياً مناجياً ، ثم يخرج وبين شفتيه ولسانه اسماء وافعال وحروف واشتقاقات جديدة لاشكال عبادته التي تتجدد في كل يوم ، وأنواع انجذابه التي تتغير في كل ليلة ، فيضيف بعمله هذا وترّاً قضيّاً الى قيثارة اللغة وعوداً طيباً الى موقدها » .

لبنان الشاعر

أما أولئك المنصرفون إلى نظم مواهبهم ونثرها فلهم أقول :
ليكن لكم من مقاصدكم الخسوفية مانع عن اقتفاء أثر
المتقدمين ، فخير لكم ولغة العربية أن تدنوا كوخاً حقيراً
من ذاتكم الوضيعة من أن تقيموا صرحاً شاهقاً من ذاتكم
المقتبسة . ليكن لكم من عزة نفوسكم زاجر عن نظم قصائد
المدح والثناء والتهنئة ، فخير لكم ولغة العربية أن تموتوا
مهملين محتقرين من أن تحرقوا قلوبكم بحجوراً أمام الأنصاب
والأصنام .

فخير أسلوب عن الرمزية

ألا إن أسلوب جبران ، وإن مهّد للرمزية ، لم يكن
رمزياً بالمعنى الذي نعرفه لها . إنه أسلوب مجازي ، يعتمد
الاستعارة والكناية . فإذا شاء أن يعرف فكرة ، أو أن
يعبر عن عاطفة ، حاول أن يوحي بها انجاء بواسطة الصور
المتوالية والاساطير ، متنكباً السلس والتفاصيل المنطقية .

جبران لا يرضى بالشعر إلا مستلهماً يتولد على صفاء
المزاج الطبيعي وقوة مادة النور في النفس على حد تعبير
المسعودي . وهو ينظر الرمزيين نتيجة تخض فكري وجهد
صبور عنيد ينحتونه تحتاً ويصقلونه صقلًا .

صلاح لبيكي

جبران يتابع الفكرة ويحاول جلاءها بشئ وسائل التعبير حتى تستقيم عند القارى. الواحد هي التي استقامت عند القارى. الآخر ، فاذا أوحى ، فانما جاء أراد ان يوحى ، بفكرة في ذهنه او بعاطفة في قلبه ، لا بأقل ولا بأكثر ولا بما يجهل . انه يوحى ، على قدر المستطاع ، بما يريد ، لا بما يتخيل الى المطالع ، ولا بما يسمح به المطالع ومزاجه واستعداده وفطرته وحياله ، او بما تتفضل به المصادفات والعوارض . والرمزيون يحاولون اثارة حس ذاتي مبهم في السامع . اذ لا حاجة لفهم معنى الشعر بنظرهم . فالشعر المنبعث عن موسيقى الالبيات يؤثر في النفس تأثيراً مباشراً يوحى الى كل سامع فكرة خاصة متلازمة وحالته النفسية .

الرومنطقي

جبران رومنطقي أكثر منه رمزي ، تتحول عنده حتى الفكرة الفلسفية الى عاطفة جياشة يحثها ويعاني أفراحها وآلامها ، ويعبر عنها بحرارة .

جبران شاعر رومنطقي ، لا هم له الا ان يعرض ذاته بسطاء . لقد طفق في داخله كبل الوجود حتى لم يبق له

لبنان الشاعر

من شاغل الا محتويات نفسه ، وتعددت نفسه لدرجة لم يعد يرى معها اصواتها ولا يسير الا مع أشواقها ومطامحها .

تعدد ابطاله ولا بطل الآه ، فهو الشخص ونقيضة والصوت وصداه والعلّة والدواء ، هو الباكي المنتحب والمهلل الفرح ، والرجال والنساء في قصصه وحكاياته ورواياته ، هو تلك الجنية الساحرة وذلك الملك السجين وخفار القبور والشاعر البعلبي هو يوسف الفخري في العاصفة ، والشيطان في الشيطان ، وبولس الصليان في الصليان ، هو النفسجة الطموحة في النفسجة الطموحة ، وهو السفينة في الضباب ، هو نجيب رحمه وزين العابدين النهوندي وآمنة العلوية في ارم ذات العباد . « وكلهم نافر من المدنية ، نافر عليها ، يعيش في عالم غريب عن عالمنا بأهوائه وأفكاره وميوله » ، ويصو الى ما وراء المحسوس ، هو الليل في ايها الليل ، وهو الارض في ايها الارض .

وهناك خاصة اخرى تقرب جبران من الرومنطيقية وهي هذه الكتابة الشائعة في آثاره . والناشئة من نظراته الى الوجود ومن تهرمه بعجزه عن تعميق نظراته واشفاقه على من لم يتوصلا الى ما توصل هو اليه من معرفة .

اما نظراته الى الوجود فتتمثل في حكاية النفسجة الطموحة . وخلاصتها ان النفسجة رفعت رأسها ونظرت حوالها فرأت وردة تتناول نحو العلاء بقامة هيفاء ورأس

صلاح لبيكو

يتسامى منشاعاً كأنه شعلة من النار فوق منبرجة من
الزمرد . فتوسلت الى الطبيعة ان تجعلها وردة ولو يوماً واحداً .
فتصحت الطبيعة بنفسجة ان تمنحني عن احلامها ، ولكنها ،
لدى الاحاح ، اجابت طلبها . فحوّلتها الى وردة زاهية
متعالية فوق الازهار والرياحين .

ولما جاء عصر ذلك النهار ، تلبّد الفضاء بغيوم سوداء
مبطنة بالاعصار ، ثم هاجت سواكن الوجود ، ففكسرت
الأغصان ولوت الانصاب واقتلعت الأزهار الشاحخة ، ولم
تبق الا على الرياحين الصغيرة التي تلتصق بالارض او تختبي
بين الصخور ...

فرفعت مليكة البنفسج قامتها ومدّت اوراقها ونادت
رفيقاتها قائلة : انظرون الى البنفسجة التي غرّتها المطامع فتحوّلت
الى وردة لتتشامخ ساعة ثم هبطت الى الخضض .

عندئذ ارتعشت الوردة المحتضرة واستجمعت قواها الخائرة
وبصوت متقطع قالت : لقد كان بإمكانني الانصراف عن
المطامع والزهد في الامور التي تعلق بطبيعتها على طبعتي
ولكنني أصغيت الى سكونة الليل فسمعت العالم الاعلى يقول
لهذا العالم انا القصد من الوجود الطموح الى ما وراء الوجود .

« انا اموت الآن . أموت وفي نفسي ما لم تكنه نفس
بنفسجة من قبلي . أموت وانا عالمة بما وراء الحدود الذي

لبنان الشاعر

ولدت فيه . وهذا هو القصد من الحياة . هذا هو الجوهر
الكائن وراء عروضيات الأيام والليالي .

فهذا الطموح الى ما وراء الوجود لمعرفة ما وراء المحدود
« هو البقعة وهي العاطفة تهبط على قلب الفرد فيقف مستغرباً
مستهجناً كل ما يخالفها ، كارهاً كل شيء لا يجاوزها متمرداً
على الذين لا يفهمون اسرارها » ولكنها استغراب واستهجان
وكره وتمرد مغبورة بالحب كما هي مغبورة بالكآبة والمرارة
الناجتين عن عمق الحب وثقلها .

وأخيراً فإن من سميزات الرومنطيقية عند جبران نظرتة
الى الطبيعة نظرة تتجاوز افق المشاهدات الى كنه الاشياء
ومناجاته ايها مناجاته لحي يحس ويشعر ويفكر ويحنو
ويعطف ويبهز ويخلب .

فهو شاعر الليل ، له فيه من الاناشيد ما لا أروع ولا أبدع :

« يا ليلَ العشاق والشعراء والمنشدين ،

يا ليلَ الاشباح والارواح والاخيلة ،

يا ليلَ الشوق والصبابة والتذكر .

ايها الجبار الواقف بين اقزام غيوب المغرب وعرائس
الفجر ، المتقلد سيف الرهبة ، المتوج بالعمى ، المتشح بثوب
السكوت ، الناظر بالف عين الى أعماق الحياة ، المصغي بالف
اذن الى انة الموت والعدم .

صلاح لبكي

انت عادل يجمع بين جنحي الكرى أحلام الضعفاء بأمانى
الأقوياء ، وانت شقوق يغمض بأصابعه الحقة أجفان التعساء
ويحمل قلوبهم الى عالم أقل قساوة من هذا العالم .

لقد صحبتك أيها الليل حتى صرتُ شبيهاً بك ، والفتك
حتى تمازجت أمنيالى بأمنالك ، وأحببتك حتى تحول وجداني
الى صورة مصغرة لوجودك ، ففي نفسي المظلمة كراكب
متلعة ينثرها الوجد عند المساء وتلتقطها الفواجس في الصباح ،
وفي قلبي الرقيق قمر يسعى ثارة في فضاء متلبد بالغيوم
وطوراً في خلاء مغمم بواكب الاحلام . وفي روحي الساهرة
سكينة تبيع بفاعيلها سرائر المعجبين ، وترجع خلاياها جدى
صلوات المتعبدين ، وحول رأسي غلاف من السحر ترققه
حشرة المنازعين ثم تحيطه أغاني المتشبين .

انا ليل مستقرسل منبسط هادي مضطرب ، وليس لظلمتي
بدء ، وليس لاعمقائي نهاية . فاذا ما انتصبت الارواح متباهية
بنور افراحها تتعالى روحي متجندة بظلام كآبتها .

انا مثلك أيها الليل ، ولن يأتي صباحي حتى ينتهي أجلي :

هو شاعر الليل :

في اغنية الليل

«سكن الليل ، وفي ثوب السكون نحتي الاحلام

لبنان الشاعر

وسعى البدر وللبدر عيون
فتعالي يا ابنة الحقل زور
علنا نطفي بذباك العصير
اسهمي البلب ما بين الحقول
في فضاء تفتت فيه التلول
لا تخافي يا فتاتي ، فالنجوم
وضباب الليل في تلك الكروم
لا تخافي فعموس الجن في
هجمت سكري وكادت تخنفي
ومليك الجن ان مر روح
فهو مثلي عاشق كيف يروح

وهو شاعر الارض :

« ما أجملك ايها الارض وما أجهك
ما أتم أمثالك للنور وأنبل خضوعك للشمس
ما أظرفك متشعة بالظل وما أملح وجهك مقنعاً بالدجى
ما أعذب أغاني بحرك وما أهول تناليل مسائك
ما أكملك ايها الارض وما أسناك

ما أكرمك ايها الارض وما أطول أفتاك
نحن نضح وانت تضحكين
نحن نذهب وانت تكفرين

صلاح ليكي

نحن نجدف وانت تباركين
نحن نتجس وانت تقدسين
نحن نهجع ولا نحلم وانت تحلمين في سهرك السرمدي
انت ايتها الارض ، انت بصري وبصيرتي ، انت جوعي
وعطشي ، انت ألمي وسروري انت غفلي وانتباهي
انت الجمال في عيني والشوق في قلبي والخلود في روحي
انت انا ، ايتها الارض ، فلو لم أكن لما كنت .

وهو شاعر البحر :

« في سكوت الليل لما تلتني
يقظة الانسان من خلف الحجاب
يصرخ الغاب انا العزم الذي
انبثته الشمس من قلب التراب
غير ان البحر يبقى ساكناً
قائلاً في نفسه الرمز لي
ويقول الصخر : ان الدهر قد
شادني رمزاً الى يوم الحساب
غير ان البحر يبقى صامتاً
قائلاً في نفسه الرمز لي
ويقول الريح : ما أغربني
فاصلاً بين سديم وسما

لبنان الشاعر

غير ان البحر يبقى ساكناً
قائلاً في نفسه الريح لي

ويقول النهر : ما اعذبني
مشرباً يروي من الارض الظما
غير ان البحر يبقى صامتاً
قائلاً في ذاته النهر لي

ويقول الطود : اني قائم
ما اقام النجم في صدر الفلك
غير ان البحر يبقى هادئاً
قائلاً في نفسه الطود لي

ويقول الفكر : اني ملك
ليس في العالم غيري من ملك
غير ان البحر يبقى هاجعاً
قائلاً في نومه الكل لي

هذا هو جبرائيل الذي غمر آدبه الشعر العربي الحديث
في لبنان بنفحة ما كان قد حلم قبله بمثلها ، بنفحة تعاونت
والثقافة الغربية على مهر شعرنا المعاصر بطابع خاص ، هذا
هو ينبوع الجديد الذي تتغفل كل يوم مياهه في النفوس
فتوقظ فكراً جديدة ، وصوراً جديدة ، واساليب جديدة ،
حتى لا يعرف لتوالدها نهاية .

الشعر المَجري
الرابطة القلمية - العصبة الاندلسية

لم يكن جبرائيل الشاعر اللبناني الوحيد الذي أحدث آثاره ونواحي تفكيره قشعريرة في الشعر العربي الحديث في لبنان ولو كان قد استأثر بمجد السابق والمعلم .

إن لأعضاء الرابطة القلمية والعصبة الاندلسية فضلهم الجليل على تحرير الشعر من التقاليد المتحجرة التي ضيّقت آفاقه وفرضت أساليب القدماء وتفكيرهم وشعورهم .

الرابطة ثورة على الوقوفين امتلأت صدور أكثر أعضائها بالآداب العالمية الحديثة المتنوعة ، فأدركوا أن الأدب الحق إنما هو ابداع ، وأن خلود الآثار لا يتأتى من الا بما تنضج من طرائف قيمة مضافة الى تراث الاختبارات الموثوقة . واحسوا الى جانب هذا بسلاسل التقليد التي كانت تهبط الاجنحة وتعمق الفكر . وكانت النقعة الجبرائية قد افجعت الجباه وأضرمت النفوس وبهرت العيون وأعظمت شأن الرسالة التي لا بد من تأديتها ولو بشق النفس .

احتجبت مجلة الفنون ، التي كان يصدرها نسيب عريضة

صلاح لبكي

قبيل الحرب العالمية الاولى ، وقد كانت ، في مدة ما ، ملتقى الأقلام المنعطفة الى الأدب الحي ، فتركت فراغاً ، وبدأ الادباء يتحولون الى السائح ، وهي جريدة نصف اسبوعية لعبد المسيح حداد ، فينشرون فيها بعض ما تنتجه قرائهم ويتناولون في مكانها شؤون الأدب والفن بأحاديث التشويق الى آفاق لم تبلغ بعد . وفي العشرين من نيسان ١٩٢٠ أحيا صاحب السائح وانخوائه في ادارة المجلة لبنة ضمت جبران خليل جبران ونسيب عريضة ومخايل النعيمي ووليم كاتفليس ورشيد ايوب وعبد المسيح حداد وندره حداد ، تقرر فيها تأليف رابطة ووضع قانون لها يحدد أهدافها . وفي الثامن والعشرين منه عقد الاجتماع الثاني في منزل جبران وتقرر :

ان تدعى الرابطة « الرابطة القلمية »

ان يكون لها عميد ومستشار وخازن

ان يكون اعضاؤها عاملين فنانين فمرسلين .

وان تتم بنشر مؤلفات عمالها ومؤلفات سواهم من كتاب العربية المستعقنين وبترجمة المؤلفات الهامة من الآداب الاجنبية .

وان تعطي جوائز مالية في الشعر والنثر والترجمة تشجيعاً للادباء . ثم انتخبوا باجماع الاصوات جبران خليل جبران

لبنان الشاعر

عندئذ ، وميخائيل تعبته مستشاراً ووليم كاتسفليس خازناً ،
وانضم الى الرابطة فيما بعد الشاعر ايليا ابو ماضي .

ابتداءً من ذلك التاريخ راح اعضاء الرابطة ينشرون
مقالاتهم في الجرائد والمجلات ويذيلونها بأسمائهم متبوعة بعبارة
« العامل في الرابطة القلمية » ، ويصدرون من جريدة « السائح »
في رأس كل سنة عدداً ممتازاً زائراً بقالاتهم . وأخذ اسم
الرابطة بالانتشار في جميع الأقطار العربية ، وراح الادباء
على اختلاف منازلهم يحسبون لها حساباً ويترقبون صدور
مجموعاتها فيتلقفونها بشوق ولذة . وما زالت تنمو وتزدهر الى
ان بدأ الزمن يشثت الرفاق او يصرعهم الواحد تلو الآخر .

العصبة الاندلسية

عندما بدأ عقد الرابطة بالانقراط وزدت الحمية التي اطلقت
صيحة الجهاد ونمت البذور الاولى في الحواضر الادبية العربية
وانتجت ما يرجى منها تطلعاً الى الافضل وابداعاً ، برزت
كتلة اخرى في القارة الاميركية الجنوبية مؤلفة من نخبة
بمنازلة ومضت تنسج على منوال الشماليين سعياً وراء الابداع
برغم الاختلاف على التفاصيل . انتظم الجنوبيون في جمعية
أطلقوا عليها اسم « العصبة الاندلسية » عام ١٩٣٣ .

صلاح لبكي

فأصدرت سنة ١٩٣٥ مجلة شهرية باسم العصبة كان لها أثر كبير في تشجيع الحركة الأدبية والانتاج الصحيح لا بين أعضائها وحسب بل بين جميع أدباء المهجر .

ولقد عنت العصبة الاندلسية عناية خاصة بمعالجة مشكلة اللغة ، لما أحتت احساس الكثيرين من أدباء العرب بالحاجة الى تعديل رئيسي يقضي على الشوائب التي علفت بها ويعيدها الى سابق عهدها . ذلك ان الاديب ، شاعراً كان ام ناثراً ، يجد اليوم نفسه ، بحسب رأيا ، امام احد امرين : اما النزول الى مستوى العامة ، وفي نزوله بليلة بسبب تعدد اللهجات في الاقطار العربية وتقصير هذه اللهجات عن الابانة عما في دقائق الحواطر ؛ واما برفع العامة الى مستواه . وكلا الامرين محال . فرأت العصبة ، كما رأى من قبل بعض اعضاء الرابطة القلمية ، ان اللغة العربية بحاجة الى ترميم شامل يتناول قواعدها وحروفها وحركاتها لئلا تقي اثرأ تاريخياً قيمته في قدميته لا في مادته ونفعه . فقواعد اللغة المتشعبة التي يعجز الذهن البشري عن الالمام بها ، وحروفها المتنافرة حجماً وشكلاً ، وحركاتها التي لا تضبط الا بمعرفة معنى الكلمة وصيغتها ، كل هذه كانت ولا تزال العوامل الرئيسية في جمود اللغة واجفال حتى ابنائها عن تعلّمها . غير ان هذا الترميم — كما أسماه رئيس تحرير العصبة الاستاذ خليل مسعود — ليس

لبنان الشاعر

يعني اهمال التراث القديم والثروات الأدبية التي تحتويها خزائن الأدب العربي ، ونبتذ كل قديم بل هو يعني وجوب تهذيب اللغة وتثذيب زوائدها وضبط قواعدها وتسهيل صيغتها وجلاء غوامضها وتشريع ابوابها لدخول كل من وضع جديد او لفظ مستحدث ، وهو يعني من حيث التجديد الأدبي ان يصوغ الأديب لنفسه اسلوباً خاصاً ويخلق جوّاً لتفكيره . وكانت اعضاء العصابة يستشهدون بجهلان للتدليل على الابداع واختراع الاساليب والصور المستحدثة فيرون انه ، وان كان قد عرّدت احياناً على سببويه وجماعته ، قد ابتدع ، نهجاً طريفاً في كتابته وخلق عالماً خاصاً به . فولولة الرياح ، وعويل الهاوية ، وصراخ الكهوف وغيرها من هذا الطراز ان هي الا تشابه طريقة لا عهد للعربية بها . ومن هنا دعوتهم الى الاقتداء بعبيد الرابطة القلمية من حيث الخروج عن المألوف توصلاً الى المبتكر . اما موقفهم من الشعر فمضطرب . انهم لا يتقيدون باصول محدودة ، بل يطلقون للشعراء قيادهم ، وان نصحروهم بالاقلاع عن المستغنى الذي يثبط الهمم ويوهي الأعصاب ويضعف الايمان بالحياة . وفي رأيهم ان الشعر لا يلم به تحديد ولا يقع تحت قياس . تؤخذ بروعته ونفثه بسحره ، ولكننا لا نعرف للافتنان والسحر والروعة سبباً غير ما وقع في نفوسنا من اثر تلك الروعة وهذا السحر . اما الآفاق الجديدة التي يشيرون على الشعراء بارتدادها فهي

صلاح البكي

جمال الحياة ، وجلاء روائع الطبيعة ، لأنها مبعث الإلهام والفتنة . وعلى العموم فانهم يدعون الى ادب تجري فيه حياة العزم والعمل والاقدام والتضحية مطاوعة للناموس العام في اندفاعه المطرد . وينددون بالأدب المتواكل الحامل الذي يستدرج الى المسكنة والوهن .

انه لمن المهوم التي تكل عندها العقول إيجاد تحديد يشل بصورة مطلقة أدب جميع الذين ينتمون الى مدرسة أدبية ما . اذ لكل أديب مزاجه وانفعالاته وانطباعاته . الادب (استندار) ليس ادباً . الا ان هنالك من الخطوط العامة ما يمكن اتخاذها قياساً . وبحسبنا في تحديد المدرسة الشعرية المهجرية ان نستخلص هذه الخطوط العامة التي تتجلى في نتاج أبرز أعضائها .

أول ما يميز الشعر المهجري كونه مستمداً من صميم الحياة حتى ليخيل بنا متدفقاً على طلاقة ينبوع السخي .

قال النعيمي : الشعر هو غلبة النور على الظلمة ، والحق على الباطل ، وهو ترنيمة الليل . ونوح الورق ، وخرير الجدول وقصف الرعد ، هو ابتسامة الطفل ودمعة التكلّي . وتورد وجنة العذراء وتجمعد وجه الشيخ . هو جمال البقاء وبقاء الجمال . الشعر — لذة التمتع بالحياة ، والرعدة امام وجه الموت . هو الحب والبغض ، والتعيم والشقاء . هو صرخة

ليتان الشاعر

البائس وفهمة السكران ولطفة الضعيف وعجب القوي . الشعر
ميل جارف وحنين دائم الى ارض لم نعرفها ولن نعرفها .
هو انجذاب ابد لمعانقة الكون بأسره والاتحاد مع كل ما في
الكون من جماد ونبات وحيوان . هو الذات الروحية تتمدد
حتى تلامس اطرافها اطراف الذات العالمية . وبالأجمال ،
فالشعر هو الحياة باكية وضاحكة ، وناطقة وصامتة ، مولولة
ومهللة ، وشاكية ومسبحة ، ومقبلة ومدبرة .

أما المؤثرات التي وجهت الشعر المهجري فعديدة متشابكة،
تذكر منها بخاصة ، عدا الانفتاح على آفاق جده ، حس
الاغتراب وما يثير من حنين الى الأهل ، ومرايع الصبا ،
وما يبعث من شوق . يرى الشاعر نفسه مستوحداً في محيط
مادي جبّار تختنق فيه جمجمة الدواليب انه المحروم وتحجب
كثافة البخار دموعه ، فيعود الى نفسه يشاكيها ، وإلى قلبه
يستنفذ عبوة غصة الأعماق . فالشعر عنده حاجة حتمية ،
حاجة المستوحش الى أنيس ، فكان من الطبيعي أن يأتي هذا
النتاج عذيباً صريحاً لأنه صرخة قلب ، او نشوة قأل ، او
زفرة نفس او خطف تأمل عميق .

وليس ما بي يارب داء ولا احتياجي الى دواء
ولا حنيني الى القناني ولا استيافي الى الظباء
ولا أريد الذي لغيري ذا حكمة كان أم مضاء

صلاح البكي

لكن أمنية بنفسي يسترها الخوف والحياء !
 فقال : يا شاعرآ عجيبا قل لي اذن ما الذي تشاء !
 فقلت : يا رب فصل صيف في ارض لبنان او شتاء
 فأنني ههنا غريب وليس في غربة ههنا !
 فاستضحك الله من كلامي وقال : هذا هو الغباء
 لبنان ارض ككل ارض وناسه والورى سواء
 وفيه يؤسى وفيه نعى واردياء واتقياء
 فأني شيء تشواق فيه ؟ فقلت : ما سرتني وساء
 نحن نفسي الى السواقي الى الاقاصي ، الى الشداء
 الى الروابي تعرى وتكسى الى العاصفير والغناء
 الى العناقيد والدوالي والماء والنور والهواء
 فأشرف الله من علاه يشهد « لبنان » في الماء
 فقال : ما انت ذو جنون وانما انت ذو وفاء
 فان لبنان ليس طودا ولا بلادآ ، لكن سماء
 ايليا ابو ماضي

وهذه الغربة عندهم ليست غربة عن وطن وأهل ، بل
 غربة عن الناس وعن الدنيا . والحنين الذي تثيره حنين الى
 موطن مجهول مغبور بالأحلام .

فإذا ترعتم جبران :

« انا غريب في هذا العالم . انا غريب ، وفي الغربة وحده »

لبنان الشاعر

قاسية ووحشة موجعة تجعلني أفكر أبداً بوطن سعري لا
أعرفه ، وغلاً أحلامي بأشباح أرض قصبة ما رأتها عيني .

أنشد النعيمي :

وسنبقى في انتقال وعذاب
وصعود وهبوط ، وذهاب وإياب
وسنبقى نجوع الليل وفي الصبح نقيق
ربنا نلقى منا ، ربنا نلقى الطريق

وردّد أبو ماضي :

وقال : ليس التراب داراً للشعر ، فارجع إلى السماء

وتنهّد القروي ، رشيد سليم الخوري :

ما البرازيل مهجري	ليس لبنان لي همي
أنت نفسي غريبة	تشتكي البعد فيهما
أنا ما دمت في الثرى	وبعداً عن السما
مهجري كلها جوى	كبيدي كلها حنين
أبدأ اشتكي النوى	دأبني النوح والأنين

وتشامم فوزي المعلوف :

هو بالرغم عنه من عالم الأرض
وان كان ترواً بشكل أبناء جنسه

صلاح لبكي

سكن الارض مرغماً وهو لو
خيار ما اختار غير ظلمة نفسه

شعراء المهجر غرباء في الدنيا ، ناثرون على كيانهم الترابي .
انهم لفي مثل صراع دائم مع انفسهم ، لا تشبعهم الحياة ولا
تكاد تتحقق لهم فيها امنية حتى يبلغ بهم شوق جديد الى
اللا محدود فتفسر الغربة وتستأنف المأساة سيرتها الاولى :

حتى اذا اقترب المراد تطلّى رواء بالسواد
فيعود أعمى لا يقاد الا بعكاز الخنق

انهم يحاولون ، على الطريقة الوجودية ، ان يستثمروا
حياتهم الى أقصى حد . ولكن واحداهم لا يلبث ان يعود
صفر اليدين يرنحه السأم ويجز به اليأس .

وشربت بنت الكرم احسب راحتي
فيها فطاش الظن والتقدير
فمكأنني فلك وهت امراسها
وبالبحر يطفئ حولها ويشور
حاتت على روعي الشكوك كأنها
وكانهن قربة وصقور
ولقد لجأت الى الرجاء فعقني
اما الحبال فخائب مدحور

لبنان الشاعر

يا ليل ابن النور ؟ اني تائه
لم ينبثق ، ام ليس عندك نور ؟
ابايا ابو ماضي

وينتهي به الطواف الى هذا الاستنتاج المرير :

لا جوعها يشبع لا موتها يجمع
لا طامع يقطع فيها ولا الزاهدون

التعبئة

الا ان شعراء المهجر ولئن جمعهم هذا القلق الميهم وهذه
الغربة عن الدنيا فقد تفاوتت نظرتهم الى الحياة .

منهم المتشائم اللادري الذي يرى في الحياة فناء ، فلا
شر بعدها ولا خير .

ومنهم المتشائم المؤمن الذي لا يلبث ان يستسلم الى احلام
الحياة الابدية التي وعدها المؤمنون .

ومنهم المتشائم الخاوي النائم على الدنيا لانها لا تحقق مناه
المتعالي عن كل مجد وعن كل لذة .

فمخايل التعبئة في تشاؤمه يرى الانسان

ضرباً اصماً ايكماً متجلبباً بجهله وضعفه ، دون علم
وادراك . نصائح افكاره تمويه وصدقه حبة من القمح في
اكداس بن واحصاك .

صلاح لبكي

ولكنه لا يشكو ولا يتبرم لان الايام لا ترحم ولا
تصفي الى انات الابى والشفاء .

ذمك الايام لا ينفعك فهي لا اذن لها تسمعك
لا ولا عين ترى عقربا في دبابير الاسى تسمعك
لا ولا قلب يرق وان جف من طول البكا مدمعك

فالايام عنده كالطبيعة بنظر الفرد ده فيني ه خالة
جائرة (Marâtre) لا ترى ولا تسع ولا ترق .

فلا عزاء اذنت الانسان الا في هذه الطولية الكونية
الشاملة التي يرد اليها الشاعر مصدر الكائنات .

كحل الهم عيني بشعاع من ضياك
كي تراك

في جميع الخلق في دود القبور في نسور الجو في مرج البحار
في صهاريج البراري في الزهور في الكلا في التبر في رمل القفار

اما ابو ماضي فقد كان لمجاورته جيران ونعيمه أثر بين في
الخواطر العميقة التي ذخرت بها قصائده . ولكنه مع هذا
لم ينقسم لتيسار الصوفية . ولم يفرق في عوالم الطولية ،
وعيوبات الانجذاب ولم يتلاشى في وحدة الوجود ، ولم يفتت
الى ذلك الايثار الذي يدفع الى افناء النفس في سبيل اي

لبنان الشاعر

كائن آخر ، ولم يقف من الانسانية موقف « النبي » الذي يكشف حجب المستقبل فيقرر حقائق وعقائد ، ويضع نظماً للسلوك والاخلاق . وانما ظل وسط الآراء التي تدارسها الرابطة ، مؤمناً بواقعية الحياة في هذه الدنيا ، متورداً طويلاً بين الايمان والكفر بالعالم الثاني ، شاكاً في كل ما انتهى اليه الناس من نتائج . يلقي ابدأ اسئلة تعصف بالعقل وتوهن قواه ، وتبدي له عجزه عن ادراك الاسباب البعيدة . لهذا فان جبران ونعيمه ، على الرغم من الرشاح الفنية التي ربطتهما بالشاعر ، واتفاقهما وايه على ضرورة التجديد ونقض الاساليب اللفظية والمعنوية المتحجرة المتوارثة ، لم يكوونا ينظران اليه نظراً الى رفيق مؤمن بالتجذير المتأفيريقي . على ان حرية المعتقد كانت شرطاً اساسياً في الرابطة ، فلا ضغط ولا اكراه ، وانما احترام متبادل ، ومناقشة حرة تجلي في النهاية عن تعيين المواقف وتحديد المعتقدات الفردية المتباينة . وانما لتجد أثر هذا الانطلاق الفئسي والفكري في المقدمة التي صاغها نعيمه للجدال حيث يقول : « ولا يندر ان اجد لذة حتى في قصيدة لا تأتلف مع اهوائي ومنازعي كقصيدة « بردي يا سحب » ، لاني ، وان كنت انكر على نفسي ان نقول :

كل نجم لا اعتداه به لا ابالي لاح او غربا

صلاح لبيكي

لا انكره على ابي ماضي ، بل اعجب بقوة بيانه لمعتقده
اذا كان ذلك ما يعتقد .

كان تشاؤم ابي ماضي في اول الامر معتدلاً متردداً
مصدره ما يشاهد من شقاء الفضائل ونعيم الرذائل ، ومن هذا
التفاوت في المقامات بين الناس القائم على اسس فاسدة ، ومن
هذا القدر الذي يسوق للمرء غير ما يستحقه ، فيشقيه ويعذبه
ويذيقه ضروب الحرمان ، ومن هذا الانسان الذي تكبله الرغبات
بقيودها ، فيشتهي منها القوي المستحيل حتى اذا بلغه كرهه
وقلاه ، ومن هذا الكذب المرتدي ثياب الصدق والصدقة ،
والقبح المتجلبب بحلال الجلال . يدفعه هذا التشاؤم الى اثرة
هدامة ، والى الاستهانة بالناس واحتجاز المذات لنفسه ، كما
يحتجز الطفل كل ما يقع في متناوله لينفرد به دون الآخرين .
ولعل في قصيدته بردي ياسحب اصدق شاهد على ما تقدم :

كل نجم لا اعتداء به لا ابالي لاح او غربا
كل نهر لا ارتواء به لا ابالي سال او نضبا
اسقي الصبأ ان حضرت ثم صف لي الكأس والحبا
ليس يرويني مقالك لي انها العقيات منسكبا

ولكنه لا يطيل المصكت في هذه الدائرة الضيقة ، ولا
يتركز نظره في هذه العيوب البشرية . بل ينتقل الى آفاق
ارحب ، فيشاهد الزائناً فاتنة ، وصوراً رائعة من الجمال ،

لبنان الشاعر

ويرى ان الاخذ والاثرة والانكماش ليست ناموساً راسخاً
في النفوس . وهكذا تنطلق نفسه الضاحكة على سجيته فيروح
يدعو من يحب الى التمتع بالحياة قبل الغروب ، والى التلي
من خريف الجداول ، وارىج الازهار ، والتمتع بمراى الشهب
في الافلاك قبل ان تغيب هذه المشاهد الرائعة عن عيوننا
الترايبية :

لتكن حيائك كلها املاً جميلاً طيباً
ولتباد الاحلام نفسك في الكهولة والصبي ...

ثم يستقبل الحياة في الدنيا بخيرها وشرها ، اما ما وراءها
فضباب بنظرة . وانه من الخطأ أن نضيع ما في يدنا ولا
نتمتع به الى أقصى حد ، والا نتذوق الجمال والخير ، والا
نغلا قلوبنا غبطة ونشوة . واما القضايا الفلسفية التي أفلقت
المفكرين والشعراء من أقدم العصور ، فانه يسوقها في « الطلاس »
مقفياً عليها بعبارة : « لست ادري » ، فكأننا به يعهد الى
سواه بأمر تحليلها ، واكتشاف أسبابها ومسبباتها ، وجلاء
غامضها ، كقضية مصدر الحياة ، وحرية الانسان ، وسر
الموت . له ان ينعم بما يتيسر من افويق العيش ، وعلى
الحكماء ان يقنوا ايامهم في حل طلامه .

ثم تستقر في ذهنه فكرة الفناء بعد الموت . هذه الحياة
لا شر بعدها ولا خير .

صلاح ليكي

قالت وقد سلخ ابتسامتها الاسنى :
صدق الذي قال - الحياة غرور !
اكذبا ثوت وتنقضي احلامنا
في لحظة والى التراب نصير ؟
وموج ديدان الثرى في اكبد
كانت فوج بها المني وقور
خير اذن منا الا الى لم يولدوا
ومن الانام جلامد وصخور
ومن العيون مكاحل ومراد
ومن الشفاه مساحق وذور
ومن القلوب الحافقات صبابه
قضب لوقع الريح فيه صفير !

الا ان الشاعر يتحدى الخلود بانغامه ويتبقى بعد العدم !!

لا نجزعى فالموت ليس يضيرنا
فلننا اياك بعده ونشور
انا سنبقى بعد ان يمضي الوري
ويزول هذا العالم المنظور
فالجب نور خالد متجدد
لا ينطوي الا ليطمع نور

لبنان الشاعر

ويروى القوي أحلامهم ورؤاهم
لا أعين ومرأشف ونحور
فاذا طوتنا الارض عن ازهارها
وخلا الدجى منا وفيه بدور
فسترجعين خيالة معطارة
انا في ذواها بلبل مسحور
يشدو لها ويطير في جنباتها
فتش اذ يشدو وحين يطير

من مبدأ العدمية ، هذا المبدأ الذي يفترض تكرار كل
مذهب وكل دين ، يدعو ابو ماضي الى التمتع بالحياة ومفاداتها
حتى النالة وكأنه يستوحى رباعيات الشاعر الفارسي عمر
بن الحيام :

دنيا مزيفة ودهر مارق ما في انفلاتك منها من باس
ان اللذافات التي ضيعتها رجعت اليك عصاره في الكاس
فأصبح رؤاك بها تعد ذهبية عطرية الالوان والانفاس
واخلق لنفسك بالمدامة جنة ، في الاربع المهجورة الادراس
الحب فيها بلبل وخبيلة وندى واضواء على الاغراس
للقصر يحلقه خيالك روعة كالقصر من جدر ومن اساس

اما التشاؤم المزمع فيمثل الشاعر القروي . فهو اذا ما
انشد في ثورة يأسه :

صلاح لبكي

هل بينكم من راحم قاتل يزحزح الأيام عن كاهلي
يقذف بي في درك اللج لا يلفظني موج الى ساحل
لا يلبث ان يتطلع الى السماء وان تتجاوب في نفسه
أصداء الاجراس من آفاق كسروان وبلاد جيبيل فيستسلم
الى عدل الله ويخضع مطعناً سعيداً :

ان فاتك الحيز 'قلبك' آية وانهم يموت المؤمن الآمل
غدا لك الخلد فما ضر ان لم تأكل اليوم مع الاكل
قبل يد الظالم قسراً ولا تعتب على خالقه العادل
هل كانت الآلام مذقذرت الا نصيب الرجل الفاضل
فلنحمد المولى على نعمة خصت بنا من فضله الشامل
ابليس يا مسكين ! متغيرة فالطلب حظ البشر الكامل

ولنقل بعد هذا التطواف ان الشعر المهجري شعر انساني
يتعدى حدود الوجدانية الذاتية ليتصل بالشعور البشري العام.
فالذات التي يعتبر عنها ليست مغلقة بل هي ذات "شفاقة"
تتأوى من خلالها كل ذات عانت مأساة مماثلة.

يقول النعيمي : "ليس الشاعر من يخلق العواطف ويولد
فكراً فليس من يخلق شيئاً من لا شيء الا الله . انما الشاعر
من يد اصابع وحيه الحفية الى اغشية قلوبكم وافكاركم
فيرفع جانباً منها ويحول ابصاركم الى ما انطوى تحتها .
فتبصرون هناك عواطف وتعدون على افكار . ولأول وهلة

لبنان الشاعر

نحسبونها أفكار الشاعر وعواطفه ولكنها في الحقيقة عواطفكم
وأفكاركم لم يكتشفها الشاعر ولا ابتدعها ، ولا اتعظها . لكنه
رفع جانباً من الستار عنها وضوب كل ابصاركم إليها . ثم
ترككم وإياها تستجلون ألوانها وتتفحصون معانيها .

فالشعر المهجري في البوح والبث والذكرى والحنين ،
وشعور الغربة في الأرض ، والشرق المبهم المغموم ، والثورة ،
والتحسس بالطبيعة ، وفي كل المواضيع الذاتية التي عاجلها شعر
رومنطيقى خالص النزعة .

الا انه ينبغي لنا الملاحظة هنا ان جمال المرأة ، اذا
استثنينا آثار جبران ، ظل غائباً عنه بينما كان لهذا الجمال
أثوه البالغ عند الرومنطيقين الغربيين ، اوحى اليهم قطعاً
واثمة ، من بحيرة لامرئين الى ليالي موسيه ، الى (لارا) بيرون
الى اولميو هوغو .

وهو شعر رومنطيقى باختياره النعوت البزاقة الصارخة التي
تعتبر عن خوالج النفس بشكل محسوس ، وبتقصي النغم
المتوافق في اللفظة والحنن المعتبر عنه ، وبالنزعة الى تخطيط
القيود الشعرية .

غير ان المدرسة المهجرية ولئن كانت قد عنيت باللفظة
التي تتجسد صورة ملموسة ، اي وان كانت قد عنيت باللفظة

صلاح لبكي

من حيث تعبيرها الموضوعي ورنتها المجانسة، فإنها قد أهملت
طاقتها الإيجائية تلك التي قام عليها مجد المدرسة الرمزية في
ما بعد .

الشاعر المهجري يهمس ، نعم يهمس ويفسر ، يهمس ، كيف
أقول ، يهمس عالياً ، ويوضح ايضاحاً خطائياً . انه لا يرمي
ولا يوحى .

وهو بعد يفرق ، يفرقاً نابياً بين الجوهر والشكل ، بين
المعنى والمبنى ، فيضحي الثاني مرتاحاً للاستبقاء على سلامة
الأول حتى لينحط شعره احياناً الى مستوى النثر الرديء .

واني لأعجب كيف أثبت أديبنا الكبير مخايل التعميم
هذه الايات على انها شعر :

غداً اردء هبات الناس للناس
وعن غناهم استغني بافلاسي
واستود رهوناً لي بدمتهم
فقد رهنتم لهم فكري واحساسني
ورنحتُ انجز في اسواق كبهم
فما كبت سوى همّ ووسواس
وكم فتحتُ لهم قلبي فما لبثوا
أن نصبوا بعلمهم في قدس اقداسني

لبنان الشاعر

ولا اي نسب يجد الياس فرحات بين الشعر وهذه الايات :

يقولون عن اخذت القريض
ومن تعلمت نظم الدرر
واين درست العروض ؟ وكيف
تلقيت هذا البيات الاغر
وما كنت يوماً بطالب علم
فانا عرفناك منذ الصغر

والشعر المهجري ولئن يكن قد تحرر اجمالاً من ابواب
القريض التقليدية : من باب المجهاء ، وباب المديح ، وباب
الثناء ، فانه ظلّ عبد الصور الجامدة والاستعارات والكتابات
البداية . ان النفحة الجبرانية لم تبلغ فيه مداها . على
ان شعراء المهجر قد حاولوا محاكاة الاندلسيين في تطوير
الشعر وتلين أوزانه ونحطيم قيوده وتنويع قوافيه . ولقد
يكون لانسلاخ هؤلاء واولئك عن الجو الشرقي ولاتصلهم
بالجو الغربي ما دفع بهم جميعاً الى مثل هذه المحاولات .
بقيت المأخذ وهي كثيرة لا يفيد في التهور من امرها
ما ذهب اليه الدكتور محمد مندور في الميزان الجديد
حيث قال :

« وننظر في اللفظة فتعرض لنا مشكلة هي :

أخذنا على شعراء المهجر ما نسميه ضعف العربية في

صلاح لبكي

الاسلوب ، وهذه تهمة يجب ان نطلع عنها ، لانني ، كلما
امعنت النظر في الفاظهم وتراكيبهم ، لم اجد لها مثيلاً في
شعرنا الحديث ، من حيث الدقة والقدرة على اثارة الاحساس .
نعم قد يخطئون في النحو او الصرف ، ولكن هذه في نظري
اشياء نادرة لها نظائرها عند اكبر الكتّاب ، والى اليوم
لا يزال الفرنسيون يضربون المثل بفتير في الخطأ والاملاء .
وانما يعيب الاسلوب عدم التحديد او العجز عن الانجاء ،
وتلك عيوب لا وجود لها في شعرهم . اما استخدامهم للالفاظ
المألوفة فلست ارى فيه موضع ضعف بل قوة وذلك لان
الالفاظ المألوفة ، ولا اقول المبتذلة ، هي التي تستطيع في
الغالب ان تستنفذ احساس الشاعر ، كما انها اقدر من الالفاظ
المهجورة على دفع مشاعرنا الى التداعي ، وقد كثر استعمالنا
لها في الحياة فتجددت معانيها ، وتلونت من نفوسنا . فحملت
شحنة عاطفية وهذه صفات من اولى خصائص الاسلوب
الشعري ، بل اسلوب الادب بوجه عام .

فهذه المآخذ هي التي يراها الدكتور طه حسين في حديث
له على الجداول لابي ماضي قال :

« ولست أزعم ان لغة الشاعر رديئة او منكورة ، ولكنها
تقارب الرذالة أحياناً حتى توشك ان تغل فيها ايغالاً .
وليكن مصدر ذلك ما يكون . وليكنه شيء واقع لا

لبنان الشاعر

نستطيع الا ان نلاحظه ونسجله آسفين . ذلك ان الشاعر
يحيد حقاً خطب الذهن نافذ البصيرة ذكي القلب متقن الفهم
لا يريد ان يقول ، موفق الى اعادة التصوير لما يجب ان
يصور ، فكان خليفاً ان تواتيه مع هذه الحلال نعمة صافية
عذبة تعبته على إظهار ما في شعره من قوة وروعة وجمال
ليس الى الشك فيها من سبيل ، ولعل الشاعر نفسه آس
هذا للضعف في لغته . ولعله حاول ان يصححه فلم يستطع .
ولعله لما استيأس من هذا الاصلاح لم يجد بداً من ان يتخذ
هذا الضعف مذهباً .

وهذه المآخذ هي التي جعلت جبران يقول في فضل عقده
على شعراء المهجر :

« ما انا من المتعنتين ، لكن يمزّ عليّ ان ارى لغة
الارواح تتناقلها السنة الاغبياء ... ولست منفرداً في هذه
الاستياء ... »

ولا عذر لنا ... سوى ان عصرتنا هذا قد كثرت فيه
قلقلة الحديد وضجيج المعامل ، فنبأ شعرتنا ثقلاً ضخماً
كالقطارات ومزعجاً كصفير البخار .

« وانتم ايها الشعراء الحقيقيون ساحبونا ، فنحن من العالم
الجديد تركض وراء الماديات . فالشعر عندنا صار مادة
تتناقلها الايدي ولا تدري بها النفوس . »

صلاح لبكي

و نحن نرى ان أكثر شعراء المهجر ، لما استلبسوا من هذا الإصلاح ، لم يجدوا بداً من ان يتخذوا هذا الضعف مذهباً . وآية ذلك فصل للاستاذ مخايل نعيمه في الغريال ، تحت عنوان « ضفادع الادب » ، جاء فيه ما هذا نصه :

« ان شأنا مع ضفادع الادب لشأن غريب عجيب يطالعون ما نكتب فيقولون « نعم الافكار ونعم العواطف ونعم الاسلوب . لكن ... اللغة » ، كأننا في ما نكتب او ننظم نلقي عليهم درساً في اللغة . وكأن لا هم لنا من النظم الا ان نتحاشى الحطف والاشباع واستعمال تحميم بدلاً من استحمام . »

الا ان الاستهتار بالقواعد اللغوية وبموسيقى الاوزان وبرنة القوافي ينحط بالشعر عن منزلة الجمال . وبديهي ان عنصر الجمال هو اول عناصر الفن . والجمال لا يشرق الا معتمداً على ركنيه المعنوي والشكلي ، فاذا تداعى احدهما انهار البناء الجميل كله .

ولولا ان المجيدين من شعراء المهجر قد تفادوا الركافة والعيب بجرم اللغة والاوزان والقوافي ما استطاعوا ، لما جاز لنا التحدث عن شعرهم ولو جاز التوقف عند نزعاتهم الفكرية .



الرّومنيقيّة في لبّنان

يصعب على المنقّب الباحث ان يعيّن التواريخ الفاصلة

لانتهاه عهد ولقيام عهد ، لاخفاق مذهب أدبي ولنشوء مذهب آخر . اذ ليست المظاهر التي تلفت اليها النظر ، سواء في الحركات الاجتماعية والسياسية والفكرية ، الا نتيجة لتطور وتفاعل بطيئين خفيين وتفكير عميق في هداة الوحدة والانفراد . ان شأن هذه الحركات لا يختلف عن شأن مخلوق ، فهو لا تبدأ حياته بنظر التاريخ والمؤرخين الا من يوم مولده . على ان يوم الولادة ليس الا نتيجة الجبل به والا نتيجة أشواق وحنين ومعاناة أفراح وآلام بعيدة وقريبة .

وقد لا يتناول التاريخ أحياناً من الحياة الا مراحل النضج والاكتمال متجاهلاً او جاهلاً مراحل الطفولة والاكتناه والتردد والمحاولة والتلمس ، فتبدو الأحداث الكاملة التي استأثرت بالعناية وكأنها هي الثورة منقطعة عما سلف ، منقطعة عن ذاتها قبل ان تنجلي وتنجلي .

ولقد يبدو الواحد أحياناً مع امتداده في منزلة الضدة

صلاح لبكي

من الضدّ ، فلا نلمس نحن الا الذروات بين ابتداء ونهاية ،
ولا نحفل الا بالالوان البارزة ، حارة هنا وباردة هناك ،
او باردة هنا وحارة هناك ، غير آبهين لما يتوسط الذروتين
من حزن وسهل ، من رواب ومنخفضات ، ولا بستلم الالوان
المتدرج بين طرفي الغمة والنور والصارخ .

ولست لأزعم ان بوسعي الكشف عن كنه ما تمّ في
هذه الفترة التي تحلّت بلوغ الشعر في لبنات ذروة المفهوم
الاخطي مع الاخطل الصغير واظلاله ، وظهور مفهومين آخرين
له في آن معاً : الرومنطيقى والرمزي .

لست لأزعم انه بوسعي مقاجاة هذه الفترات الفاصلة التي
ادخلت تبديلاً محسوساً على المفاهيم القديمة ، على المفاهيم المسيطرة .
من هو بوجه الضبط هذا الشاعر الذي بدأ يستخلص من
الموجود الشعري موجوداً آخر مختلفاً عنه من غير ان يكون
ردة عليه ؟ اية هي القصيدة التي انبجحت عن خلجات جديدة
بهية فاتحة فكانت نقطة الانطلاق الى مسارج لم يحلم بها قبل ؟
من هو الجندي المجهول هذا ؟ وكم هو عدد الجنود
المجهولين الذين سقطوا في اول المعركة فلم يدركوا زهرة النصر
الذي اخبرته مبادرتهم الشجاعة ؟

ثم ألا يجوز ان يكون هذا الجندي المجهول ، هذا
الشاعر الفاتح ، الا يجوز ان يكون الفاتح نفسه الذي استهدف

لبنان الشاعر

الفتح الانتصار عليه ؟ الا يجوز ان يكون ، وعلى غير ما علم او قصد منه ، المنتصر على نفسه ، المنتصر والمنكسر معاً ؟ قد يجد المنقبون غداً ان المفهوم الاخطي للشعر في لبنان هو نفسه ابو الرومنطيقية والرمزية فيه ، او قد يقررون انها ردة عليه ونقيضان له ، او قد يقررون بعد ان احدهما ردة على الآخر .

الا انه ، ومن غير ما قطع في شيء من هذه الامور ، ينبغي لنا ان نواجه بالاعتبار الواقع السيامي الذي جعل لبنان بعد سنة ١٩٢٠ أوثق اتصالاً بالغرب وفرنسا على الاخص ، وجعل المدارس الفرنسية فيه المدارس المفضلة ، وأتاح لسياسة التوسع الثقافي الفرنسية ، هذه السياسة التي تؤلف اجمل ما في تراثها الانساني ، ان تتبسط وتنفعل .

يقول عمر فاخوري في مقدمة وضعها للقصص المهجور ، اول دواوين يوسف غصوب : « الادب العربي بين امرين لا ثالث لهما اما ان يظلّ محافظاً بحيا عاداته ، متأكلاً محترماً ، ويعيد نفسه كرجع الصدى ، ويتقنص وجاهه بعضهم بعضاً . واما ... بل ثمة أمر واحد لا مناص منه ، هو ما نراه وما ليس لاحد في دفعه يدان . نعتي التبديل الطاريء على ادبنا الحديث ، بفعل عناصر خارجية اجنبية . ليس الادب العربي جزيرة في عرض الاوقيانوس تنتظر كولومبوس ، ولا روحاً

صلاح لبكي

صخرة تحطم عليها هذه الثقافات الغربية الجائحة الفاتحة الهائلة المائجة . وإذا كان التبديل طارئاً على حياتنا في كل مظاهرها ، فأين نجعل أدبنا كي لا يناله تبدل ؟ هو هذا الطوفان ، ولا « عام اليوم » .

ومن هنا ان الشعر في لبنان وفي حدود العشر سنوات التي انقضت بين ١٩٢٠ و ١٩٣٠ تأثر بمجمل الشعر الفرنسي ، فاذا بين الشعراء الطالعين من انفع بالرومنطيين واذا منهم من انفع بالرمزيين . فالذهبان ظهرا معاً وتواكباً ، لم يتقدم احدهما الآخر ، ولا كان احدهما ردة في وجه الآخر . بل بدوا وكأنهما ردة على الادب المسيطر ، أدب المحضمين . في الطليعة فرسان ثلاثة : اديب مظهر ، يوسف غصوب ، الياس ابوشبكة .

ولا اتحدث عن رفيقي الياس ابوشبكة الاستاذين الشيخ خليل تقي الدين وميشال ابى شهلا ، لان الكلام على ابى شبكه وعلى مفاهيمه للشعر يتناولهما من ناحية ، ولان انتاجهما الشعري من ناحية اخرى أقل من انتاجه بما استأثرت السياسة بتقي الدين واستهواه التأليف في القصة ، وبما صرفت الصحافة ابا شهلا الا في ما ندر عن الشعر ، ولان احداً منهما لم يجمع حتى اليوم شعره الذي بقي اما مطويّاً في درج او منشوراً في بعض المجلات الادبية .

لبنان الشاعر

قلت في الطليعة فرسان ثلاثة : اديب مظهر ، ويوسف
غصوب ، والياس ابو شيكة :

تأثر الاولات بالرمزية ، وتأثر الثالث بالرومنطيقية .
واذا تناولنا شعر الياس ابو شيكة بالبحث اولاً ، فلأثرت
الرومنطيقية فجأت فيه بأكمل وأتم مظاهرها ، ولان تقنع
الرمزية فأخر عشر سنوات ، لسبب وفاة يمثلها مظهر سنة ١٩٣٨
قبل ان تكتحل شاعريته ويؤتي كل ثماره ، ولان يوسف
غصوب ظل بالنتيجة حائراً بين النزعتين تتجاذبان .

فالتأخير والتقديم يقررهما هنا ، بالإضافة الى كونهما
ضروريين لتسهيل البحث ، الواقع التاريخي .

ولولا هذا الواقع ، لولا هذا التنازع بين المذهبين في
الوقت الذي كان دعائهما يصمون خصومهم المحضرين بالتقليد ،
لما كنا نفهم قول الياس ابي شيكة : « مشاريع النظريات التي
جاءنا بها بول فالري خلقت في الادب العربي جيلاً مضطرباً » ،
ولما كنا نجلده ، وهو الجاحد بالنظريات ، بخوض معتركها .

فما هو مفهومه للشعر ؟

ليست المسألة عنده مسألة نظريات . فالنظريات مذاهب
وأغراض لا تعيش الا على هامش الادب ، كما يعيش المرض
على هامش الجوهر .

والشعر كائن حيّ تحتشد فيه الطبيعة والحياة ، قال :
« كنا كاذبون الا الطبيعة والشاعر ، فالطبيعة هي أم الحياة ، والشاعر هو ابن الطبيعة خالقة الحياة . والحياة هي فرض منظم ، لها ثورات امها ، ولها غضبها وفحشها وطبايئيتها وعدوؤها ، ولكل من هذه الثورات والغضب والفحش والطبايئنة والهدوء نظام لا يد فيه لدغوى الناس واصطلاحاتهم وتقاليدهم » .

« كنا كاذبون الا الطبيعة والشاعر ، فالطبيعة تنكر صواعقها ورجوسها لأنها لا تتنكر على نفسها ، والشاعر ينكر فحشه لأنه لا يتنكر على نفسه ، والنفس نقية قدرة ، بريئة وبجومة ، وهذه البراءة وهذا الاجرام ظهورها في لسان الشاعر أشد جلاء منه في لسان اي امرئ آخر ، لان الشاعر اذا أنشد فانما ينشد نفسه عارية لا تسترها الا راييف ولا يحفظها الرياء ، ومن الحرق ان ندعي للشاعر طينة غير طينة الناس ، او ان نتقاضاه ليونة في موضع الحشونة ، لان آذاننا التقليدية لا تستلذها . على ان في الشاعر شعلة سرية غامضة موزعة على هذه الطينة وهي معها في صراع مستمر » .

واذا كان قد أبدى رأيه النظري فيمعرض رده على النظريين انه ينكر لقول بول فالري : « اذا آمن الشاعر بالوحي قتل الابداع . ان الشاعر من يستطيع النظم ساعة

لبنان الشاعر

يشاء ، ومن الخطأ القول بأن الشاعر منفعل لا فاعل .
ويرى أن الوعي « حالة من حالات النفس عند تأثرها المباشر
بقدره خارقة ، وأية غضاضة على الشاعر أن يكون وسيطاً
لهذه القدرة الخارقة ؟ فالأنبياء كانوا يتسقطون كلام الله ،
والقدرة الخارقة ليست منفصلة عن الإنسان فهي جوهر نفسه .
ولا يصح أنزال الشاعر منزلة النجار أو الحداد يقبل على
عمله ساعة يحين موعد العمل أو ساعة يريد العمل فيكون
فاعلاً لا منفعلاً .

والشعر عاطفة . « وإبان هو هذا الشاعر الذي يصطنع
العاطفة لمعطيك كل ساعة إنتاجاً ، كالنجار يعطيك الخزانة
في الوقت المتفق عليه . »

إنه يرى من الحرق الفاضح أن نكتفي من الشعر
بموسيقاه ، ونقدم فيه وصف ما لا يوصف على سائر عناصره .
للشعر عناصر متساوية يجب أن تجري كلها في حلقة واحدة ،
فلا تنحط الفكرة عن الموسيقى أو الصورة عن الفكرة .

وهو يرد على التخير الصناعي في الإخراج بقوله : « أن
الشاعر الحقيقي لا طاقة له على اختيار اللفظة ، فله من شعوره
الزائر ما يصرفه عن هذه الالفة . وعندني أن الشعر ينزل
مرتدياً ثوبه الكامل ، وهذا الشعر جزء من الشعور لا يتجزأ . »

صلاح لبكي

على انه يشترط لذلك ثقافة عند الشاعر ورقياً وذوقاً موسيقياً متغلغلاً في أعماق روحه .

اما التشاؤم العميق الذي يستولي عادة على الشعراء ، هذا التشاؤم الذي يحيل ان اليأس ايا شبكة يشترط وجوده في الشعر ، فانما مرده بزمه « الى التأثير المحيبي لتقلب الحياة في هذا العالم ، اذ ندرك في احوال ان من العبت والجهد الضائع التثبت في البحث عن الحقيقة المطلقة الثابتة وراء مظهر الوجود المتقلب ، وعندئذ يغمرنا هذا الادراك بكآبة عميقة » .
الشاعر ملهم . والطبيعة ام الحياة ملهمة . فهو لسانها ونبينا بين الناس .

هذه هي نظرة ابي شبكة الى الشعر .

فهل كان وفيّاً لها ؟

نعم وفوق ما نتصور .

ان قوة الشاعر الذاتية التي تشع من قصائده ، وعنف الاحساس الذي يصنع اغانيه ، والرؤى التي تكتنف كل بيت من ابياته ، وهذا الجو البائس الذي يغمر كل آثاره لتنهف بوقائه لمقاهيه الشعرية وتجعل منه شاعراً رومنطيقياً خالصاً . رومنطيقية ابي شبكة ليست تقليداً او محاكاة . فهو ، وان كان قد قضى حياته مسحوراً بالادب الفرنسي لا ينظر

لبنان الشاعر

الى الادب العالمي الا من خلاله ، لم يقتل ولم يكن مديناً
الا الى مزاجه الموزع بين العنف والرفق ، والصحة والمرض ،
والبراءة والاثم ، والى كبريائه المنتصبه مارداً جباراً في وجه
عواصف البؤس والشقاء .

فهذا المزاج الفريد هو الذي حمل على ان يختار لنفسه
مقاماً بين صفوف الرومنطيقين الفرنسيين وكأنه واحد
منهم ، لا كدخيل عليهم متتلذذ لهم ، ناسج على منوالهم ،
مغترف من مجورهم ، حتى ابصح القول فيه : انه لو لم توجد
الرومنطيقية قبله لاوجدتها هو .

من مميزات الرومنطيقية : عرض الذات ، فالشاعر ، كما
يقول هو نفسه ، اذا أنشد قائماً ينشد نفسه عارية لا تسترها
الاراجيف ولا يحنطها الرياء . وليس في كل شعر ابي شبكة ،
من « القيثاره » الى « أفاعي الفردوس » ، الى « غلواء » ،
الى « نداء القلب » ، حتى « الى الابد » ، غير حكاية قلب ،
هو قلبه ، وغير عرض مهيب لاجاسيسه : لحيته وألمه وبؤسه
وشقائه وسعادته . عبثاً نبحث في هذه الآثار عن غير
الباس ابي شبكة ، وعن غير خيباتته ونجاريه .

ومن مميزات هذه الرؤى التي تكاد تكون مرضية . وشعر
ابي شبكة ، ولا سيما في « غلواء » ، يعج بها :

صلاح لبكي

وانتقل انتقالاً عجيباً من الم الروح الى غيبوبة
كشعلة في نفسه مشوية
طوراً يرى غلواء في صياها تشع في وجدانه عينها
معقودة الحسن على رباها
ونارة في كفن ملتفه يسرح الموت عليها كفه
بحسرة عاصفة ولهفه
بارزة من فيها الاسنان مزقة كأنها ديدان
والثة الحمراء زعفرانه
وجن في دماغه العروق
فأبصر المريضة المحتضرة مسدولة الذوائب المبعثرة
جنينة هائلة في مقبره
وحل في اهدابه تابوت في قلبه صيحة فوت

•

في جوف تلك الليلة الباردة كأنها ضماير جاحده
تخطر فيها فكرة حاقده
والرياح الهوج بين الورق عزف كأن الجن فيه زعق
فمزق الارواح ثم انطلق

•

لبنان الشاعر

إذا به في أطجرة المظلمة يضعني إلى حشيرة مؤلمة
بين خفوق القلب والتمتبه
ورأى في قلب الدجى والدّه يعيم في شفاقة صاءدّه
من صلب تلك الليلة الباردة
كأنها ، وهي تشق القتام لوحه فجّر في قطار الظلام
أو ومضة من شعلة منبهته

وقصيدة « القاذورة » في أفاعي الفردوس سلسلة من الرؤى
المحمومة هذه .

ومن ميزات الرومانطيقية تجييدها للألم . وقد لا تخلو
قصيدة لابي شبكة من هذا التمجيد ومن التغمي بعقريّة الألم :
قدم القلب خمرة الاقلام ، وفي القلب مهبط الالهام ، والقوافي
زخرف ان لم يتعس القلم في قرارة الآلام :

أجرح القلب واسق شعرك منه
قدم القلب خمرة الاقلام
مصدر الصدق في الشعور هو القلب
وفي القلب مهبط الالهام
واذا انت لم تعذب وتعس
قلماً في قرارة الآلام
فقوافيك زخرف وبريق
كمعظام في مدفن من رخام

صلاح لبكي

ربّ جرح قد صار ينبوع شعير
تلتقي عنده النفوس الظوامي
وزفير أمسي ، اذا قدسته الروح ،
ضرباً من اقدس الانتقام
وعذاب قد فاح منه بخور
خالد في بحار الاجلام
من ليس يرقى ذروة الجلاله
ولم يسر في الهدى امله
ويرفع العلقم والحل له
من لم يذق في الحيز طعم الالم
ولم يعكر وجنتيه السقم
وتسلخ الاوجاع منه حطم
لن يعرف العبر شعاع الاله
ولن يرى آماله في رواه
بل عالماً يحبط في مهزله

يا حبّ عذب	عذب فؤادي
الهب عروقي	اطفي رشادي
وهاه سهدي	ونخذ رقادي

ومن مميزات الرومنطيقية تقدسها للتوبة والغفران ، وهذه
الميزة متغلغلة في الكثير من مقطوعات ابني شبكه وقصائده ،

لبنان الشاعر

فهو مؤمن بالله يهابه ويرجوه ويقزع اليه في الشدائد .

انه في قصيدته الدينية يتخوف الجحيم ويصبح في وجه ابليس :

جول خيالك عني	ولا تخيم عليا
فليس اهلك مني	ولا اللظى في يديا
لم اغش في الناس ماثم	ولم انادم رجالك
ابليس لست جهنم	داري فحول خيالك

وهو في الصلاة الحمراء يصعد من احماق قلبه :

رباه عفوك اني كافر بجان
جوعت نفسي واشبع الهوى الفاني
نبعت في الناس اهواء محرمة
وقلت للناس قولا عنه تنهاني

- وهذا الحبيب

- غفرت له ويعفو الهك عما بدر
غفرت كما غفرت في الربيع
زهور الربى لشتاء كفر

ومن مميزات الرومنطيقية تغنيها ببراءة الفلاحين .
ولاني شبكة اغان كثيرة في الفلاح وبراءته اورد منها هذه
من غلواء :

صلاح ليكي

وتناثرت عيناؤه في الشفق الاخضر	فانحطتا على فلاح
بحرث الارض هادئاً مطبئاً	فيشق الانلام كالجراح
قال : طوبى له وطوبى لنفسه	ما أذت الصفاء في ماء كأسه
ما اعزّ الاغشاب حول سواقيه	واغناه في قناعة بؤسه
لا يرى غير حقله ان اطل الفجر	او اقبل المسا غير انسه
جاهل يجهل القراءة في الاسفار	لكنه حكيم بفأسه
غده مثل يومه ، ليس يغشاه شقاء	ويومه مثل امسه
ليت لي قلبه الحلي	ليت في الروح لي تقاه
ليت في مقبلي لي	مقلتيه ... واحسرتاه
فارى الصبح ينجلي	عن شعاع من الحلي
ذهبي مكلل	بلجين من المياه
وارى الله كما	ارسل الطرف في السما
ان فيها لمن سما	بالتقى صورة الاله

اما الطبيعة ، الطبيعة اللبنانية ، والحياة اللبنانية ، وما
يرافقها في القرى من عادات بريئة مستحبة فقد غشاها ابو شيعة
كما لم يغشها أحد من قبله :

صغيرة بين الدول	بعيدة مثل الامل
كانت لنا ولم تول	بلادنا
زالها تزيان	تراها اخلاق
وشمها ذهب	

لبنان الشاعر

غنى الشتاء :

امطري واعصفي ولرقي واعزفي
واخلقي الجمال وانسجي الحبال

غنى :

القمح في اعدالنا ... والزيت في قلالنا ...
والتين في السلال ...

غنى :

الرجاق والموفدة ... والصراج ...
والجرن والمهباج ... والنور في السراج ...

غنى :

النبيذ العتيق ... في احبابيه ...
وذلك الابريق يش في الزاويه ...
والزجاج المستفيق في الآنيه ...
والزقش والمعولا والموسم المقبل ...

غنى ، غنى ، غنى ، فما بچ له صوت حتى شبا .

ووالله ما في اليم كيم هذه الاشياء خلدها ويطمها !.

قلت ان ابا شبكة زعيم الرومنطيقين في لبنان ؛ فهو
وان لم يكن قلد رومنطيق في فرنسا تقليداً ، الا انه شاركمهم

في كل مميزات الرومنطيقية ولو اختلفت وجهة نظره احياناً عن وجهة نظرهم .

شاركهم اولاً في الحاسة الشائمه بينهم جميعاً ، في عرض الذات ، في هذا البوح والاث ، في هذا الهمس على حد تعبير الدكتور محمد مندور ، ثم شاركهم في بعض نظرتهم الى الطبيعة التي كساها من احساسه واسيع عليها من انقاسه واتخذها مسرحاً لآلامه واحلامه ، وان لم يكن قد رأى فيها كما رأوا أمراً رؤوفاً خنوياً تشاظرنا الافراح والأتراح .

شارك «موسى» نظرتة الى الالم المبدع المتخذ . وشارك «فيني» تشاؤمه ولو كان قد خالفه في التفاته الى الله ، اذ ان فيني كان يرى فيه الهاً قاسياً لا يتحرك لصراخ الانسان ، بينما رأى فيه ابوشبكة الهاً شفوفاً غفوراً فرفع اليه صلوات حارة عميقة الابتهاال . وشارك «لامرتين» اطمئنانه الى الطبيعة ، وتغنى مثله بالقرية والفلاح والجبل والسهل والوادي .

ولقد توقف ادباؤنا وشعراؤنا عند «أفاعي الفردوس» .

قال ميخائيل النعيمه :

« لا ارى شاعرنا بلغ قمة شاعريته الا في أفاعي الفردوس ، هذه المجموعة هي بحق تحفة نادرة في شعرنا العربي . وما أعرف شاعراً من شعراء عهدنا الجديد يستطيع ان يأتي بمثلها او يدانيها في وصف الشهوات الجسدية الجامحة » .

لبنان الشاعر

وقال يوسف غصوب :

« اما المكان الذي شغله في الشعر اللبناني والذي كان شاعراً فهو ذلك اللون القاتم ، البني لم نقل الأسود ، الذي استقل به أبو شبكة في « أفاعي الفردوس » ، فهو وجهة من الشعر قلّ من اتجها من شعرائنا . وقد ذهب فيها مذهباً بعيداً محتدياً بامامها « بودليز » ، وأجاد ما شاء . فنرى عنده روعة المشاهد ومثانة السبك وسخط الانبياء وتردد النفس بين الشر والخير . وتكاد تسم منها رائحة العهر وتلمس موضع الشفقة وتحسّ ما يتأجج في صدر الشاعر من نار ملتهبة . »

الا اننا لا نرى ما رأوه من نسب بين أبي شبكة وبودليز برغم تشابه اجواء الافاعي وأزهار الشر ، بل نحن أميل الى رأي صديق الشاعر ورفيقه ومشذب شعره في اوّل عهده بالقريض ، الأستاذ عبدالله لحود . « اذ لا نسب بين أفاعي الفردوس وأزهار الشر » ، لا في طريقة الصياغة والنظم ولا في المواضيع ولا في شيء ، الا العنف . على ان هذا العنف قد استنقاه أبو شبكة من أدب التوراة ، الذي كان متأثراً به تأثراً كبيراً ، حتى لقد قيل انه كان رسول هذا الأدب في العالم العربي . والتوراة في كثير من أسفارها أعنف كتاب أدبي عرفه البشر . »

نعم ان مواضيع أفاعي الفردوس مقبسة على الغالب من

صلاح لبكي

التوراة (شمشون وسدوم) ، وان صورها وتشابيهها مستعارة منها : هذه حبة عدن ، وورود الشارون ، وبؤر القذارة ، والضير المدود .

ان التوراة كانت احدى المراحل الحاسمة في تأثيرات ابي شبكة الأدبية . وكل الظن انه اهتدى الى هذا المنبع الفياض عن طريق الشعراء الرومنطيين الذين كانوا يرون فيه اعذب موارد الالهام وأعظمها فيضاً .

واعل الفرد ده قيني - صاحب القصيدة الرائعة « غضب شمشون » و « موسى » في العهد القديم - كان ممن حجب الى ابي شبكة أدب التوراة .

الا انه هنا ايضاً لا يشتهي مقني غيره ، كما يقول الاستاذ مارون عبود ، فيقطع منه ما استطاع . انه ينحو نحو الفرد ده قيني في استيحائه التوراة ، فيستوحىها مباشرة في منابعها لا عن طريق صاحبه .

ويبقى بعد هذا الطواف ان نلاحظ بُعد الشقة بين هذا الشعر الطافح بالوجدانية ، بالبورج والبث والحنين والغضب والتلف والشهوة والتجديف والتوبة ، وذلك الشعر الوصفي الذي سبقه .

اتنا لا نغم في شعر ابي شبكة على أقل وصف للجسد.

لبنان الشاعر

هنا ما تُثير الحبيبة لا الحبيبة . هنا لا عيوب المهي
تلتصع ، ولا عنق الغزال يشرئب ، ولا العنق يتأيل ، ولا
الزمان ينهد ، ولا التفاح يهش . لا تكورات ولا استدارات
ولا اوداف ولا نهود ، بل شعور يتدفق فيضاً سخياً .

اللياس ابو شبكة جبار جارع الحياة مضارعة مكرساً
نفسه للشعر ، وفيما له « واقد كان من الحزن والغيرة على
كرامة الشعر بحيث ينفر نقرته العصبية لدى ايسر احساس
منه بادخال شاعريته مدخل انتفاع او تكسب^(١) » .

وهو لم يعترف لا للناس ولا لنفسه بانكسار ، الا هذه
العبارة قالها الشيخ فؤاد حبيش ، وقد جاءه عائدآ مشجعاً
قبل ان يلفظ نفسه الاخير بيوم واحد :

« عصفور صغير . طار ، طار ، وهبط ... ما يستطيع
عصفور صغير » .

عصفور صغير . غفر الله له . بل نسر قوي الجناح لم
يلحق به من الشعراء الرومنطقيين في لبنان احد .



المدرسة الرقمية

انطلقت شرارة الرمزية في لبنان مشعشة مع « نشيد السكون » . وهي قصيدة لأديب مظهر . فنشيد السكون نزلت بحق مطلع عهد ادبي جديد ، وان يكن تقشُّجُ الرمزية بأكمل مظاهرها قد تأخر الى ما بعد سنة ١٩٣٦ ، الى يوم راح سعيد عقل ينشر نظرياته وشعره .

ولقد أحدث نشرها ضوضاء في الاوساط الأدبية وحتى في الصحف اليومية ، ظلت تتجاوب أصداؤها طويلاً ، وبقيت الضعيفة عليها تطلّ كلما اشتدّ للرمزية ساعد وكلما ظهر من اتباعها شادن جديد تعقد عليه الآمال ويحشى ان يكون له من العبقرية ما يشدّ لها أزرّاً او ما يوطد لها مقاماً ، حتى ان الياس ابا شيكه ، هذا الذي ما كانت كبرياؤه ولا ثقته بأدبه لتسبحا له بان يحسد أحداً على نعمة او على جاه ، ولا كانت نقاوة طويته لتجيز له التعامل على احدي ، عاد ، بعد عشرين سنة من نشر قصيدة اديب مظهر ، يذكرها في « روابط الفكر والروح بين العرب والفرنجية » بما يتم بأثر جرح بليغ .

قال :

« وفيما الشعراء يضطربون في هذه المحنة (والحديث له على أثر المهجريين) سقط بين يدي أديب مظهر مجموعة من الشعر للشاعر الفرنسي البير سامان فالتهمها ، وكثيراً ما كنت أسمع يردد هذا البيت :

Le séraphin des soirs passe le long des brises

وبعد قليل ، طلع علينا أديب بقصيدته الرمزية « النسيم الاسود » واتبعها بطائفة مثلها ، ولم يكن يحظر في بال أحد ان هذه القصائد ستكون فاتحة عهد شؤم في الشعر الرمزي . سوى ان قصائد أديب مظهر لم تفعل فعلها الا بعد مرور سنوات . ففي العام ١٩٣٣ تفشى هذا الوباء في الناشئة ، فاتجهت من الشعر الروحاني الصوفي (وهو يقصد الأثر المهجري) الى الشعر الرمزي كما فهمته ، او بالأحرى الى الجانب المريض من هذا الادب . وكما سقط ألبير سامان بين يدي أديب مظهر سقط بول فاليري بين ايديها ، فتأثرته الى حد الاسراف ، وراحت تدور في زوابعه حتى دأبت .

اما هذه القصيدة — التي تؤرخ بداية عهد الرمزية ، والتي يذكرها ابوشبكه باسم غير اسمها ، فيسميها باسم تعبيري من تعابيرها ، بالتعبير الذي أثار أكثر ما أثار الدهش والعجب والنقمة عند نقاد ذلك الزمن ، اي « النسيم الاسود » —

لبنان الشاعر

فإنها تستحق أن نستعيد منها ولو مقطعها الأول :
 أعد على نفسي نشيد السكون حاولاً كمر النسم الاسود
 واستبدل الآثات بالادمع واسمع عزيف اليأس في اخلمي
 واستبقني بالله يا منشدي

فالليل سكرات وانفاسه تفتح اجفاني . واحلامي
 تنساب حولي زفرة زفرة حاملة اكفان ايامي
 بالله هلا نعم قائم على بقايا الوتر الدامي
 فان في أعماق روحي صدى مثل ديب الموت بين الجفون
 أكلما هزك تذكاريها بكيت تحنان الصبا الأول
 صحبت في الوادي خيال الطيوب مرافقاً رقرقة الجدول
 نفر احلامي على نسمة خيطة معولة الميسم
 فتحنني فوق بساط المغيب وترمي

فيا لتحنان الصبا الاول

وكيف لا تقوم القيامة وكل ما في هذه القصيدة خروج
 على المنطق ، منطق الكثافة ، منطق المادة . كل ما فيها
 خروج على المألوس والمسروع والمنظور ، اذ كيف يظل
 السكوت سكوتاً وله نشيد ، ومن رأى نسيماً اسوداً ،
 ومن سمع لليأس عزيفاً ؛

وهذا النغم القائم ،

وهذا الصدى في أعماق الروح ،

صلاح لبكي

وهذا الديب الموت بين الجفون ،

وهذا الحيال للطوب ،

وهذه النسمة المعولة المبسم ،

وهذه الاحلام المنسابة زفرات ،

هذه المجردات المشبهة بمجردات والتي لا تزيدنا علماً بالشيء ،

كل هذه الجدة ، كل هذه الصور الغريبة ، الناشئة عن
المألوف ، النائرة على قواعد الاسباب والمسببات والمقدمات
والنتائج ، كيف لا تصدع الافهام المظلمة الى الموضوعات
المألوفة المقررة كأنها كلمة العلم الاخيرة ونهاية المعرفة .

فلما نشر يوسف غصوب مجموعة من شعره « القفص المهجور »
في أوائل سنة ١٩٢٨ استقبلها أصحاب الضوضاء بشيء من
الترحيب والارتياح ، ولم يُثرهم قول الاستاذ عمر فاخوري
في مقدمته لها :

« من آثار الادب العربي في شعر يوسف غصوب هذه
الوحدة معنى ومبنى التي يجدها القاري . (في المجموعة) وليست
الوحدة مما يباهي الادب العربي به آداب الامم الاخرى .
« وبعد فان « القفص المهجور » حادث أدبي ذو شأن .
زهرة نضرة في هذه الايام الجديدة ، في بيداء حياتنا الادبية . »

لبنان الشاعر

ولقد نقش عنهم وورث الشعر في لبنان كون أديب مظهر
توفي في آب ١٩٢٨ -

فضلاً عن ان يوسف غصوب لم يخرج المؤلف جرحاً
بليغاً ، بل ظلّ على العتبة من الرمزية ، وفي منتصف الطريق
من الرومنطيقية ، لا اسراف هنا ولا توغل هناك .

ليوسف غصوب مقالٌ عنوانه « جان للأدب ان يعتق
من قيوده » ، تحدث فيه عن مواضيع الشعر وعن وجوب
تطور أساليبه ، متخذاً من مقاييس الرمزيين مقاييسه . على
انه لم يعتمد في إنتاجه احترام المقاييس التي دعا اليها ودان
لها ، الا ما حاوله في العوسجة الملتهبة . وكان من أمر
محاولته هذه ان الأثر الذي تركه الأدب الرومنطقي في
شاعريته ، وهو الأثر البين في القفص المهجور ، قضاء في
العوسجة الملتهبة فجعل محله الطابع الرمزي الذي لم يبلغ
حدّ التضفية .

ولنصدق غصوب عندما يقول في مقدمة العوسجة الملتهبة :

لا حكمة فيها ولا عظة بل صورتي صورتها بيدي
حالات نفس في سعادتها او في كآبتها ولم ازد

على ان هذا الشعر المتدفق ، سواء في القفص المهجور
والعوسجة الملتهبة ، من خلجات النفس ، المعبر عن الاحاسيس

صلاح لبكي

الناعمة اللطيفة ، المركبة أحياناً ، خلا من الاسفاف اللفظي
ومن المعتاد المطروق ، مع ميل الى التصفية ، وعناية بالإخراج
حتى لكأنه نحت نحتاً .

ومن مزايا الرمزية فيه أولاً فازج الحواس ، حتى يلاحظ
أن نجاسة الشم قد نبهت صورة الطيب ، وأنت الطيب في
الحديقة سار ، ثم الموسيقى اللفظية التي تهيم نفس القارئ .
وتجعله في الحالة الشعورية الخاصة ، ثم هذا الاقتصاد في
الكلام يومي . ايماء لطيفاً ويومني وحياً خفيفاً .

غير ان يوسف غصوب ، برغم كل ذلك ، او بسبب كل
ذلك ، ومهما جمع به اخیال ، لا يخرج عن معالم المعنى
تمام الخروج ، بل يهدي اليه ، ولو كانت لا يعطيه دفعة
واحدة ، « فيبقى للقارئ ، لذنين » : « البحث عن الشيء
والعثور عليه »^(١) .

ولعل هذه الخاصة هي التي ظلت تشفع ليوسف غصوب
عند الذين ثاروا على أديب مظهر والذين لا يزالون ثائرين
على سعيد عقل .

(١) الرمزية والأدب العربي الحديث للاستاذ انطوان كرم .

لبنان الشاعر

وقبل الاستطراد الى تناول ما اصطليح على تسميته بالشعر الرمزي في لبنان بأكمل وأجلى مظاهره مع سعيد عقل ، لا بدّ من لفظة خاطفة الى فرنسا . ان الشعراء الذين كانوا في العقد الثاني من العمر حوالي ١٨٧٠ وجدوا أنفسهم بين جيلين من كبار شعراء القرن التاسع عشر ، يدعي كل واحد منهما ان مذهبه هو القانون الشعري الوحيد ، فأرأوا ان يحتطوا لانفسهم طريقاً جديدة ، بعد ان شبرا ثروة الشعر الغنائي الخطابي وبرودة النقل الواقعي او الاليجاني معاً . فقد كان الرومنطيقيون محلّون العواطف ويعتبرون عنها بطريقة خطابية ، بينما كان البرناسيون يعتبرون عن الفكر فيما هم ينحتون الشكل نحتاً . فذهب هؤلاء الشباب ، الذين لقّبوا بالرمزيين ، الى أنه يجب الاجاء بالشعور إيجاء بواسطة موسيقى الالفاظ والرموز الشفافة ، توخّوا من وراء تجاربهم التوصل بالشعر الى النوع الغنائي الصافي المتجرد من الفكرة الواضحة ومن العاطفة الشخصية ومن الشيء الظاهر . ولكن الذين قبض لهم الانتصار من اتباع هذه الحركة هم الذين تخلّوا عن المطامع الأولى وفاضوا الى بعض المفاهيم السابقة .

ويبقى ان الرمزية ، التي طالما أعلن خصوصها إفلاسها ، قد تركت للأجيال المعاصرة أمثلة فنية لا تقبل قبة عن أجمل ما تركته الرومنطيقية والبرناسية من قيم . وهذه

صلاح لبيكي

الامتزوجة الفنية هي الموسيقى الشعرية ، التي بتخلصها من رقابة العقل وبتركها لحدس القارئ ، ملء الحرية في تفسير النغم ، تضع بين يدي الشاعر ينابيع لا حدة لها من الوسائل الفنية .

والرمزية التي وصلت الى لبنات ليست تلك التي سقط دعائها دون بلوغ الهدف . بل هذه الخلاصة منها التي أغنت تراث الجمالية الشعرية ليس الا . وكان لا بد لسعيد عقل من ان يطرح كينظري هذه الاسئلة :

ما هي مادة الشعر قبل التعبير ،

كيف يخلق الشاعر القصيدة ، اي كيف تولد هذه
المادة الشعرية في رأس الشاعر ،

ما هي لغة الشعر ؟

ولا بد من الإشارة هنا الى ان سعيد عقل يستمد الجواب على السؤالين الاولين من قالري والاب برومون ومن سائر شعراء الرمزية .

يقول : « يسيطر عليّ ، قبل النظم ، نغم القصيدة ، ولم يتفق لي ان تركت القلم الا في حالة فقدان هذا النغم ، اي عندما تطغى عليّ الافكار والصور والعواطف . وبعد النظم أحسن الكون أكثر تألفاً معي منه في المعناد . الشعر موسيقى والعلم يقرر ان الاتحاد بالكون لا يتم الا بواسطة

لبنان الشاعر

الموسيقي ، وان مظهر النفس الطبيعي هو الغناء . وهو يضيف في مقدمة المجدلية : « ان الشاعر الحق لا يكون له أفكار وصور وعواطف قبل النظم وعند النظم بل يستحيل عليه ان يكتب شعراً اذا توفر له شيء من ذلك . ان عناصر الوعي لا تلعب في الشعر أقل دور » .

فاذا كان الشعر موسيقى ، فكيف تتولد هذه المادة في رأس الشاعر ؟ هل هي وحي ؟ هل هي من عمل العقل ؟ ويقول في مقدمته جلتار : « الذي يزيد ان نعرض له بقليل من التدقيق هو عمل الخلق مجدد ذاته ، تفاجئه وهو يتكون برأس الخلاق في هذه الثواني الفاصلة العظيمة البهية التي تقرر خط جزيرة وجود في اوقيانوس العدم » .

لان هذه الومضة التي تولد اثناءها تسرة الجمال عمرها خطف ، يظنها الواحد بسيطة لا هي من نتيجة عقل ولا من عمل منطق دقيق بدوراته وتعليلاته الصعبة المحككة ، او يظن انها ابنة شيء مبهم اسمه الالهام او انها عطية آلهة .

لا وجود لاية شرارة جمال الا ووراءها عمر من التحضير والكد . موت وقيامة من الموت لا ينتهيان الا بالموت . لا ريب ان هنالك شيئاً من اسعاف الحظ فتنتفتح في آت معاً كنوز عديده مكدسة بالنسيان ، مجموعها كلها ضروري لتكوين أول فكرة عروس بروحها وجسدها . قال بروحها

صلاح ليكي

وجسدها لان في عالم الفن لا يوجد معنى ومبنى ، كنهه
وشكل ، الا لتقريب المسائل من الفهم . الحياة تجري
بكليتها . ليس هنالك روح ترتدي جسداً ولا جسد ينتظر
ان تحل به روح . ومن يقل انه وقع على فكرة وهي
بعد بلا تعبير يكن جاهلاً لالف باء الفن . ونحن لا نستطيع
القول اننا حصلنا على الفكرة نهائياً إلا بعدما تجري بعبارتها
ومن هنا تفريق ارسطو بين الشاعر والنظري .

وعلى كل حال فانه يصعب على عالمنا ، عالم الانسان ،
تصور روح بلا جسد . لانا قد تكونا هكذا من روح
وجسد ويمكن ان تكون الانجوجيا ، هذا الكتاب العجيب
الذي وضعه توما الاكوييني ، محاولة خطيرة في آداب العالم
لوصف خليفة بلا جسد ، ولا تقل أهميته من هذه الجهة
عن أهميته اللاهوتية .

ويتابع عقل : « ولكم من مرة انطوى العقل على نفسه ،
ولكم من مرة سكت وفي سكوته اثبات وجهات ، واحياناً
مداورات ومسارات ، او عنف وضرب مهدد في مقلع
مستحيل ، او عودة ، بكسرة فقير ، او جرح دام ، او عزم
بعد يأس ، الى محاولة جديدة أجراً واشد . يظل كل هذا
في ذمة ذلك العالم الصغير : الومضة الحافظة التي ، اذا ما
توفقت مرة ، تكون قد خلقت لنا نسرة قول ، او نعم ،

لبنان للشاعر

أو نحت ، يتوقف على تثبيتها في طرس ، أو في وتر ، أو
في رخام ، الاستمرار على خلق تحفة أو عالم جديد .

فإذا طلعت هذه اللقطة الأولى فيهدر في الذهن شعور
بالنصر ، النصر الخلاق ، ولا تفتأ أن تطلّ وراءها لقبة ثانية
- قد تكون أقوى وأجس - فتنادي بدورها لثالثة ورابعة
وخامسة .

ولكن هذا الهوس العظيم ، الذي يهدم روح المدم
ويُطْلَعُ في البال وردة من لحم ودم ، لا يمكن أن يدوم
إلى الأبد . ويحني بحرّ الشعر ، وكأننا أسدل الستار وزجّعنا
إلى الأرض ، إلى الحياة العادية ... فإذا وصلنا إلى هنا قد
لا نجد لنا خلاصاً . على الخلاق أن يحال على المصيبة ، على
جبروته الراكع أمامه مهشماً مدمى على المنحيل ذاته
فيشك فيها جميعاً ويستخلص من الضعف قوة فيتصور نفسه
لا أكثر وأكبر مما هو بل يتصور نفسه غير ما هو .

فيلتقط أول نسرة طائفة ، لا لأنها أتت موافقة واحتلت
مكانها حلوة متسلطة ليلتقط أول نسرة ، أية نسرة كانت .
لماذا وهكذا . تحكّم خلاق سيد موقف ، سيد نصر وكسر .
ومن لا يعرف في هذه التواني الحرجة الفارغة المرتجفة برداً
أن يفرض فقره غنى ، وجليده نارا ، وفراغه وجوداً فيعطي ،

صلاح لبيكو

من قوة الوهيتة على الاشياء ، لمن لا مكان له حقاً بأن
يحتل احتلال الفاتح ، يجمد في مكانه جمود النهاية ، جمود
الموت . وقد يكون هذا الشعور الجديد بالسلطة الطريق
الوحيدة الى السلطة .

فمادة الشعر اذن هي الموسيقى .

اما رايه في لغة التعبير فتتمة لهذا المفهوم الشعري القائم
على الايقاع الغنائي . ومفاده ان اللفظة فقدت بالاستعمال
كبنائها العفوي الاول الذي كان هماً بالبوح والتعبير ،
وغدت قيمتها تجارة اصطلاحية فضعت الحساسية الصوتية
على أثر ذلك وقويت الذاكرة . « ثم ان المنشئين والشعراء
عمدوا الى وسائل المزج والتوكيب ليُعيدوا الى اللفظة ما
فقدته من معانيها اللغوية . ولهذا استطاع هؤلاء الشعراء
ان يبلغوا اداء هو أكثر تساوياً ، في الجوهر وشكل الجوهر ،
مع الشعر الذي كان في نفوسهم ساعة اخترنوا حالاتهم الشعرية .

وسنرى ، عندما ندرس كيف حقق سعيد عقل في شعره
هذه النظريات ، انه ينبغي لنا ان لا نبالغ في استنكار
ما ذهب اليه من ان الشعر يقوم على الهدوء الخالص لا
تتلاطم فيه عواطف وفكر وضوء ، فهو لم يقل باستقصاء
الفكر والعواطف والصور ، اذ لو أراد هذا لكان توصل

لبنان الشاعر

حتماً الى استقصاء الكلام ايضاً ، اذ الكلمة ، مهما صُفيت ،
مهما بولغ في التركيب والمزج لاعادة معناها العفوي اليها ،
ستظلّ على الأقل ، ولو عاد اليها معناها العفوي ، هماً بالروح
والتعبير . أي ستظلّ على الأقل محتفظة بمعناها العفوي ،
أي بمعنى لا بدّ ان يكون تعبيراً عن فكرة او صورة
او عاطفة .

لقد أراد عقل ان مادة الشعر ، التي هي الموسيقى ، يجب
ان تحتلّ العواطف والفكر والصور والكلمة سواء بسواء .
والا لأدعى القول الى تعاكس مطلق : الى تقرير ان الشعر
هو غير الشعر وانه الموسيقى ، وإلى وجوب حذفه من بين
الفنون المستقلة .

المطلوب اذن ليس تحويل الخصائص المعنوية في اللفظ
(الفكر والصور والعواطف) الى خصائص موسيقية بل افاضة
الموسيقى على هذه الخصائص المعنوية وعلى اللفظ نفسه .

قد لا يكون سعيد عقل توصل الى هذا الحل الا أخيراً
في المقدمة التي وضعها باللغة العامية (الجلنار) ، ولعلّ مطالعته
الفلسفية الواسعة هي التي حملته على تصحيح ما اقتبس
عن الاوروبيين .

ولكننا لا نشكّ في ان سعيد عقل قد سلم من شطط
توحيد الشعر بالموسيقى بحيث يزول ضرورة بقائه مستقلاً

صلاح البكي

عنها . ونستنتج نظرياً ذلك من كونه قد أراد من التحدث والبناء ان يكونا موسيقى . فهل يجوز لنا ان نستطرد الى انه أراد منهما ان يتحلا في الموسيقى وان يزولا فيها ، لان الحجر والرخام والمرمر قد فقدت بالاستعمال كياناتها العفوية الاولى .

وأخيراً ان سعيد عقل ، لو كان قد أراد حقاً من الشعر ان يتحول الى موسيقى ويزول ، لو كان قد رأى ان ليس للشعر كيان خاصاً متميِّز مستقلاً عن سائر الفنون ، لما كان نظم ولا بيتاً واحداً ، ولما كان فهم ان يتعيب أحد نفسه بالنظم ، ولما عني أخيراً بشيء اسمه الشعر .

شعر سعيد عقل فيض من الصور تتحرك وتتعاقب وتتولد من مادتها : فسكوت يتنم وحلم يضيء .

هداة تثبت وحلم أضاء في حيا مغروق لعماء

وأشياء تستحيل الى تغور للقبل وأيدٍ للضم :

أشياء للقبلة فيها فم حلو وللضمة فيها يد

وهو غالباً ما يعمد ، في سبيل التوصل الى تجريد الصور من مادتها ، الى حذف أحرف التشبيه ، لا بقصد الإيجاز ، الذي هو انتقاء أقل الألفاظ مثقلة بأوفر المعاني ، بل بغية

لبنان الشاعر

مزج المشبه بالمشبه به فيصير شبيهاً بنفسه ويتحول الى رمز
يومئذ اليه ويوحى به .

وانقرطن حوله باقة من الشرر .

فادوات التشبيه تفسيرية والتفسير من تحديد النثر .

وكثيراً ما يعتمد الى استعمال الحال :

سمعت نجة الجيب نشيدا واحسست اهاته اشعارا

والمفعول المطلق :

تتكي راحة العلي بين جفنيه انكباء السنى بحضن البرية

واما النعت فهو يورده ، تقادياً للابتذال ، أغلب ما

يورده ، قبل المنعوت ، ويأتي بالمفاجيء منه غير المألوف :

رمقه يذر ذر الشعر فجرا .

فنحن قد الفنا الشعر اشقر وألقناه اسود ، ولصكنا لم
تقع على استعارة في الأدب العربي تجعله فجراً او تجعل من
الابراد وهج مساء . ولقد أخذ سعيد عقل عن الرمزيين :
اقتبس عن فرلين ميلاً الى اظلال الالوان التي تلقي على
الاهواء والذكريات والاشياء مسحة من الحلم والايهام وجواً
من الغرابة .

صلاح لبكي

وأخذ عن بودلير نظرية العلاقات بين مختلف المؤثرات الحسية .

« لم يكن استنكاف سعيد عقل ، كما يقول الدكتور انطوان كرم في كتابه الرمزية والادب العربي الحديث ، عن المادة والجسد في ادراكه ، الا ليقله الى ما حمل اليه الرمزيون بعد فشل العلم الايجابي وآداب العواطف السطحية ، فانطوى على ذاته يستبورها لاعتباره ان جوهر الذات لا يقبل التغيير والتبديل ، فهو ثابت بثبوت الموجودات ، متصل بجوهرها ، متمسك لهرم الحقائق الازلية جمعاء . والشعر الذي نحن في صده قائم على محاولة الدخول الى أعماق أعماق الذات من حيث تخرج يد المنطق صفه ، وقد أوصد الباب دون العقل المحلل ، واتبع للعنفس الاعمق وحده ان يدخلها . ويشعر سعيد عقل جملة متجه هذا الاتجاه يسكنه في الفاظ كأنها اخاديد الارزيميل في قتال » :

انا جيت ذاتي وافرغت اغنية المطلب
انا ثروة كالكتابة عمقا وكالغيب
قل الفتح غمسك في الذات كقأمن الصلْب
ورشفك نفسك رشف العتيق من المشرب

فهذا الانطواء يربطه بجوهر الأشياء ويربط الجواهر جميعاً بالحقائق الكونية ويصل نفس الشاعر بهيكل الوجود بالله .

لبنان الشاعر

هذه هي الأساليب البيانية التي استخدمها سعيد عقل للتعبير.

وان الفرق الكبير بين نظرة الرمزيين في لبنان مع سعيد عقل الى الشعر ونظرة الرومنطيقين اليه مع الياس ابي شبكة .

ولا نجدعنا ما ورد بصدده من آراء متشابهة كأن يقول الرومنطيقون مع ابي شبكة في موضوع الصناعة : على ان الشاعر الحقيقي لا طاقة له على اختيار اللفظة فله من شعوره الزاخر ما يصدفه عن هذه الالهية . وعندني ان الشعر ينزل مرتدياً ثوبه الكامل ، وهذا الثوب جزء من الشعور لا يتجزأ .

ويقول الرمزيون مع سعيد عقل : في عالم الفن لا وجود لمعنى ومبنى لكنه وشكل . الحياة تأتي بكليتها لا روحاً تلبس جسداً ولا جسداً ينتظر ان تحل به روح ونحن لا نستطيع القول اننا قد حصلنا نهائياً على الفكرة الا بعد ان نحجى بعبارتها .

وكأن يقول ابي شبكة : وقدر ما تكون ثقافة الشاعر من الرقي والذوق والموسيقى في روحه يكون البيان راقياً في شعره ، وهذه اللفظة التي يريدنا بول فالري على ان نختارها تتكاتف العناصر الروحية فينا على اختيارها فلا تكلفنا هذا

صلاح ليكي

العناء او تصرفنا عما تراه بضائرتنا خلال الاحلام والرؤى فكل ما يكتبه المرء يصوره جوهر نفسه ، القدرة الحارقة ، فيصير عضواً فيه .

ويقول عقل : ان عطاء الشاعر الفلذة او البيت او القصيدة لأشبه بعطاء الله الكائن . ان القصيدة من الشاعر كالكائن الحي في أسى درجاته من الله . والكيونة تعدد بمهور البساطة اما تزويج الفن من البساطة فلا يتأتى الا من اعتبار الشعر تراثاً .

الشاعر الحق ، الشاعر الخلق بهذه التسمية ، هو الذي لا يرضى لنفسه بان يطلع قصيدة واحدة او بيتاً واحداً قبل ان يعي شيئين اثنين :

جميع التراث العقلي البشري ،

وجميع التراث الكتابي للغة التي يريد التعبير بواسطتها .

واخيراً فاذا كان أهل المدرستين يعدّون الشعر تعبيراً عن الحياة فقد اختلفا اختلافاً بالغاً على مفهومها ، فركزها الرومنطيقيون في القلب وركزها الرمزيون في العقل .

جعل الأولون التعبير عنها من عمل الوحي ، وجعله الآخرون من كد الفكر المبدع متأثرين قول بول فالري : اذا آمن الشاعر بالوحي قتل الابداع .

لبنان الشاعر

مع الأولين الطلاق وبوح وتفجع وأمل ورغبة ورغبة
وفحش وندم وتوبة ومعانٍ وأحاسيس منسجمة على الألفاظ ،
وكمال وتقصى مستمد من كمال الطبيعة وتقضها .

ومع الآخرين تحت ورأي وتسام الى الكمال واعراض
عن النقص حتى ليكاد تكاثف الكمال يعيب الكمال ، وجمال
يسح من فيض الحاطر على الاخص لا من فيض القلب .

مع الأولين يستقر العقل وراء العاطفة ومع الآخرين
تحتفي العاطفة وراء العقل او هي عاطفة العقل يتحسس نفسه
ويعجب بها :

احل من عبيك حي لعبيك فأت غنيت غنى الوجود
في نجمننا انت وفي مدعى اشواقنا ام في كذاب الوعود
كنت ببالي فاشتيمت الشدا فيه ترى كنت ببالي الورد
كزنت من توق الى الحسن - لا منك - ومن مدي صوب جود
هل تعرف الاوتار في اوجها فضل المشوقين الى صوت عود

مع الاولين توسع بعاطفة الكتابة ، ومع الآخرين
غبطة وفرح .

لقد أخذ البعض على سعيد عقل تحجر العاطفة ، لانهم لم
يزوا في شعره هذه الكتابة وهذا الحزن وهذا التعبير عن الألم .

صلاح لبكي

والحق ان شعر سعيد عقل حدث من هذه الناحية في
شعرنا العربي . انه شعر الفرح .

فمن اين ؟

من اين جاءته فكرة الفرح ؟

ربما من المسيحية . فسعيد عقل كثير التبسط في الفلسفة
واللاهوت . والمسيحية قالت دائماً بالفرح . رفعت الاجراس
لاشاعة الفرح .

وأحرقت البخور لاشاعة الفرح .

ووضعت الاغاني الكنسية لاشاعة الفرح .

ومهما يكن من أمر فإنه اذا حصرت غاية الشعر بالتعبير
عن الحزن فشعر سعيد عقل ليس شعراً .

ولكن اذا كان الشعر هو ، في جملة ما هو ، تعبير عن
العواطف فان الكتابة ليست الا جزءاً من العاطفة والعاطفة
تتناول جميع الشعور بما في ذلك الفرح . ويكون شعر
سعيد عقل شعر الصحة والعافية والمرح .

الاستهداء بالعقل لخلق الجمال واعتماد أساليب الرمزية توصلنا
الى التعبير تستدعي عند الشاعر انكبياً طويلاً على الفلسفة

لبنان الشاعر

يقصيه عن منابع العاطفة التي ، مهما تثقلت وصقلت ، تظل أقرب الى مفاهيم الناس وأكثر اتصالاً بالحياة وانسلس انقياداً للشاعر من معقدات الفكر ومنطقه ومنعرجاته ومحاولاته البائسة لاقضاء نفسه عن نفسه واستبعاد منطق وراء مسارح الحلم وغيوم الالهام .

استهوت الرمزية الشعراء الطالعين بما انطوت عليه من فيض صوري ومن حركة ومن هدم لعالم المحدود بين المحسوسات التي تداخل بعضها ببعضها الآخر واشترك بعضها بمعاني البعض الآخر ، واكتسب ما لا معنى له منها معنى ، كما استهوتهم بما تحلى به الانتاج الرمزي من ظلال وعطور وضور وموسيقى حتى لقد انصرفوا عن المضمون ، مكتفين بهذه الكيساء العجيبة ، فضل الكثيرون في هذه المهامه وقد أعوزهم التوغل في كنه أنفسهم وفي كنه مفاهيم المدرسة الجديدة وفي كنه الحياة ، فانطلقوا يسودون الصحائف بالفارغ من التعبير الموسيقي محتمين وراء المبدأ القائل ان الشعر لا يتحصل التفسير ، مبتعدين عن المناهل :

ولكم من رفيق ، كصلاح الاسير مثلاً ، تراجع بعد سياحة طويلة عبر الرمزية المتجلية في (واحة) فانتصب خصماً لها .

قال في مقال نشرته مجلة الجمهور سنة ١٩٣٩ عدد ١١٧

صلاح لبكي

صفحة ٣٤ تحت عنوان جيل اللفظية : « هنالك فئة رأت في مطالعاتها السطحية ان الشعر جوهر ، لا يعنى المعنى وينغمز من الفكرة ، والعاطفة غريبة عنه ، فحاولت ان تحصر اللغة في بضع كلمات ، تكاد لا تخرج عنها لها موسيقية جليلة ، وسكنت من هذه الفئة التي رأت في هذه المدرسة وجهاً للسطو ليس اكثر ، ويعني الساعة ان أقول ، ان التردد في كل عمل فني له صلة تامة بالارض التي اطلعت رجل الفن وان ما يصلح لأمة ثانية لا يصلح للأولى ، لذلك كان العيب الاكبر فرض المقاييس واخراج الشعر كأنه مسألة حسابية ، والتفت حولنا فريق من الناس ، وليس ادل على ذلك من اجماع أكثر ادياء البلد على ان (نموند)^(١) خير ما في هذا الشعر ، على انها نظمت في عشر دقائق في السبيل الهين .

اني أشعر الساعة بهاتف بعيد يدفع بي الى درس هذا الشعر على ضوء الخبرة ، واراني شاعر أكثر مني في هذا النوع ، في تلك القصائد التي بصمتها العاطفة العميقة ، والاحساس الرطب المرمى والرحب الخيال .

ولكم من شاد ارفقه الكد فالقى السلاح ،

ولكم من بلبل ضاع شذوه في المبهات ،

(١) قصيدة للامتياز الاسير وهي مازحة لقصيدة عميد عقل شيراز .

لبنان الشاعر

ولكم من مسرف تخطى الحدود مستتراً بدعوى السورالية .
ولكن الاتجاه الأخير عودة الى الكلاسيكية ، يفهمها
الأوروبي ، عودة مثقلة بثروة خبرتي الرومنطيقية والرمزية معاً ،
فلا اكراه للغة على حمل فوق ما تطيق ،
ولا اغراق في تعمد الغموض حتى الاغلاق ،
ولكن لا ترسل ولا ابتذال .

وهنا ايضاً قد يكون للذين عجز ابتاؤهم الروحيون عن
مجاراتهم الى المجلات الجديدة وأفسدوا ارثهم الغالي بالابتذال
فضل السابقين ، وقد نضج فكرهم وسلس لغتهم وانقادت
لهم العبارة بالمران وترفعت عن التعميل .

واذا لم نذكر الحبيب ثابت والياس زكريا وسليم حيدر
ورشدي معلوف وعاطف كرم وجوزف نجيم ويوسف حود
وعلي شلق واحمد ابوسعدي ، على تفاوت ما بينهم ، غير
انطلاقهم من ضمن الحركة الى التوفيق بين جمال ما ينعت
العقل وما تنسج العاطفة ، لا نكون قد وفينا الموضوع حقه .

ويبقى لنا ان نعين موضع الاستاذ امين نخلة من كل
هذا . فهو نسيج وحده ، شاعر لا تجيش في صدره العواطف
الجامحة ، ولا يغاني ما في تساؤل العقل من ألم ، ينظم ما
يعرض له من خواطر دقيقة ناعمة . في بوجه كثير من

صلاح لبكي

التشهي المستر خلف غلائل من نور . الا انه سيد الصياغة
بلا منازع ، يتخير الالفاظ تحيواً ، فلا حشو ولا نقص ولا
افاضة ، بل عطاء على قدر المعنى .

ولكن كمال الشكل عنده متعب ، اذا اطال ، مجهد
حتى ليكاد يضع علينا لذة الاستمتاع بنقاوة الرخام وانسجام
الخطوط وتنادي القسمات . فاذا قصدناه فلنأخذه على مهل ،
ولنستمع به استمتاع العين بالجواهر الكريمة .

ان عناية امين نخلة بالصياغة جعلت القوافل الطالعة تنهيه
باللفظية . وانما هي تهمة العاجز عن اللحاق . امين نخلة ،
اذا شئنا المقارنة ، أقرب الى شعراء البرناس الفرنسيين منه
الى أية مدرسة اخرى - وهو ما تفرد به عندنا

« من روايتنا القدر جاءه ام لا خيره »





البنائات الشعرية

الحكمة بنت بيتها ونحتت أعمدتها السبعة . هي عبارة

وردت في الامثال ، الفصل التاسع . حار الشراح بها
وبتفسيرها . فما العلاقة بين بناء البيت ونحت الأعمدة السبعة ؟
لماذا اقترن بناء البيت بنحت الأعمدة السبعة ؟ أية علاقة بين
البناء ونحت الأعمدة السبعة ؟ لماذا لم تنحت الحكمة لبناء
بيتها غير هذا العدد من الأعمدة ؟ لماذا لم تنحت أقل ؟
لماذا لم تنحت أكثر ؟ ظلّ التفسير على الظنّ والتخمين الى
ان اكتشف الاثريون ، في جبيل ، أنقاض أوّل بيت بني
في العالم بالحجر الموقع . ان البيت بالحجر ، وكان يبنى قبلاً
بالحشب والطوب ، قام على أعمدة سبعة ، ركز أحدها في
وسط الدار والى جانبيه الأعمدة الستة : ثلاثة متعازية هنا
وثلاثة هناك ، مرتبطة كلها بالعمود السابع المتوسط بحيث
استبكت الجدران بالسقف في وحدة وطيدة فكانت كلمة
المهندسة متجلية فيها ؛ ومن هنا القول أعمدة الحكمة السبعة .
فهل يكون شغف اللبناني بالبناء تراثاً نحدّر اليه من تلك

صلاح لبكي

الاحقاب البعيدة ، يوم بنى ، أول من بنى ، في المادة حجراً
على حجر ، حتى لقد امتدت موهبته هذه الى كل فن ، فأبى
أن يظلّ التصوير رسمة متكررة على سبيل الالتصاق في
مساحة واحدة لها ولا نهاية ، وان تستمر الموسيقى انغماساً
تتفقت مترددة في غير تنوع ، متأرجحة في غير تواكب ،
متجاوزة في غير تساوق الى القرار الموحد .

وان يتوالى الشعر أحياناً متلاحقة مستقل كل بيت في
القصيدة عن الآخر معنى ومبنى .

والبناء في أحسن خصائصه انشاء موحد التصميم ، متماسك
الاجزاء ، تسوده فكرة واحدة على ما فيها من تشعب
ودقائق متعددة ، تستقر معه الاجزاء متناغمة في الكل ويشمل
الكل جميع الاجزاء^(١).

قال الاستاذ المقدسي في كلمة له عن الشعر القديم
والشعر الحديث ، أثبت في ترجمته لقصيدة الذكرى *in Memoriam*
لتنسون Tennyson ، مقابلاً بين الشعر العربي والعربي : ه ان
في الشعر الحقيقي غير الشاعرية وترصيع الكلام ثمة الموضوع
الموحي الذي أهملنا اكثرنا ، واهتم به الافرنج فسبقونا في الحياة
الادبية . ومهما افخرنا بشعرنا وقوة شعرائنا فاننا لا نستطيع

(١) مؤاد البستاني في مقال له على « غلواء » ابي شبكة .

لبنان الشاعر

ان تفخر بمواضيعنا الشعرية وتحقيقاتنا الفكرية التي تجعل
الشعر والفلسفة والحياة مظاهراً لقوة واحدة في النفس المفكرة.
قلوب ما شئت من دواوين الشعر العربية في أي عصر من
العصور السالفة ، فهل نجد مثل تصورات دائني في جسيمه
وصنائه ، واجتماعيات شكسبير على ألن رجاله ونسائه. هل
نجد مثل قصيدة الاناث لبوب Pope وهيواذا Hawatba
لونغفلو Longfellow ، والمذكرى لـ Tennyson ، والحلوة
لورد سورت Wordsworth ، وعواصف الروح لفكتور هيجو ،
وفوست Fauste لقوته Goethe ، والفردوس المفقود لميلن .
فالموضوع الشعري لم ينضج بعد في أشعارنا ، وذلك ما يجعل
أكثر شعرنا من باب الفن الخارجي او كما قيل : « كلام
مقفى مرزون » .

الشاعر القديم الروح او العصري المحافظ هو على شاعريته
القوية قصير النفس ، ضيق مجال التخيل قلباً يتوكل الارض
التي ولدته ، فاذا اقتضت الساعة كلمة في مدح او هجاء او
عظة وارشاد ، او وصف وعزل ، أجاد ما أراد ، ولكنه
عاجز عن تشييد الصروح الشعرية العالية التي لا بد في تشييدها
من مرمى يرمي اليه وخطة تمشي بموجبها حتى اذا تمت كانت
بناءً فلسفياً رفيعاً يملأ النفس ويسر الجوارح .

الا ان هذا الفراغ الذي نعام الاستاذ المقدسي على

صلاح لبكي

الشعر العربي ، قديمه وحديثه ، ما عثم الشعراء اللبنانيون ان ملاؤه من فور ما تخلصوا من مركب النقص الذي كانت يدفعهم الى محاكاة القدماء . وفي الوقت الذي كان الاستاذ المقدسي يدفع بترجمته (الذكري) الى الطبع ، كان جبران قد أخرج « المواكب » ، وكان الياس ابوشبكة قد بدأ ينظم « غلواء » ، ثم ما عثم فوزي المعلوف ان أخرج « على بساط الريح » سنة ١٩٢٠ ، وتأثره شفيق معلوف فشر « عبقر » سنة ١٩٣٦ ، وظهرت « قدموس » ١٩٤٤ .

ولا بدّ من الاشارة الى ان البناء الذي عثناه هنا انما هو الذي حدّده الاستاذ المقدسي ، لا المتجلي في كل شعر الرومنطيين والرمزيين اللبنانيين ، ذاك الذي بدأت طلائعه مع من نعتناهم بالمحضرمين من شعراء اواخر القرن التاسع عشر ومطلع القرن العشرين ، والذين أخذت القصيدة معهم تتعافى من التفكيك ومن الاشتغال على الموضوعات المختلفة ترج فيها زجاً .

وحري بالقول ان الشعراء اللبنانيين ، وقد توفقوا الى تحقيق الوحدة المعنوية ، لم يحاولوا هدم البيت العربي ، هذه الحلية المتقنة الصياغة ، فظلّ البيت مستقلاً ، وكأنه مقصورة زاهية النقوش في القصر المنيف الطريف ، وسامت القصيدة من التضيق ، تشد وحدة المعنى فيها والاتساق الفكري

لبنان الشاعر

الآيات بعضها الى بعض ، وكأنما هي الحجارة الكريمة منتظمة في سلك .

كان المسرح اول ما تصدى له اللبنانيون من البنايات الشعرية ، فقد اتم الشيخ خليل اليازجي رواية « المروءة والوفاء » سنة ١٨٧٦ ، ولكن برغم محاولات الشيخ نجيب الحداد ، فان هذه البنايات الشعرية المسرحية ظلت متقلقة تتخذ ، اكثر ما تتخذ وسيلة للافاضة في الغزل والمواقف الحماسية والسرد التاريخي ، الى ان اطل سعيد عقل بمسرحي « بنت يفتاح » و « قدموس » ، فصار يمكننا القول ان لبنان اطلع المأساة بأتم معانيها .

يتفرع المسرح الى :

Tragédie	مأساة
Drame	وفاجعة
Comédie	وملهاة
Mélodrame	وفاجعة شعبية

ولا ريب في ان أرقى أنواع المسرح هما الفاجعة ، بما هي صراع بين الانسان والكارثة ، والمأساة بما هي صراع بين الانسان والقدر .

صلاح لبيكو

نصف الاولى عوارض عدّة وجماعات كاملة او عسراً
كاملاً او بشرية بأسرها ، وتدرس الثانية عارضاً واحداً بكثير
من العمق والتحليل ؛

وتستدعي الاولى الانشاء الغنائي الملحمي ، وتستدعي
الثانية الانشاء الوضعي الرصين يسيره المنطق خلواً من المقاطع
الغنائية او الملحمية .

قال سعيد عقل في مقدمة « بنت يفتاح » ما مؤداه :

فتحن بالتالي ، ازاء الفاجعة الغنائية الملحمية نحس انسا
في قلب أدبنا العربي المدرسي الذي لا يمكننا ان نخلعه
بالكلية .

اما المأساة فانها لتفري ذوقنا الحديث المثقف على الادب
الاوربي ، تفريه بوحدة العارض التي تمكته من درس النفس
البشرية ، الامر الذي نلتفت اليه بظماً في كتاباتنا الحديثة ،
وتفريتنا أخيراً بطريقة تسهل - وهي وحدة ومنطق - عمل
الذوق ، عدو الضوضاء والفوضى .

ولكن سعيد عقل ، وقد شغله هذا الصراع المستطيل بين
الانسان والقدر ، تصدّى للمأساة مع ميل وثيد الى الغنائيات .
على ان الشعر ظل مصطبغاً بالصيغة الرمزية من إجماع وإيماء
وابتغاء التعبير عن اللانهاية ومسح الأشياء بظلمة خفيف لا
يحول دون الوجوح وتأنق لا يغرب لحظة .

لهن ان الشعاع

غير ان الذي يشغلنا الآن من « قدموس » ليس فن
الانخراج المسرحي في المأساة . فسيجد عقل أخذ هذه الاسطورة
الاغريقية القائلة انه لما اختطف زوس ، كبير الآلهة ، اورب
بنت ملك صيدون ، لحق بها قدموس الى بلاد الاغارقة
بسترد أخته .

وفي اليموسى قتل تينياً كان قد فتك باثنين من رجاله ،
وبأمر الهة الحكمة بذر أضراره في الأرض فأثبتت رجالاً
ساكي السلاح اقتتلوا الا خمسة أصبحوا فيما بعد لبلاء ثيبا ،
أولى مدن مئة واحد سوف يبينها قدموس .

واورب هي التي أعطت الغرب اسمها كما أعطاه قدموس
جروف الهجاء ، أداة المعرفة .

فافترض عقل ان الالهات ، عندما عرفن بزواج زوس
من اورب ابنة الارض ، غضبن وانبرت هيرا ، زوج زوس ،
تهدد وتتوعد ، فخاف زوس شرهن على اوروب ، فترك عند
بابها ليجيها تينياً ، وهو وحش من صلب الالهات يقتل
في القصيدة الغباوات والجهل والهجنة ، فاذا مات التين مات
اورب .

وكانت اورب تعرف ذلك . فلما علمت بقدموس
وبالموقعة الاولى التي دارت بينه وبين الاغارقة خشيت أن
يتصدى له التين . فحاولت ان تصده متوسلة اليه برضعته

صلاح لبيكي

ومرضعتها ، مري ، التي كانت قد استفدتمتها معها الى البيوسى ،
ثم بالقدر المشكل بالاعى . ولكن عبثاً ، وتنتهي المأساة
بتغلب قدموس على التين ويموت اورب .

لا همتنا ان نبين هنا ما اذا كان المؤلف قد وفق
الى احترام وحدة العارض ووحدة الزمان والمكان ، ولا
همتنا معرفة ما اذا كان قد أجاد في تحليل النفس البشرية
في ما يتنازعها من عواطف تعالج في صدر اورب ومري
مريبتها ، وهما من دون قدموس وحدهما المظلمتان على
المأساة التي زج بها القدر جميع أشخاص الرواية . تهتمنا
الرواية من حيث هي بناية شعرية استهدف صاحبها تحقيق
بلاده ورسالتها ، فيبين على لسان اشخاص أسطوريين كيف
كانت إحدى مراكز النشاط العقلي الاولى ، إحدى مراكز
المعرفة والحضارة ، تمكن الانسان فيها ان يتغلب على
غرائزه ، ويجرر قواه الروحية ، ويتوصل الى المحبة الخالصة ،
الى جوهر الجمال في الكائن ، الى معانقة النور المنتصر . وترسل
لهذه القيم قاهرآ اليم محترقاً المسافات موسعاً الآفاق متجدياً
العواصف والاقدار مقيماً العلاقات مؤسساً الانسان مجرداً
بالغاً الشبول .

والقصيدة من هذا القبيل تتدرج تدرجاً رافعاً ، فما
أبعدنا معها عن المحن الواحد حيال هذه الألحان المتناغمة ،

لبنان الشاعر

وعن عاطفة الفرد حيال عواطف الإنسان ، وعن تنازع البشر
فيما بينهم حيال تنازعهم والأقدار ، وبأما أبعدنا عن الفتح
بالسيف حيال الفتح بالحبة ، وعن رسالة القوميات حيال
الرسالة الانسانية .

كن ، يا الصقع ، باسم أورب ، أرض البشر ،
أرض النهر ، وأرض الجمال .
باركتك اليد الأملت على القفر
عطاء ، فعاطل القفر حال .
أستخت ، أول الزمان ، على خضب
بلادي بالغيث المحراث ،
آلة الخير خلقتها تتعدى
ان تضنّ الدنى برزق بُعات .
علمت ، وبها ، أن الفتح كلّ الفتح
بالعمق ، لا بعرض وطول ،

والاستت روح الخلوص من المحسوس
تجبر العقل الوليد نتولا ،
غزيرة في العلاء ما برج الانسان ،
فيها ، يغالب المستحيل .

صلاح ليكي

.....
ولبنان عهد !
ليس أرزاً ، ولا جبالاً ، وماء ،
وطني الحب ، ليس في الحب حقد .
وهر نور فلا يضل : فكد ،
ويد تبعد الجمال ، وعقل
لا تقل : « امتي » ، وتسطو بدنيا ،
نحن جارة للعالمين واهل !

اما « غلواء » فقصة مؤداها ان شقيقاً يحب غلواء ويريد
الزواج منها . مرضت غلواء ، وذهبت الى صور تستشفى
عند قرية لها : وردة . وذات ليلة ، تلبثت غلواء
فارحفت مسبعها المطروقا فسمعت تنهداً عميقاً
يصدر عما ينهش العروفا
وارسلت نظرة برّ طاهر فهاها في الخدع المجاور
فاجرة على ذراع فاجر
فجزعت اتما جزع ، وفرت هاربة ، ثم دبّت الحسى في
أعضائها وساورتها الاوهام والوساوس :
وقام في احلامها المعبية رؤيا كأنما هي المرتكبة

لبنان الشاعر

وعادت غلواء الى قريتها .

وراح شقيق يبكي حبه الضائع ، ثم يلتقي الحبيبات ،
وتغفر غلواء وتشفى من أوجاعها ولو كانت لم تشف من
آلامها ...

لم يتعرض احد بمن درسوا عندنا هذه القصة الى حلقة
يجب القول انها مفقودة اذا ما أخذ بسرد النقاد للوقائع ، فهم
قد سردوا كما أرادوا ولم يسألوا عن هذا النقص الذي أوجده
سردهم والذي يشوب وحدة القصيدة . فكانهم قرأوا ولم
يفهموا ، ووقعت عيونهم على الحقيقة ولم تلمحها ، أو كأنهم
فضلوا الاشاحة عن الواقع لينفسح لهم مجال الطعن . على
ان الحلقة ليست مفقودة وعلى ان التوصل الى ربط الاجزاء
يتم بأقل روية .

اتنا اذا كنا لا نريد ان نرى ، فسيظل هنالك أشياء
غامضة وستظل القصيدة مشوهة معتلة الوحدة ، بل ستظل
ضرباً من الهذيان الذي لا طائل تحته .

اذا كنا نفهم ان يصدم غلواء ، وهي الفتاة البريئة المؤمنة
بنقاوة الحياة ، مشهد الحنا وان تصور لها الاوهام انها هي
المرتكبة فتبعض لهذه العلة ، في تنكرها للحب ، كل رجل
وكل امرأة ، كل عاشق وكل حبيبة ، اذا كنا نفهم ذلك
لان مثل ذلك قد يحدث ، فنحن لا نستطيع ان نفهم لماذا

صلاح لبكي

استيقظ الضيق في شقيق مؤنباً مقرعاً معذباً على غير ما
ذنب ، ولا ان نفهم سبب ما يحذوه الى استعطاف غلواء
واستجداء غفوها ولا علة استمرار آلامها بعد شفائها من
أوهامها وقد غفرت .

لماذا غفرت ؟ وماذا غفرت ؟ وهل يفسر شيء من ذلك
الا بأن يكون شقيق هو الفاجر الذي ذمته بين ذراعي
قريبته وردة . (فاذا خلصنا الى هذه النتيجة استقامت لنا
القصيدة بوحدها ومعانيها) .

واننا لا نقضي بما نقضي على سبيل الظن والتخمين ،
لنقضي على القصيدة ما ليس لها من قيمة . بل انما نستخلص
الحقيقة من الرجوع الى النص ، فهو لا يتوك زيادة لمستزيد .
ولا اعجب من ان لا يكون التور قد فقا عيون
الشراح والنقاد .

هنالك ، فضلاً عن ان وجود شقيق في القصة لا يكتسب
معناه الا على ضوء هذا التفسير ، فضلاً عن ان اقصاءه عن
القصة يفقدها كل كيان ، هنالك صراحة النص الذي لا يتحمل
تأويلًا او تحويراً ولا يتوك مجالاً لشك .

وبحسبنا ان نرى شقيقاً في صور (والعرض السطحي لا
يقول لنا انه تبع غلواء الى صور) بعد ان غادرتها غلواء وقد
آلمته الذكرى . فتاه وفي عينيه من أمس الاثيم حطام

لبنان الشاعر

وان نسمعه يخاطب نفسه مكتناً مرقعاً :

طرحتك السقاء عن قلب غلواء كفرع رجس من الأجساد
خائن الحب ، ان حبك دون فاحسب فيه عن عيون العباد

او ان نسمعه ضارعاً يسأل غلواء في المعبد مغفرة له :

امام هذا الهيكل الأطهر امام عين البائس الأكبر
امام أوجاعي امام الالم امام هذا الضعف هذا السقم
وهذه العين التي لم تم

أطرح قلبي للهوى يحمره

وان نسمعها تغنم :

ما اكفره

هذا الهوى يمضي ويأتي الندم

او ان نصغي الى هذا الحوار بينه وبينها :

فقلت : أخاول ان أتناسي

زماناً مضى وخيلاً عبر

فقال : وماذا يمثل هذا الخيال ؟

فقلت غراماً عثر

فقال وقد سجلت مقلته :

وهذا ؟ فقلت : حبيباً غدر

صلاح لبكي

- وهذا الحبيب

- غفرت له

ويعفو الهك عما بدر

غفرت كما غفرت في الربيع

زهود الربى لثناء كافر

بحسبنا ان نسمع كل هذا ، او بعض هذا ، او شيئاً من
هذا لنفهم .

لما لماذا اكتفى أبو شبكة بالأيام والاشارة وبالروح
الريق من دون غمس الاصابع في الجراح ، قنأناً واستجابة
لمقتضيات الفن .

المأساة واضحة ، وغلواء واحدة من الروائع اللبنانية ،
لم يكتفى الشاعر فيها بوصف الوقائع وصفاً خارجياً على نحو
ما تقع عليه في كثير من الشعر العربي ، قديمه وحديثه ، بل
تناول فيها هذه المأساة الانسانية ، وراح يحلل العوارض
النفسية التي أحدثتها تحليلاً عميقاً غنياً ، فسيطرت على القصيدة ،
من ذلك ، وحدة داخلية تامة لا يتخللها وهم ولا هبوط ولا
انقطاع . فغلواء بناية شعرية كاملة الاجزاء لا دخل فيها من
المواضيع لغير تحليل هذا العارض ولشي آثاره في نفوس
أبطال القصة .

لبنان الشاعر

عندما نشرت « على بساط الريح » سنة ١٩٢٠ ، بعد وفاة فوزي معلوف ، أحدثت ضجة كبيرة ، ولا غرو ، فهي أول قصيدة ظهر فيها أثر البناء الشعري بوضوح ، وأحسن الادباء ، في كل قطر من اقطارنا ، ان الشعر قد اعتنى بمحدث جديد تخطى عهد الوحدات الصغيرة الى تشييد القصور . لا تعنيانا « على بساط الريح » الا من هذه الناحية . لا تعنيانا منها فلسفة ولا خيال ولا صياغة ولا موضوع .

جابه فوزي المعلوف في البرازيل المدنية الغربية بكل ما فيها من الحركة والمادة . وطبعي ان لا تكون المدنية الغربية قد تمثّلت في هذا الموطن الجديد بغير الحركة والمادة . فكان تصادم بين الشرق الممثل بالشاعر وهذا المظهر من مظاهر مدينة الغرب « يقول فرنسيسكو فيلاسبا في مقدمته للقصيدة » ولكن موازنة الشاعر لم تحتل بسبب هذا التصادم الفجائي بين عالمين متعاكسين ، فبدع كنتاج طبيعي لمباهاته القرية ، هذه القصيدة نافضاً في اناشيدها الاربعة عشرة اروع ما في روح الشرق الخالدة من جمال وقوة وخيال (غنلها الشاعر) مقابلاً بينها وبين مدينة الغرب (غنلها الطائرة) .

يرى الشاعر في الطائرة تحقيقاً لحلم طالما حلم به :

يا طيور السماء في الريح روحى

ملاح لبيكو

في جربا
على الجلد
ويجسي طيوي الى حيث روحي
فيه تعباً
بلا جسد

ولا يروغنا هذا الاتصال بين الروح والجسد مع بقاء
الجسد حياً. ان هي الا تجليات شاعر لا فلسفة فيلسوف.

هو حلم مجنح رافق الشاعر
يطوي الاجيال جيلاً فجيلاً
خلعت يقظة العقول جناحين
عليه يحير ان العقول
ما هما من خرافة وخيال
بل هما من حقيقة وهوى
تعد الطرف في الاثير تجدني
قاطعاً في الاثير ميلاً فميلاً

وهنا وصف لانطلاق الطائرة. ثم هذا الاعتداد بالمصنوع:

حلقي حلقي والقي على الافلاك
رغباً وروعة وفضولا

لبنان الشاعر

واشهدي في الطيور كرا وفرا
واسمعي في النجوم قالا وقبلا

ولكن الزهر بالحق تعجب لا يضع معنى القصيدة
الذي يظل تمجيداً لانتصار القوى الروحية لا لانتصار المادة .
بعد ان يعين الشاعر موطن الروح ويصفها ويعرض
للنزاع القائم بينها وبين الجسد ، بين حريتها وذله ذلك عبد
الحياة والموت ، عبد الشرائع بما تضمنت من جور ، يحط
القوى كل سطره ببراغ دم الضعيف له حبر ، عبد القدر
عبد قشور التمدن ، عبد المال ، عبد الاسم والحب والغرور ،
عبد العقل الذي هو بدوره عبد القلب ، والقلب عبد الشعور ،
والشعور عبد الحس ، والحس عبد الجمال ، ينتهي الى القول :

كل ما لي في الكون اعمى ومنقاد
على رغبة لاعى نظيره
غير روعي فالشعر فك جناحها
فطارت في الجو فوق نسوره
تنحني عالم الخلود لتحيا
حرة بين روضه وغديره

ينتهي الى امتطاء طائرة ليتحقق بروحه .
فتروع جراءة الدخيل القادم « من الارض » بؤرة الفساد ،

صلاح ليكي

الطيور والغيوم والنجوم والارواح ، فتجيش جيوشها ،
ولكنه يطمئنها كلما التقى منها نوعاً الى انه شاعر هارب
من الارض ، « من اذى اهلها وتكيل دهره » ، ويظل
متابعاً ، حتى يبلغ عالم الارواح ، ويندمج بعنصره الطبيعي
في قلب الاكران العلوية .

في القصيدة وحدتان متساوقتان :

وحدة الرحلة من الارض الى عالم الارواح ، على متن
طائرة ، اذا كان لها بعض مظاهر الطائرة التي نعرفها فان لها
خصائص لا نعرفها لها كالقدرة على تحطيط النجوم الى
ما وراءها الى عالم الارواح ، فهذه الوحدة هي ايضاً وحدة
الطريق ، ومنطلقها منطق الطريق ، فالانطلاق من الارض
صعداً يحتم اللقاء الطيور مثلاً قبل التقاء النجوم ؛

وحدة هي وحدة الموضوع . خبر بشاعر يحسن انه
غريب عن الارض ، جاءها مكرهاً ، ولا يزال يحن الى
عالمه ، عالم الروح ، الى ان يجترح الشوق الاعجوبة فينقله الى
الموطن الحبيب ، ولا موضوع غير هذا في القصيدة كلها .

اما « عبقر » شفيق معلوف فليست موضوعاً مجهولاً ينسب
اليه العرب كل فائق جليل على حد قول ابي البقاء في

لبنان الشاعر

الكليات استعاره الشاعر لجعل منه موطناً لكل ما ورد
من أساطيرهم (ولقد ورد فيها جلُّ أساطيرهم وما جرى
منها على السنتهم) من غير ما فكرة تجمع ، ولا خيط
ينظم ، ولا هدف ينتهي حاشا الوصف والاختبار .

في « عبقر » المألوف شيء مما ورد في المهزلة الالهية ، ففي
القصيدتين خبر برحلة يقوم بها الشاعر الى ما وراء الطبيعة ،
وفيها شيء مما في فوست .

عرض غوته لقضية الانسانية المثلة بشخص المع أبناءها
فوست ، اي لقضية المعرفة ورسالة الانسان .

يستأذن الشيطان الله لجرب فوست العالم المكب على
الدرس والاختبار سعياً وراء المعرفة ، زاعماً انه يستطيع ان
يصرفه عن رسالته فيأذن الله .

ثم يظهر مقيسوفلاس (الشيطان) لفوست ، ويقوده في
رحلة يحاول اثناءها ان يصرفه عن رسالة الانسانية ، مغرياً
اثام بالحب ، ثم بالجمال ، ثم بالسلطان ، ولكن فوست يظل
مشغولاً برسالة الانسان ويكتشف اخيراً ان التاموس الاكبر
هو تاموس العمل المنتج في خدمة الانسانية .

الحياة نضال ، وهكذا يخلص فوست .

القصيدة اذن تعبير عن الثقة بالانسان ورسالته .

صلاح لبكي

وفي مستهل «عبر» ، كما في مستهل «فوست» ، خبر
بظهور الشيطان وتقام بينه وبين الشاعر على رحلة .

والفرق بين الشيطانين ، الألماني والبناني ، هو ان شيطان
«فوست» روح أئيم يعمل على إغراء الانسان وإذلاله ، وان
شيطان «عبر» مصدر وحي الشاعر كما في الاساطير العربية
ودليله . انقلبت عبر الاساطير في خيال الشاعر صورة ترمز
الى الانسان :

عبر لغز الغيب ما وطئت	اكناها الا لاربابها
فقم وخض لجة ديجورها	واعمل على تزيق جلبابها
ثم فترى كيف شياطينها	تطل في عينيك من بابها
وكيف من فيك ثعابينها	تنسل من فوهة سرها
وانظر الى العيلاق في وجعها	نعم اذنيك بتضامها
شروور ماضيك التي اقبلت	تكشر في وجهك عن نابها
جمعها كز الزمان الذي	مر وفي صدرك الفيا

فالقصيدة محاولة للتعرف الى الانسان .

فكيف عرفه معلوف وكيف قدمه لنا .

تساؤم بالناس ونقمة عليهم لا حنة لها تبادلها بها
العرافة منذ مستهل النشيد الثاني :

لبنان الشاعر

ويحك يا انسان التي عصا سحر ك
ذعرت فينا الجان فعذن بالشيطان
من شرك

ولسكانت تلقي ثعبانها عليه لولا خوفها على الثعبان
من غدره .

ذلك ان الانسان اعشى ، مظلم العقل ، جعل نفسه في
الارض اعلى من ربه ، وحسب عيبه فضلا وتنتطق بالرباء
فاقصى حب الذات عن دربه الالهة :

طغى على الوجود فانشأ الاوطان
وخطط الحدود سياجها النيران

وضحى الجوهر من أجل الرمز ، وحمى زمار الحنا والعهر
والشهوة واستعبده المال .

هذا هو الانسان الذي يصوره لنا شقيق معلوف في
عبقره : مفترس الف الحرب ، كتلة من الثقافات المغلفة بأسماء
الفضائل ، اسير للشهوة ، عبد للمال .

أما أمل الخلاص ، الأمل المنقذ ، ففي ان يلهب الانسان
نفسه بنفسه وينبعث من رماد المحرقة فيحيا ، الأمل الوحيد
هو العذاب الذي يتلي الحب به القلوب .

ملاح ليكو

فالحب هو الذي يطهر الرجس ، وينقي الماضي الاثيم ، ويرفع الانسان من ثرى الأرض الى مقام النجوم ، ويستبدل منه الها .

فمبقر ثورة على الانسان ، على ضعفه ، على هوانه وأوهامه . ولولا ان الشاعر قد فتح للخلاص باسم الحب ، الذي يصل دائماً ما انقطع بين الانسان وربّه ، لكانت أمثل كتاب للتشاؤم .

عرض الشاعر كل ذلك على لسان أشخاص اسطوريين ، مستخدماً من أساطير الغرب رموزاً .

اما الوحدة التي تضم اجزاء القصيدة ، وتجمع بين هذه الاساطير المتنوعة ، فليست حاصلة من حكاية الرحلة التي يقوم بها الشاعر مستندلاً بشيطانه ، ولا هي ناجمة عن وحدة عارض له بدايته وعقده ونهايته بل عن كون موضوعها ، هو الانسان وقد تناوله الشاعر بشهوانه وأوهامه ونقااضه وأحلامه وقنوطه وحكمته ، موضوع جلال خطير هو الشغل الشاغل الذي لا مشغل يسمر عليه .

لقد تحدثت عن الجواهر ، ولم أتحدث عن الصنيع الفني ، ولو كان ينبغي لي ان أتناول هذه الناحية ايضاً لتحم علي ان ابدأ حديثاً جديداً .

لبنان الشاعر

« عبقر » مروج من ذهب الخيال . ريشة الشاعر فيها ريشة في الغمام ، وبحسبنا ان نعود الى اصول هذه الاساطير التي يدور عليها الكلام لتتعرف الى قوة الخيال عنده . هنالك الخبير البسيط ، الساذج ، العاري ، العاطل . وهنا القصة المجنحة ، العميقة ، المؤثرة بألف معطف ، المؤشاة بألف لون ، المرونة بألف حلقة ، الراقصة على ألف نغم .

قال الجاحظ : جعل العرب الزهرة امرأة بنياً مسخت نجماً وكان اسمها اناهيد وهذا كل ما في اسطورة اناهيد . فلا اقصر ولا اجف ، فهذه الاسطورة الفقيرة تقبضت على فم الشاعر مأساة متعددة الاشخاص مزودة بالعواطف والحركة والألوان .

كل ذلك في شعر متنوع الاوزان والقوافي وفقاً للحركة المتوخاة . لغته طيبة ، سهلة الالفاظ ، قوية التراكيب العربية ، لا تقتنع على المطالع ، ولو كانت محاكاة تعجز المحرفين .

فعبقر ملحمة قبل نظيرها في الشعر اللبناني ، ترفع من قدره ، وتعلي مقامه ، وهي في المعدادات من الآثار التي تسمح لنا ان يصمد يوم المقارنة والمقابلة بغيره من الآداب العالمية .

صلاح لبكي

قال ابن الأثير ، في آخر المقالة الثانية في الصناعة المعنوية من المثل السائر : « أن الشاعر ، إذا أود أن يشرح أموراً متعددة ذوات معانٍ مختلفة في شعره ، واحتاج إلى الإطالة بأن ينظم مائتي بيت أو ثلثائة أو أكثر من ذلك ، فإنه لا يجيد في الجمع ولا في الكثير منه ، بل يجيد في جزء قليل ، والكثير من ذلك ردي ، غير مرضي ، والكاتب لا يؤتي من ذلك بل يطيل في الكتاب الواحد إطالة واسعة تبلغ عشر طبقات من القراطيس أو أكثر ، وتكون مشتملة على ثلثائة سطر أو أربعمائة أو خمسمائة وهو يجيد في ذلك كله . وهذا لا نزاع فيه ، لأننا رأيناه وسمعناه وقلناه . (وعلى هذا) فإني وجدت العجم يفضلون العرب في هذه النكتة المشار إليها . فإن شاعرهم يذكر كتاباً مصنفاً من أوله إلى آخره شعراً . وهو شرح قصص وأحوال . ويكون مع ذلك في غاية الفصاحة والبلاغة في لغة القوم ، كما فعل الفردوسي في نظم الكتاب المعروف بشاه نامه ، وهذا لا يوجد في اللغة العربية ، على اتساعها وتشعب فنونها وأغراضها ، وعلى أن لغة العجم ، بالنسبة إليها ، لقطرة من بحر . »

فليطمئن ضياء الدين أبو الفتح بالآ ، ويبدأ خاطراً ، وتجذل عظامه ، وينأى تراه ، فقد دفع شعراء لبنان هذه التهمة عن الشعر العربي ، ولن يفضل العجم العرب بعد اليوم في هذه النكتة المشار إليها .



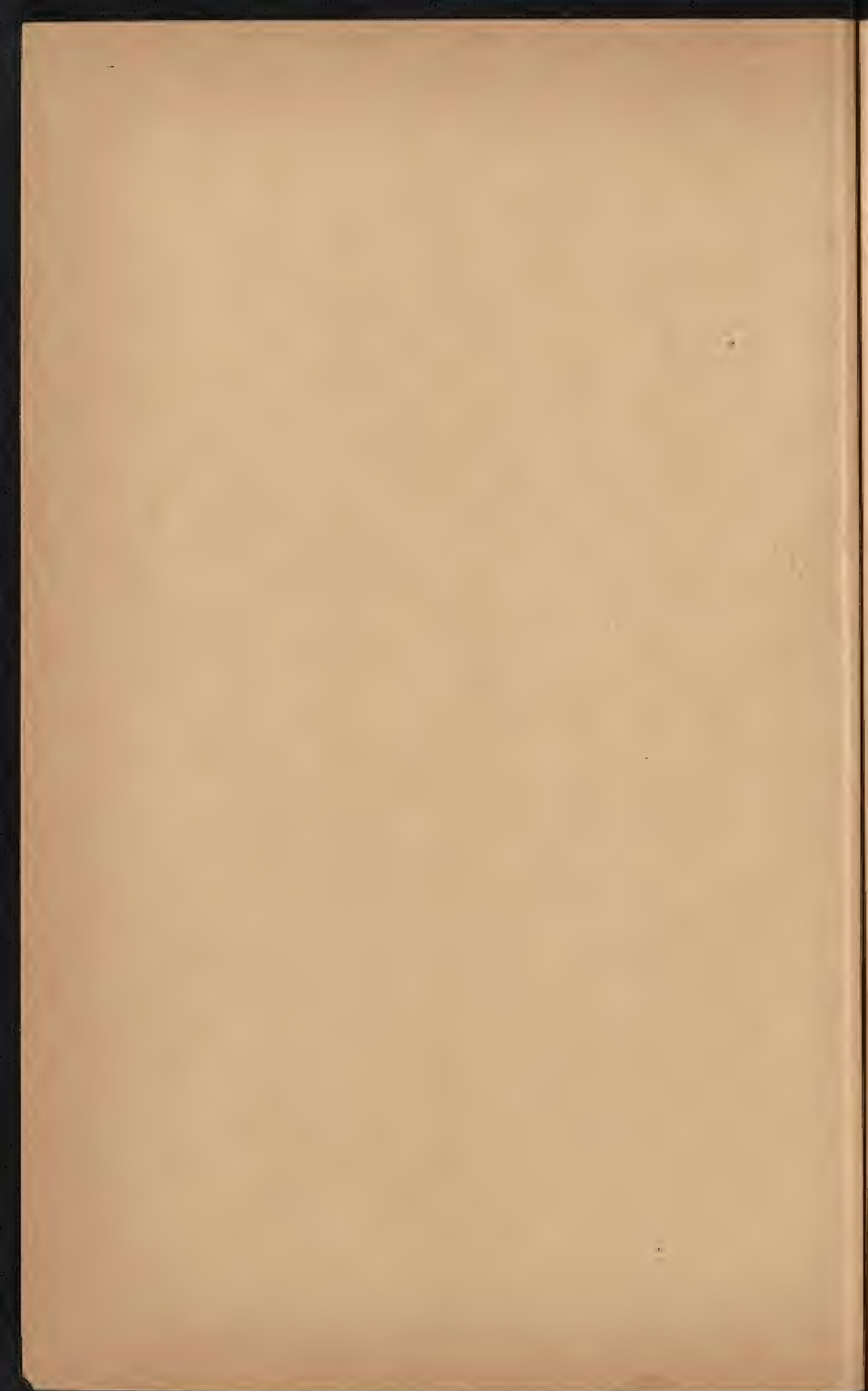
فهرست

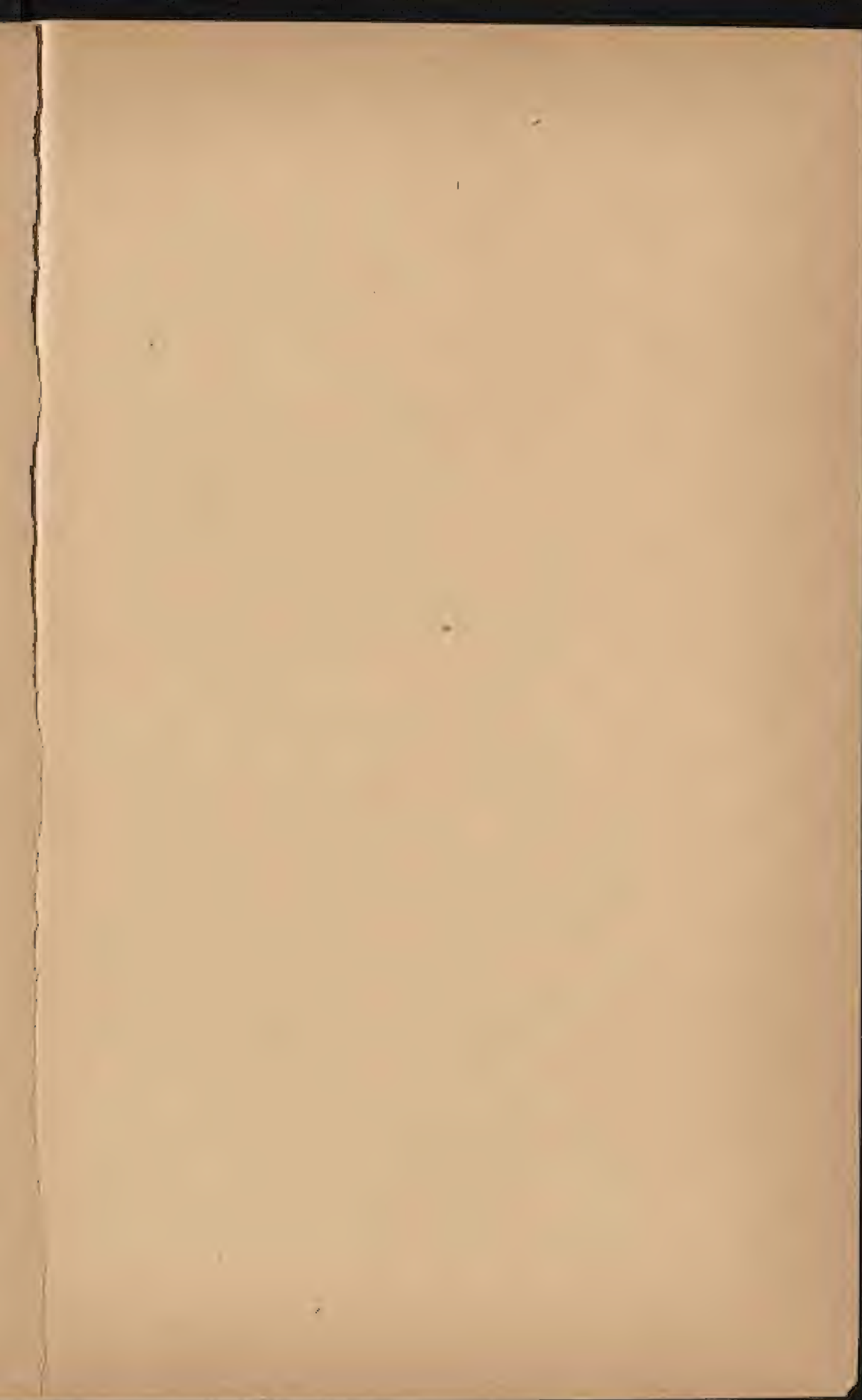
صفحة

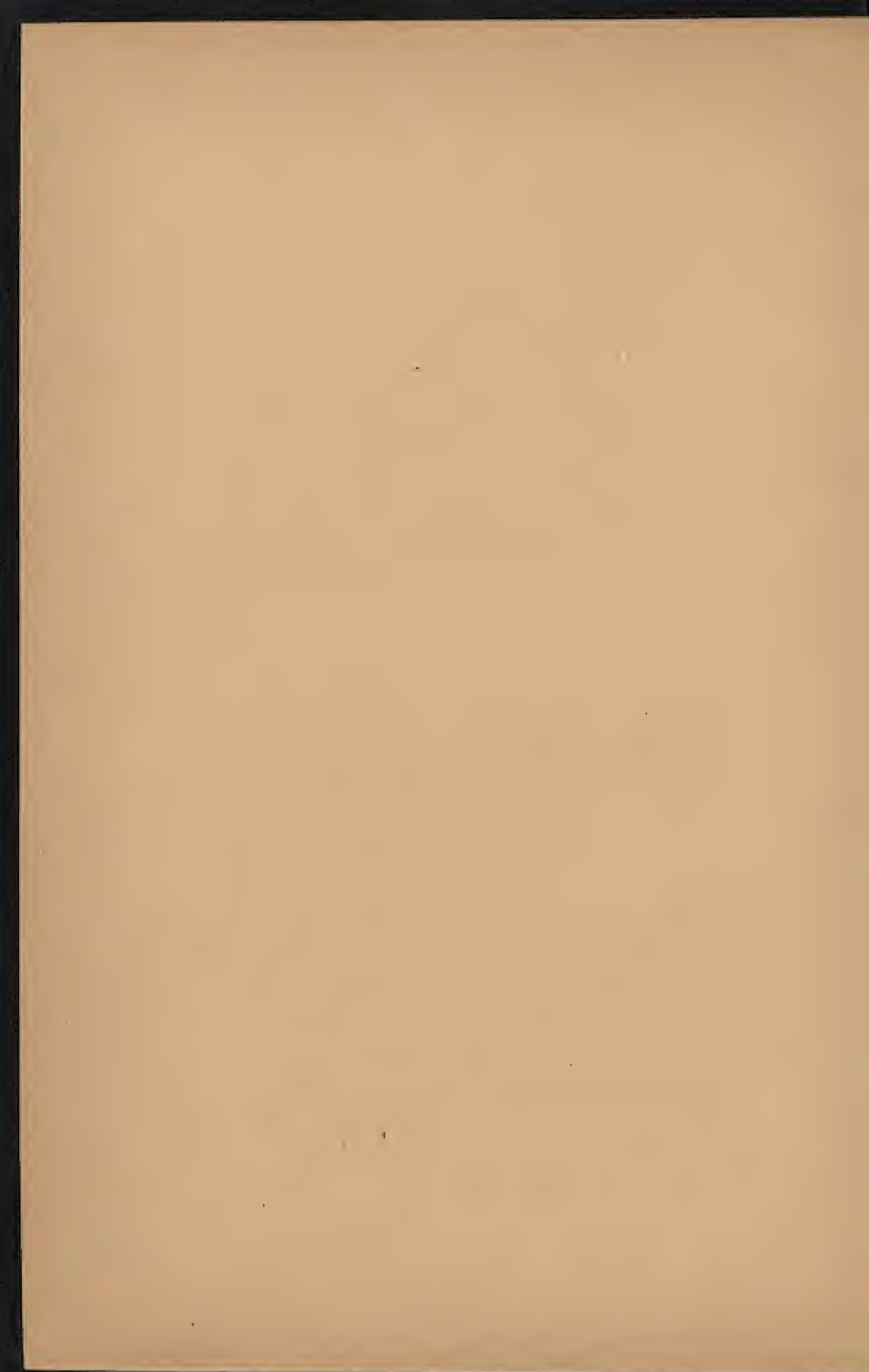
	المقدمة
١٧	الشاعرية والجمال
٤٣	بدء النهضة
٦٥	الشعر اللبناني في مطلع القرن العشرين
٩٣	الشعر المهجري - جبران
١٢٥	الشعر المهجري - الرابطة القلمية - العصبة الاندلسية
١٥١	الرومنطيقية في لبنان
١٧١	المدرسة الرمزية
١٩٧	البنائات الشعرية



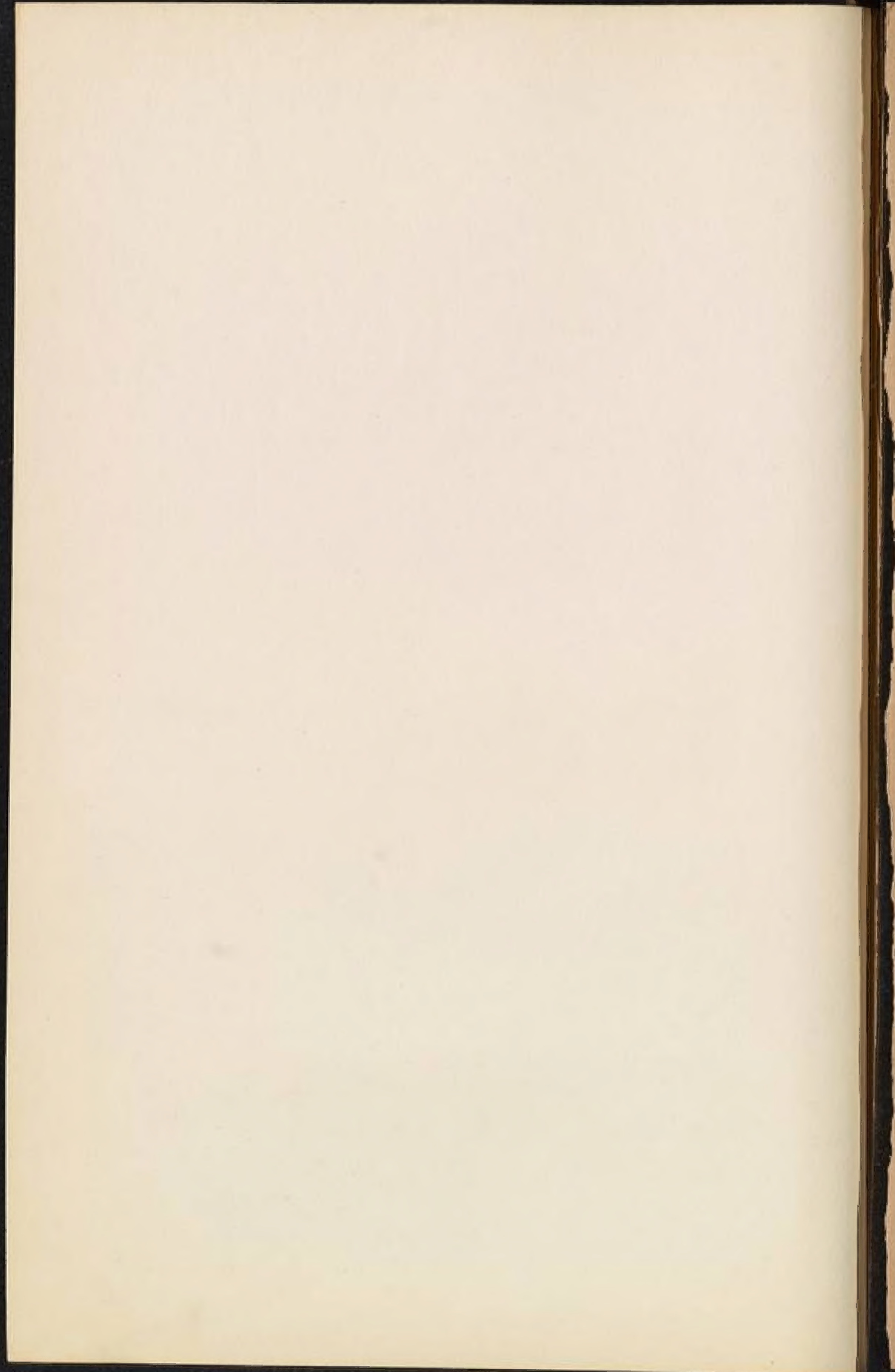
مطابع المرسىين اللبنانيين
حزبه - ١٩٥١

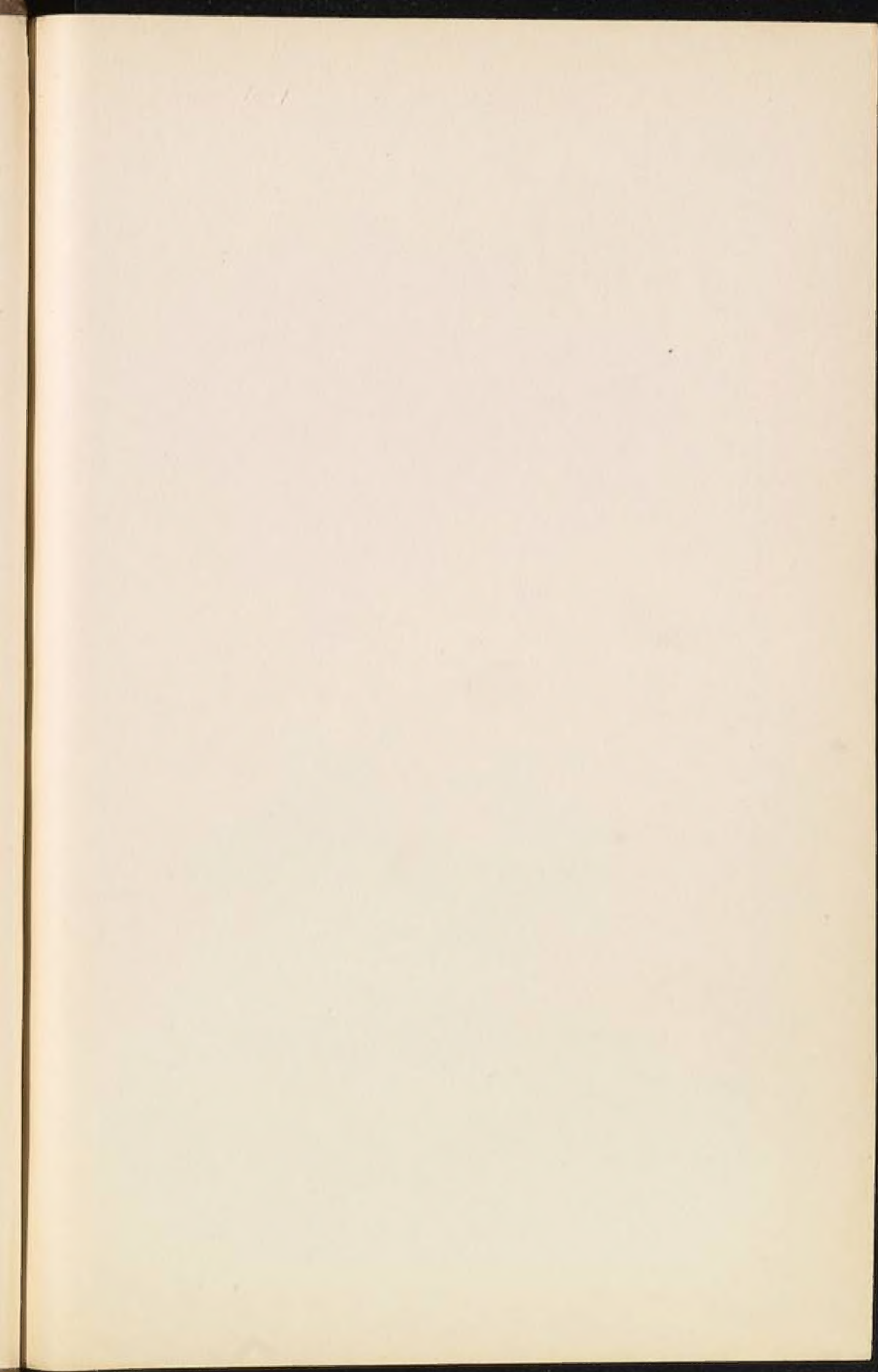






مطبقة الرسالة
شاعر محمود المتأول ٣ عايد





893.79
L113

BOUND

NOV 26 1957

COLUMBIA LIBRARIES OFFSITE



CU58871535

893.79 L113

Tayyarah al-Adabiyah